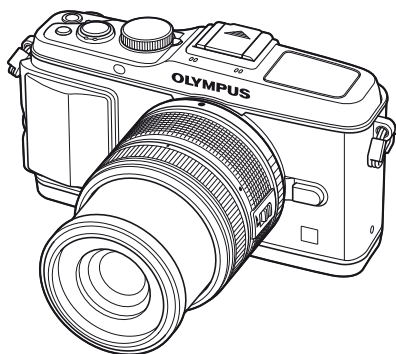


# OLYMPUS®

## ЦИФРОВ ФОТОАПАРАТ

# E-P3

## Ръководство за експлоатация



### Основно ръководство

### Бърз индекс на задачите

#### Таблица със съдържанието

1. Основни/често използвани опции за снимане

2. Други опции за снимане

3. Снимане със светкавица

4. Снимане и преглед на филми

5. Опции за възпроизвеждане

6. Изпращане и получаване на снимки

7. Използване на OLYMPUS Viewer 2/[ib]

8. Печат на снимки

9. Настройка на фотоапарата

10. Потребителски настройки на фотоапарата

11. Информация

12. МЕРКИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

#### Диаграма на системата

#### Индекс

■ Благодарим ви, че закупихте цифров фотоапарат Olympus. Преди да започнете да работите с вашия нов фотоапарат, прочетете внимателно тези инструкции, за да се насладите на оптимална функционалност и по-дълъг живот на фотоапарата. Пазете тази инструкция на сигурно място за бъдещи справки.

■ Препоръчваме ви да направите пробни снимки, за да свикнете с фотоапарата, преди да снимате нещо важно.

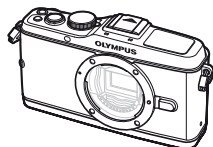
■ Илюстрациите на екрана и фотоапарата, показани в настоящото ръководство, са направени по време на разработването на продукта и може да се различават в актуалния продукт.

■ Съдържанието на това ръководство е базирано на фирмуерна версия 1.0 за този фотоапарат. Ако има допълнение и/или промяна на функциите поради фирмуерно обновление на фотоапарата, то съдържанието ще се различава. За най-актуална информация моля, посетете уеб страницата на Olympus.

Регистрирайте продукта си на [www.olympus-consumer.com/register](http://www.olympus-consumer.com/register) и получите допълнителни предимства от Olympus

## Разопакувайте съдържанието на кутията

В комплекта на фотоапарата са включени следните позиции. В случай че нещо липсва или е повредено, се обърнете към дилъра, от който сте закупили фотоапарата.



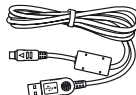
Фотоапарат



Капачка на тялото на фотоапарата



Кайшка за носене



USB кабел CB-USB6



AV кабел (Моно) CB-AVC3

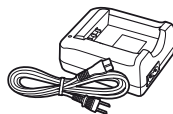
- Компютърен софтуер CD-ROM
- Инструкция за експлоатация
- Гаранционна карта



Ръкохватка на фотоапарата MCG-1



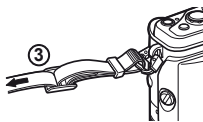
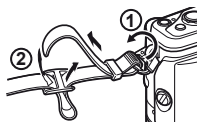
Литиево-йонна батерия PS-BLS1 (BLS-1) или BLS-5



Зарядно устройство за литиево-йонни батерии PS-BCS1 (BCS-1) или BCS-5

### Поставяне на кайшката за носене

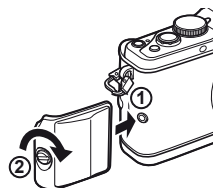
- 1 Прекарайте кайшката за носене по посока на стрелките.
- 2 Накрая опънете силно кайшката за носене, за да се уверите, че е надеждно закрепена.



- По същия начин поставете другия край на ремъка в другата халка.

### Поставяне на ръкохватката

Използвайте монета или подобен предмет за затягане на винта.



### Индикации, използвани в тази инструкция

В ръководството са използвани следните символи.

<b>Внимание</b>	Важна информация относно фактори, които могат да доведат до неизправност или проблеми при експлоатацията. Предупреждава за операции, които трябва непременно да се избягват.
<b>Забележки</b>	Точки, на които трябва да обърнете внимание при използване на фотоапарата.
<b>Съвети</b>	Полезна информация и съвети, които ще ви помогнат да използвате най-пълноценно фотоапарата.
	Страници за справка, описващи детайли или сродна информация.

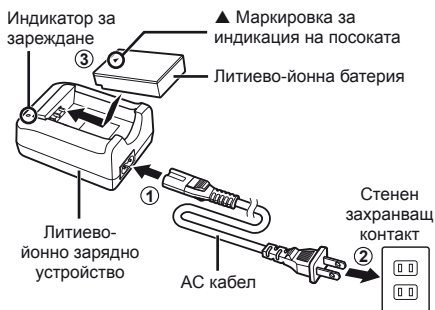
# Зареждане и поставяне на батерията

## 1 Зареждане на батерията.

### Индикатор за зареждане

	BCS-1	BCS-5
Батерията е в процес на зареждане	Свети в оранжево	
Зареждането е завършило	Свети в синьо	Не свети
Грешка при зареждането	Мига в оранжево	

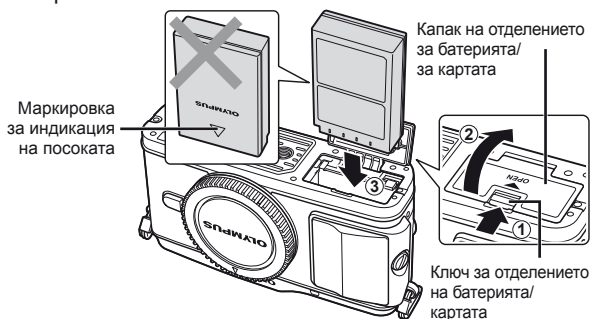
(Време за зареждане: до около 3 часа и 30 минути)



### ⚠ Внимание

- Когато зареждането завърши, изключете зарядното устройство от контакта.
- За зареждане на зареждащи се батерии използвайте само съвместими зарядни устройства. BLS-1 батерии трябва да се зареждат с помощта на BCS-1, а BLS-5 батерии – с помощта на BCS-5.

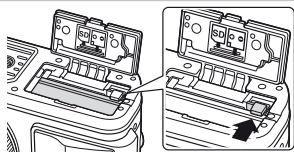
## 2 Поставяне на батерията.



### Премахване на батерията

Изключете фотоапарата, преди да отворите или затворите капака на отделението за батерията/ картата.

За да извадите батерията, първо натиснете копчето за захващане на батерията по посока на стрелката.



### ⚠ Внимание


- Ако не можете да извадите батерията, свържете се с оторизиран дистрибутор или сервизен център. Не използвайте сила.

### 🔍 Забележки

- Препоръчва се при продължително снимане да пригответе резервна батерия, в случай че батерията се изтощи при използване.

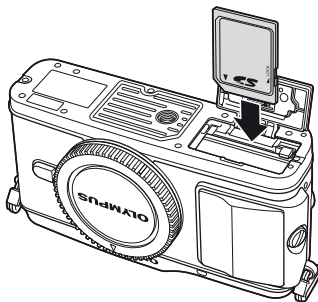
# Поставяне и изваждане на карти

## 1 Поставяне на картата.

- Поставете SD/SDHC/SDXC/Eye-Fi картата (в тези инструкции наричана «карта»), докато щракне на място.  «Основна информация за картите» (стр. 99)

### **Внимание**

- Изключете фотоапарата, преди да поставите или извадите картата.

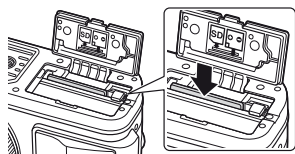


## Изваждане на картата

Леко натиснете вмъкнатата карта и тя ще изскочи. Изтеглете картата.

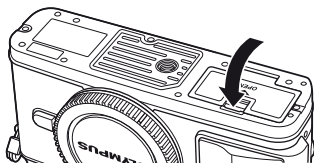
### **Внимание**

- Не изваждайте батерията или картата, докато свети индикаторът за достъп до картата (стр. 9).



## 2 Затваряне на капака на отделениято за батерията/за картата.

- Натиснете капака на отделениято за батерията, докато чуете щракване.

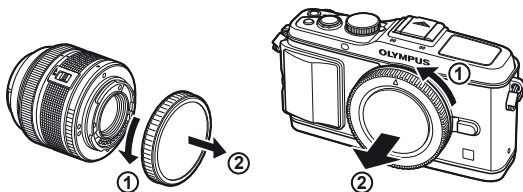


### **Внимание**

- Затваряйте капака на отделениято за батерията/за картата, когато използвате фотоапарата.

# Поставяне на обектив на фотоапарата

- 1** Премахнете капачката на тялото на фотоапарата и задната капачка на обектива.



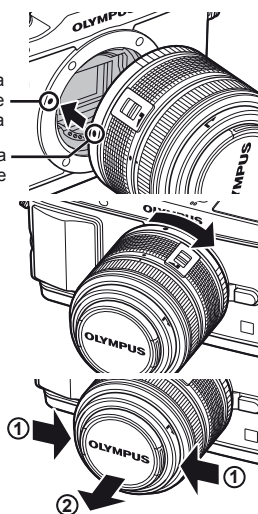
- 2** Поставете обектив на фотоапарата.

**!** **Внимание**

- Убедете се, че фотоапаратът е изключен.
- Не натискайте бутона за освобождаване на обектива от фотоапарата.
- Не докосвайте вътрешните части на фотоапарата.
- Изравнете маркировката за поставяне на обектива (червена) на фотоапарата с маркировката за подравняване (червена) на обектива, след което поставете обектива в тялото на фотоапарата.
- Завъртете обектива в посоката, указана от стрелката, докато чуete щракване.


Маркировка за поставяне на обектива

Маркировка за подравняване



- 3** Махнете капака на обектива.

## Сваляне на обектива от фотоапарата

Докато натискате бутона за освобождаване на обектива от фотоапарата, завъртете обектива по посока на стрелката.  «Сменяеми обективи» (стр. 100)

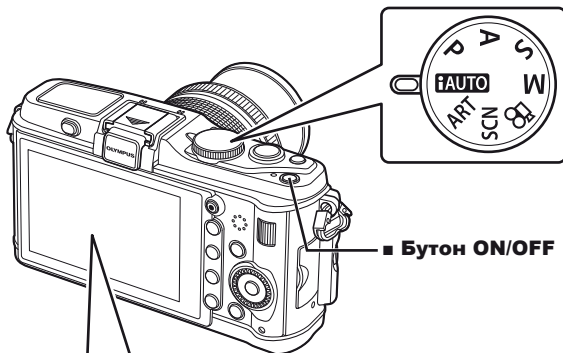
Бутон за освобождаване на обектива от фотоапарата



# Включване

- 1 Натиснете бутона **ON/OFF**, за да включите фотоапарата.
  - Когато фотоапаратът е включен, индикаторът за захранване (син) ще светне и мониторът ще се включи.
  - При включване фотоапаратът изпълнява функцията за намаляване на прах, за да премахне прахта от повърхността на филтъра на сензора за изображения.
  - Изключете захранването и отново натиснете бутона **ON/OFF**.
- 2 Поставете диска за избор на режим в позиция **iAUTO**.

■ Диск за избор на режим



■ Бутон ON/OFF

## ■ Монитор



### Ниво на батерията

- (зелено): Фотоапаратът е готов за снимане. Показва се за около 10 секунди след включване на фотоапарата.
- (зелено): Зарядът на батерията е нисък
- (мига в червено): Заредете батерията

Брой на снимките, които могат да се запаметят

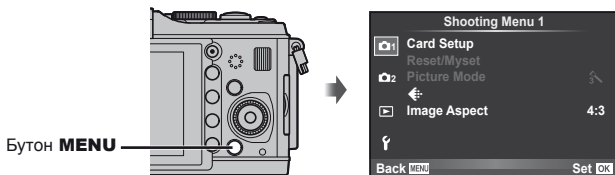
Налично време за запис

# Настройка на дата/час

Информацията за дата и час е записана на картата заедно със снимките. Името на файла също е включено към информацията за дата и час. Преди да използвате фотоапарата, се убедете, че сте настроили правилно датата и часа.

## 1 Покажете менютата.

- Натиснете бутона **MENU**, за да се покажат менютата.



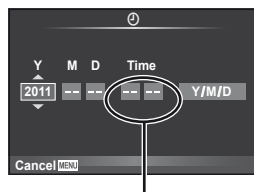
## 2 Изберете [⌚] в раздела [f] (настройка).

- Използвайте  $\Delta \nabla$ , за да изберете [f], след което натиснете  $\triangleright$ .
- Изберете [⌚] и натиснете  $\triangleright$ .



## 3 Настройте датата и часа.

- Използвайте  $\triangleleft \triangleright$ , за да изберете елементите.
- Използвайте  $\Delta \nabla$ , за да промените избрания елемент.
- Използвайте  $\Delta \nabla$ , за да изберете формата на датата.



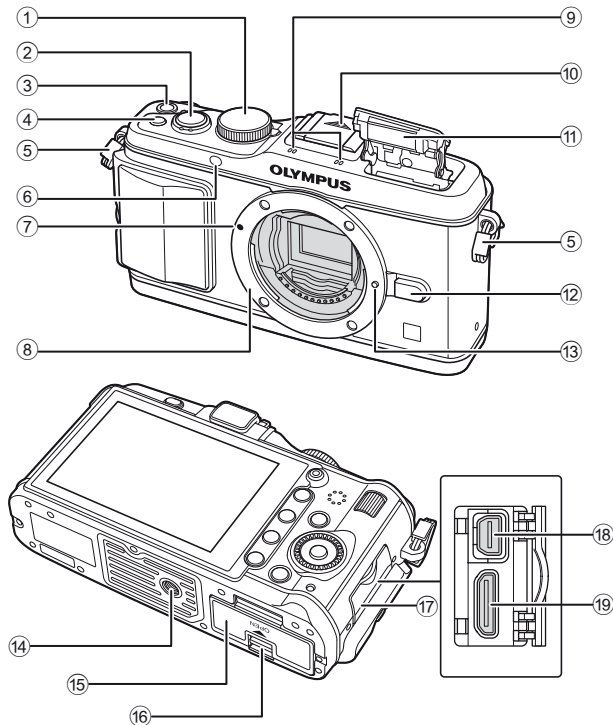
Часовото време се показва на дисплея чрез 24-часов часовник.

## 4 Запишете настройките и излезте.

- Натиснете **OK**, за да потвърдите настройката на часовника на фотоапарата и да се върнете в главното меню.
- Натиснете бутона **MENU**, за да излезете от менютата.

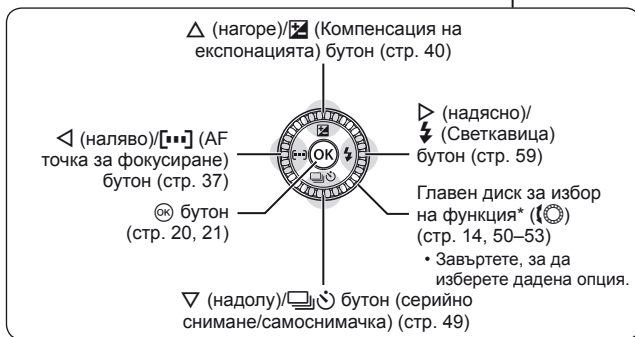
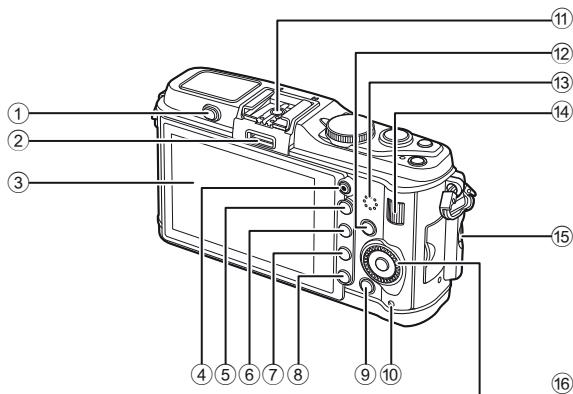
# Наименование на отделните елементи

## Фотоапарат



- |  |   |
|--|---|
| ① Диск за избор на режим..... стр. 6, 10   | ⑩ Капаче на съединителя   |
| ② Спусък..... стр. 11, 12, 36, 92  | ⑪ Вградена светкавица..... стр. 59                              |
| ③ Бутон <b>ON/OFF</b> ..... стр. 6   | ⑫ Бутон за освобождаване на обектива от фотоапарата..... стр. 5 |
| ④ Бутон <b>Fn2</b> ..... стр. 89   | ⑬ Фиксиращ щифт за обектива                                     |
| ⑤ Отвор за каишка за носене..... стр. 2  | ⑭ Гнездо за статива   |
| ⑥ Индикатор за самоснимачката/ AF илюминатор.....стр. 49/стр. 82                         | ⑮ Капак на отделението за батерията/за картата..... стр. 3      |
| ⑦ Маркировка за поставяне на обектива (червена)..... стр. 5                              | ⑯ Ключ на отделението за батерията/за картата..... стр. 3       |
| ⑧ Байонет (Премахнете капачката на тялото на фотоапарата, преди да прикрепите обектива.) | ⑰ Капак на конектора  |
| ⑨ Стерео микрофон..... стр. 62, 68   | ⑱ Мултikonектор..... стр. 69, 73, 77                            |
|  | ⑲ HDMI миниконектор (тип C)..... стр. 69                        |






- |  |   |
|--|---|
| ① Превключвател на светкавица...стр. 59        | ⑩ Индикатор за достъп до картата.....стр. 4                                 |
| ② Допълнителен порт.....стр. 71                | ⑪ Съединител за светкавица.....стр. 60                                      |
| ③ Монитор (сензорен екран).....стр. 22, 24, 25 | ⑫ Бутон <b>INFO</b> (Информационен екран).....стр. 24, 25, 32–34            |
| ④ ☉ (Филм) бутон.....стр. 11, 13, 61, 65, 89   | ⑬ Високоговорител   |
| ⑤ Бутон Q.....стр. 33, 38, 63, 64              | ⑭ Спомагателен диск* (☺).....стр. 14, 50–53                                 |
| ⑥ Fn1/☒ бутон.....стр. 89/стр. 63, 64          | ⑮ Винт за закрепяне на ръкохватката.....стр. 2                              |
| ⑦ Бутон [ ] (Възпроизвеждане).....стр. 14, 63  | ⑯ Бутон със стрелки Главен диск за избор на функция* (☉).....стр. 14, 50–53 |
| ⑧ Бутон [ ] (Изтриване).....стр. 15, 63        |   |
| ⑨ Бутон <b>MENU</b> .....стр. 21               |   |

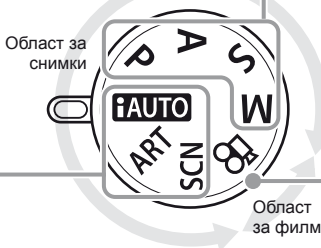
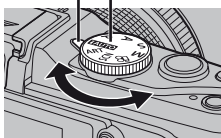
\* В настоящото ръководство иконите ☉ и ☺ означават операции, които се извършват с помощта на главния и спомагателния диск.

# Елементи за управление на фотоапарата

## Диск за избор на режим

Използвайте диска за избор на режим, за да изберете режима на снимане. След като изберете режима на снимане, използвайте спуська, за да направите снимки, а бутона  – за заснемане на филми.

Индикатор      Икона на режим




### ■ Разширени режими на снимане

<b>P</b>	Правене на снимки с определена автоматична програма (стр. 50)
<b>A</b>	Снимане с приоритет на блендата (стр. 51)
<b>S</b>	Снимане с приоритет на затвора (стр. 52)
<b>M</b>	Снимки в ръчен режим (стр. 53)

- За по-усъвършенствани снимки и за по-голям творчески контрол можете да настроите стойността на блендата и скоростта на затвора.
- Настройките, зададени в по-сложните режими заснемане, се запазват и след изключване на фотоапарата.

### ■ Режим на филм

	Филм (стр. 61)
---	----------------


### ■ Лесни режими за снимане

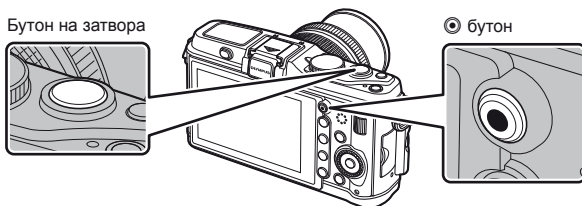
<b>iAUTO</b>	iAUTO (стр. 18)
<b>ART</b>	Арт филтър (стр. 16)
<b>SCN</b>	Сцена (стр. 17)

- Ако сте избрали **iAUTO**, фотоапаратът автоматично оптимизира настройките съобразно обекта.
- Изберете опцията **ART** или **SCN** спрямо обекта или творческата си цел. Фотоапаратът автоматично оптимизира настройките.
- При завъртане на диска за избор на режим или изключване на фотоапарата в лесните режими за заснемане функциите с изменени настройки се връщат на стандартните настройки на производителя.



### Съвети

- Връщане на фабричните настройки на фотоапарата:  «Възстановяване на настройките по подразбиране или на потребителски настройки» (стр. 35)



Режим	Снимки: спусък	Филми: бутон
<b>P</b>	Скоростта на затвора и Blendata се настройват автоматично за най-добър резултат.	Фотоапаратът избира автоматично подходящите настройки и заснема филм.
<b>A</b>	Вие настройвате Blendata.	
<b>S</b>	Вие настройвате скоростта на затвора.	
<b>M</b>	Вие настройвате Blendata и скоростта на затвора.	
<b>i/AUTO</b>	Напълно автоматичен режим, при който фотоапаратът автоматично избира най-добрите настройки за текущата сцена.	
<b>ART</b>	Избор на арт филтър.	
<b>SCN</b>	Избор на сцена.	Настройте скоростта на затвора и Blendata за различни ефекти, докато снимате филми.
	Снимките се записват с настройките, избрани в режима [Mode].	

### ■ Създаване на снимки по време на запис на филм

- За да направите снимка, докато записвате филм, натиснете спусъка. Натиснете бутона , за да завършите записването. На картата с памет ще се запишат три файла: филмът, записан преди снимката, самата снимка, както и филмът, записан след снимката.
- По време на записване на филм може да се направи само една снимка, а самоснимачката и светкавицата не могат да се използват.

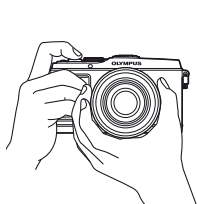
### ! Внимание

- Размерът на изображението и качеството на снимките не зависят от размера на кадъра на филма.
- Автоматичното фокусиране и измерването, използвани в режима на филми, може да се различават от тези, които се използват при правене на снимки.
- Бутонът не може да се използва за записване на филм при: натиснат наполовина спусък/BULB/Серийно снимане/PANORAMA/3D/множествена експонация и т.н. (в които случаи приключва и заснемането на снимки).

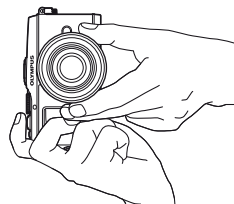
# Заснемане на снимки/снимане на филми

## 1 Нагласете кадъра.

- Внимавайте пръстите ви или каишката за носене на фотоапарата да не пречат на обектива или на светкавицата.



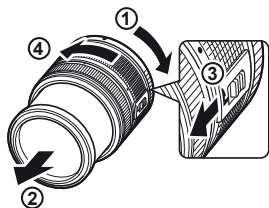
Хоризонтално



Вертикално

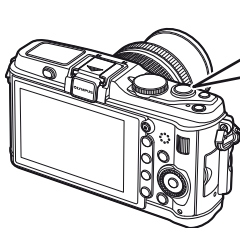
### Използване на обективи с UNLOCK превключвател

Сгъваемите обективи с UNLOCK превключвател не могат да се използват, когато са сгънати. Завъртете пръстена за мащабиране по посока на стрелката (1), за да разгънете обектива (2). За да го приберете, завъртете пръстена за мащабиране по посока на стрелката (4), докато плъзгате UNLOCK превключвателя (3).



## 2 Нагласете фокуса.

- Натиснете леко спусъка надолу до първата позиция (натиснете спусъка наполовина).



Натиснете спусъка наполовина.



Скорост на затвора      Стойност на блендата

- AF маркировката за потвърждение (● или ○) се показва на монитора и фокусът се фиксира.

●	Обективи, съвместими с високоскоростен Imager AF*
○	Обективи с други байонети Four Thirds

\* Посетете нашия уеб сайт за повече информация.

- Автоматично настроените от фотоапарата скорост на затвора и стойност на диафрагмата се показват на дисплея.

**Натискане на спусъка наполовина и надолу докрай**


Спусъкът има две позиции. Действието, при което спусъкът се натиска леко до първата позиция и се задържа там, се нарича «натискане на спусъка наполовина», а действието, при което спусъкът се натиска докрай надолу до втората позиция, се нарича «натискане на спусъка надолу докрай».

**3 Отпуснете спусъка.****Заснемане на снимки**

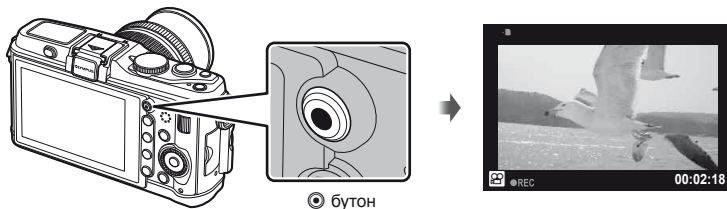
Натиснете спусъка до долу (напълно).



- Чува се звукът на фотографски затвор и изображението е заснето.

**Записване на филми**

Освободете спусъка и натиснете бутона , за да започнете запис.

Натиснете повторно бутона , за да завършите записването.

**Съвети**


- Ако в продължение на една минута не се извършат никакви операции, фотоапаратът влиза в енергоспестяващ режим (режим на готовност), като мониторът се изключва и всички действия се прекратяват. Фотоапаратът се активира отново при докосване на произволен бутон (спусъка, бутона  и т.н.). [Sleep]:  «Потребителски настройки на фотоапарата» (стр. 81)

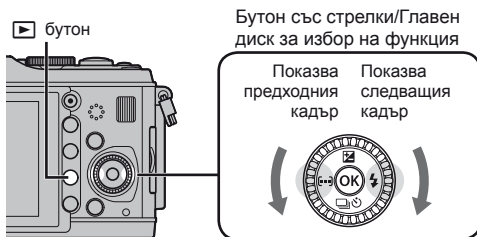
**Внимание**

- Ако фотоапаратът се използва продължително време, температурата на оптикоелектронния преобразувател на изображението ще се повиши и може да се появят зърненост и цветна мъгла в изображенията, записани при висока ISO чувствителност. Изберете по-ниска ISO чувствителност или изключете фотоапарата за кратко време.

## Преглед на изображения

### ■ Възпроизвеждане на единичен кадър

- Натиснете бутона , за да се покаже последно заснетата снимка или филм.





Снимка




Филм

### ■ Възпроизвеждане с увеличение

- Завъртете спомагателния диск , за да увеличите показваното изображение до 14x. Завъртете диска  за връщане към възпроизвеждането на единичен кадър.



### ■ Показване на индекса/Показване на календар

- Завъртете спомагателния диск , за да направите преглед на множество снимки (Възпроизвеждане в индекс). След като дискът се завърти няколко пъти, изображенията ще се покажат във Възпроизвеждане по календар.
- Натиснете бутона **Q**, за да прегледате текущо избраната снимка в цял кадър.



Показване на индекса



Показване на календар

### ■ Възпроизвеждане на филм

Изберете даден филм и натиснете **OK**, за да се изведе на монитора менюто за възпроизвеждане. Изберете [Movie Play], след което натиснете бутона **OK** за начало на възпроизвеждането.

- За да прекъснете възпроизвеждането на филм, натиснете бутона **MENU**.



## Сила на звука

Силата на звука може да се регулира с натискане на  $\Delta$  или  $\nabla$  по време на възпроизвеждане на филм или на единичен кадър.

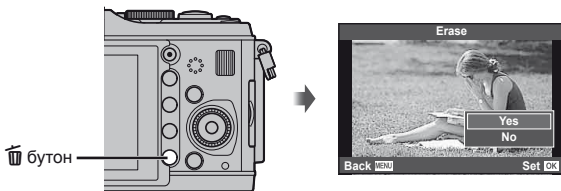


## Изтриване на снимки

Покажете изображението, което искате да изтриете, след което натиснете  $\text{Trash}$ . Изберете [Yes] и натиснете  $\text{OK}$ .

Можете също така да изберате множество снимки за изтриване.

$\text{Trash}$  «Избиране на снимки» (стр. 65)



## Защита на изображения

Защитете снимки от неволно изтриване. Изведете на монитора снимката, която искате да защитите и натиснете бутона **Fn2**; снимката ще се маркира с иконата  $\text{Lock}$  (защита). Натиснете повторно бутона **Fn2**, за да премахнете защитата.

Можете също така да защитите множество снимки.

$\text{Trash}$  «Избиране на снимки» (стр. 65)



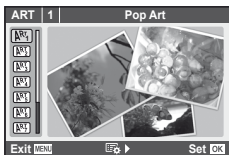
## ⚠ Внимание

- Форматирането на картата изтрива всички снимки, дори и ако са били защитени.

# Използване на арт филтри

## 1 Завъртете диска за избор на режим до **ART**.

- Ще се покаже меню с арт филтри. Изберете филтър с помощта на  $\Delta \nabla$ .



- Натиснете  $\odot$  или натиснете спусъка наполовина, за да се покаже изгледът през обектива на монитора. Натиснете  $\odot$ , за да се върнете към менюто на арт филтри.

### ■ Видове арт филтри

$\text{ART}$  Pop Art

$\text{ART}$  Soft Focus

$\text{ART}$  Pale&Light Color

$\text{ART}$  Light Tone

$\text{ART}$  Grainy Film

$\text{ART}$  Pin Hole

$\text{ART}$  Diorama

$\text{ART}$  Cross Process

$\text{ART}$  Gentle Sepia

$\text{ART}$  Dramatic Tone

## 2 Направете снимка.

- За да изберете различни настройки, натиснете  $\odot$ , за да се покаже менюто на арт филтри.

### Арт ефекти

Арт филтрите може да се модифицират и да се добавят ефекти. Натискането на  $\triangleright$  в менюто на арт филтрите показва допълнителни опции.

### Модифициране на филтри

Опция I е оригиналният филтър, а опции II и нагоре добавят ефекти, променящи основния филтър.

### Добавяне на ефекти\*

Мек фокус, pin-hole ефект, рамки, бели краища, искрящи светлини

\* Достъпните ефекти се различават за различните филтри.

### ⓘ Внимание

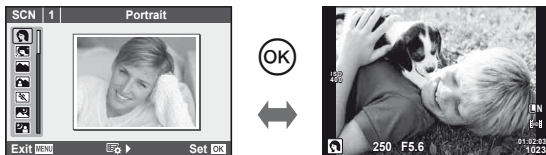
- Ако текущо избраната настройка за качество на изображение е [RAW], то тази настройка ще бъде автоматично зададена на [N+RAW]. Арт филтърът ще се приложи само на JPEG копието.
- В зависимост от обекта тоналните преходи може да са неравни, ефектът може да не е лесно забележим или изображението може да стане «по-зърнесто».
- Възможно е някои ефекти да не може да се преглеждат в реално време при снимане на филм.
- Възпроизвеждането може да е различно в зависимост от приложените филтри, ефекти или настройки за качество на филма.



# Снимане в режим на сцена

## 1 Завъртете диска за избор на режим до **SCN**.

- Ще се покаже меню за сцена. Изберете дадена сцена с помощта на  $\Delta \nabla$ .



- Натиснете  $\odot$  или натиснете спусъка наполовина, за да се покаже изгледът през обектива на монитора. Натиснете бутона  $\odot$  за връщане в менюто за сцена.

### ■ Видове режими за сцена

- |  |                     |
|--|---------------------|
| Portrait   | Макро природа       |
| e-Портрет  | На свещ             |
| Пейзаж   | Залез               |
| Пейзаж + Портрет   | Документи           |
| Спорт  | Панорама (стр. 54)  |
| Нощна сцена  | Фойерверки          |
| Нощ + Портрет  | Плаж & Сняг         |
| Деца   | Ефект «рибешко око» |
| High Key   | Широк ъгъл          |
| Low Key  | Макро               |
| DIS Mode (режим на цифрово стабилизиране на изображението) | 3D снимки           |
| Макро  |                     |

## 2 Направете снимка.

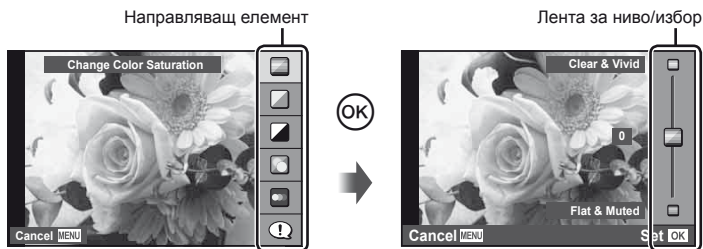
- За да изберете различни настройки, натиснете  $\odot$ , за да се покаже менюто за избор на сцена.

### ! Внимание

- В режим [e-Portrait] се записват две снимки: оригиналната и една допълнителна, към която се прилага ефектът [e-Portrait]. Оригиналната снимка се записва с текущо избраното качество на изображението, а промененото копие – с качество на JPEG (M-качество (2,560 × 1,920)).
- [Ефект «рибешко око»], [Широк ъгъл] и [Макро] се използват с допълнителни приставки за обектив.
- В режим [e-Portrait], [Panorama] или [3D Photo] не могат да се записват филми.

# Използване на инструкции в реално време

В режим iAUTO (iAUTO) са налични инструкции в реално време. Въпреки че iAUTO е напълно автоматичен режим, чрез инструкциите в реално време ще получите лесен достъп до разнообразни фотографски техники за напреднали.



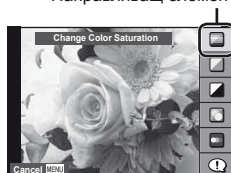
Направляващ елемент	Лента за ниво/избор	Влияе на
Change Color Saturation	Clear & Vivid ↔ Flat & Muted	Наситеност, контраст, градация и т.н.
Change Color Image	Warm ↔ Cool	Температура на цветовете, градация и т.н.
Change Brightness	Bright ↔ Dark	Компенсация на експонацията, градация и т.н.
Blur Background	Blur ↔ Sharp	Бленда, визуализация на живо и т.н.
Express Motions	Blurred Motion* ↔ Stop Motion	Скорост на затвора (1/2 s – най-бърза скорост), честота на опресняване и т.н.
Shooting Tips	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Tips For Child Photo</li> <li>• Tips For Pet Photo</li> <li>• Tips For Flower Photo</li> <li>• Tips For Cuisine Photo</li> <li>• Tips For Framing</li> <li>• Tips With Accessory</li> </ul>	—

\* Честотата на опресняване на монитора се забавя.

**1** Поставете диска за избор на режим в позиция **i/AUTO**.

**2** След натискане на бутона **OK** за показване на инструкции в реално време използвайте бутоните **Δ ∇** от бутона със стрелки, за да маркирате даден елемент, след което натиснете бутона **OK** за избор.

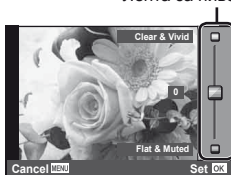
Направляващ елемент



**3** Използвайте **Δ ∇** от бутона със стрелки, за да изберете ниво.

- Ако е избрана опцията [Shooting Tips], маркирайте даден елемент и натиснете **OK**, за да видите описанието му.
- Натиснете спусъка наполовина, за да извършите избор.
- Ефектът на избраното ниво е видим на монитора. Ако е избрана опцията [Blur Background] или [Express Motions], мониторът ще се върне в нормален режим на показване, но ефектът ще е видим на завършената снимка.


Лента за ниво




**4** Направете снимка.

- Натиснете спусъка, за да снимате.
- За да премахнете ръководството в реално време от екрана, натиснете бутона **MENU**.

### **!** Внимание


- Ако текущо избраната настройка за качество на изображение е [RAW], то тази настройка ще бъде автоматично зададена на [L/N+RAW].
- Настройките на ръководството в реално време не се прилагат към копието в RAW формат.
- Изображенията може да изглеждат зърнести при някои нива на настройка на ръководството в реално време.
- Промените в нивата на настройка на ръководството в реално време може да не са видими на монитора.
- Светкавицата не може да се използва с ръководството в реално време.
- Промените на опциите на ръководството в реално време отменят предишни промени.
- Изборът на настройки на ръководството в реално време, които надвишават ограниченията за параметри на експонацията на фотоапарата, може да доведе до свръхекспонация или недостатъчна експонация на изображенията.
- В режими **P**, **A**, **S** и **M** ръководствата в реално време може да се покажат чрез натискане на бутона **Fn1**. Снимките ще се направят с помощта на настройките на ръководството в реално време. [Button Function]:  «Потребителски настройки на фотоапарата» (стр. 81)

# Използване на управление в реално време

Чрез функцията за управление в реално време може да се променят настройките на режимите **P**, **S**, **A**, **M** и . Използването на управление в реално време позволява да визуализирате ефектите на различни настройки на монитора. Налични са потребителски настройки, които позволяват употребата на функцията за управление в реално време в други режими (стр. 81).




## ■ Налични настройки



Стабилизатор на изображение.....	стр. 42
Режим на изображение <sup>*1</sup> .....	стр. 45
Режим «сцена» <sup>*2</sup> .....	стр. 17
Режим на арт филтър <sup>*2</sup> .....	стр. 16
 режим <sup>*3</sup> .....	стр. 61
Баланс на бялото.....	стр. 43
Серийно снимане/самоснимачка...	стр. 49
Съотношение на екрана ширина– височина <sup>*1*2</sup> .....	стр. 48






Режим на записване.....	стр. 47
Режим на светкавицата <sup>*1*2</sup> .....	стр. 59
Регулиране на интензитета на светкавицата <sup>*1*2</sup> .....	стр. 60
Режим на измерване <sup>*1*2</sup> .....	стр. 41
AF режим.....	стр. 36
ISO чувствителност.....	стр. 48
Приоритет на лица <sup>*1*2</sup> .....	стр. 39
Записване на звук на филм.....	стр. 62

\*1 Само за режимите **P**, **A**, **S** и **M**.

\*2 Само за **ART** и **SCN**.

\*3 Само за режим .

**1** Натиснете  за показване на управлението в реално време.  
• За скриване на управлението в реално време натиснете отново бутона .

**2** Използвайте бутоните   от бутона със стрелки, за да избирате настройки; използвайте  , за да промените избраните настройки, след което натиснете .


• Избраните настройки влизат в сила автоматично, ако не се извършват никакви действия за около 8 секунди.



## ! Внимание

• Някои елементи не са налични при някои режими на снимане.

## 💡 Съвети

• За информация относно показването или скриването на управлението в реално време. [Control Settings]:  «Потребителски настройки на фотоапарата» (стр. 81)

# Използване на менютата

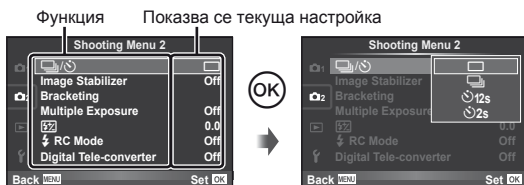
- 1 Натиснете бутона **MENU**, за да се покажат менютата.

## Менюта

- 📷 Основни опции за снимане и подготовка
  - 📷 Разширени опции за снимане
  - ▶ Опции за възпроизвеждане и ретуширане
  - ⚙️ Потребителско меню\*
  - 💬 Меню за допълнителен порт\*
  - ⏏️ Настройка на фотоапарата (напр. дата и език)
- \* Не се показва при настройки по подразбиране.



- 2 С помощта на  $\Delta$   $\nabla$  изберете раздел и натиснете **OK**.
- 3 Изберете даден елемент с помощта на  $\Delta$   $\nabla$ , след което натиснете **OK** за показване на опциите за въпросния.



- 4 Маркирайте дадена опция с помощта на  $\Delta$   $\nabla$  и натиснете **OK** за избор.
  - Натиснете продължително бутона **MENU**, за да излезете от менюто.

## Забележки

- За подробности относно функциите, които могат да се настройват от менюто, вж. «Директория на менюто» (стр. 107).
- След като изберете дадена опция, на екрана се показва ръководство за около 2 секунди. Натиснете бутона **INFO**, за да видите или скриете ръководствата.

## Съвети

- Настройките на фотоапарата може да се персонализират, за да подхождат на вашия стил: използвайте потребителските менюта, за да персонализирате настройките на фотоапарата съобразно собствените си цели и вкус. Потребителските менюта по подразбиране не се показват и ще трябва да ги изведете на монитора, преди да продължите. 📖 «Потребителски настройки на фотоапарата» (стр. 81)
- Използване на устройствата за допълнителния порт: настройките за EVF и OLYMPUS PENPAL принадлежности се намират в менюто за допълнителен порт. Това меню по подразбиране не се показва и ще трябва да го изведете на монитора, преди да продължите. 📖 «Потребителски настройки на фотоапарата» (стр. 81)

# Използване на сензорния екран

Мониторът действа като сензорен екран за управление на фотоапарата.

## Ръководства в реално време


Сензорният екран може да се използва с ръководствата в реално време.

- 1 Докоснете раздела и плъзнете пръста си наляво, за да се покажат ръководствата в реално време.
  - Натиснете (чукнете леко) за избор на елементи.
- 2 Използвайте пръста си за позициониране на плъзгачите.
  - Натиснете бутона **MENU**, за да излезете от екрана на ръководствата в реално време.



## Режим на снимане

Можете да фокусирате и снимате чрез натискане на монитора.

Натиснете  за преминаване през настройките за сензорния екран.



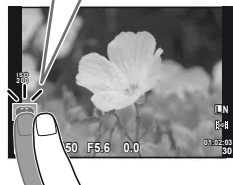
Сензорният екран е с дезактивирани операции.



Натиснете даден обект за фокусиране и автоматично освобождаване на затвора.

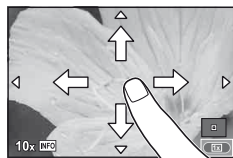


Натиснете за показване на рамка за фокусиране. Можете да използвате сензорния екран за избиране на позицията и размера на рамката за фокусиране. Снимките могат да се направят чрез натискане на спусъка.



## ■ Предварително преглеждане на вашия обект ()

- 1 Натиснете обекта на дисплея.
  - Ще се покаже AF рамка.
  - С помощта на плъзгача изберете размера на рамката.
- 2 След това натиснете  за увеличаване на обекта в рамката за фокусиране.
  - Използвайте пръста си за превъртане на екрана.



## Режим възпроизвеждане

Използвайте сензорния екран за преминаване през изображенията или за увеличаване или намаляване.

### ■ Възпроизвеждане на цял екран

#### Преглед на допълнителни снимки

- Плъзнете пръста си наляво за преглед на заснети след това снимки или надясно, за да прегледате заснети преди това снимки.



#### Мащабиране при възпроизвеждане

- Плъзнете лентата на плъзгача нагоре или надолу за увеличаване или за намаляване.
- Използвайте пръста си за превъртане на екрана, когато снимката се увеличава.
- Натиснете за показване на възпроизвеждане в индекс. За възпроизвеждане по календар натиснете , докато се покаже календарът.



### ■ Възпроизвеждане в индекс/по календар

#### Страница напред/Страница назад

- Плъзнете пръста си нагоре за преглед на следващата страница или надолу за преглед на предходната страница.
- Използвайте или за избор на броя на показваните снимки.
- За възпроизвеждане на единичен кадър натиснете , докато текущото изображение се покаже на цял екран.



#### Преглед на изображения

- Натиснете дадено изображение, за да го прегледате на цял екран.

### ! Внимание

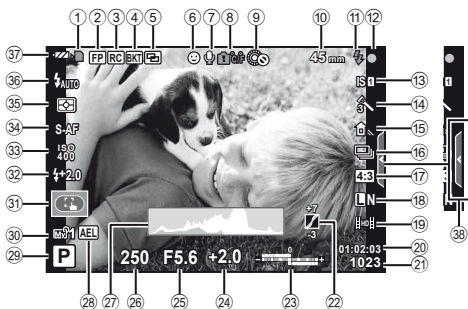
- Възможно е ръкавици или капаци на монитора да възпрепятстват нормалната работа на сензорния екран.  
Записване на филм/панорама/3D/е-портрет/множествена експонация/снимане на ръчна скорост на затвора/екран за преглед на няколко снимки/диалогов прозорец за баланс на бялото с едно докосване/когато се използват бутоните или дисквете
- В режим на самоснимачка таймерът може да се стартира чрез натискане на екрана. Натиснете отново, за да спрете таймера.
- Не докосвайте екрана с ноктите на ръцете или с други остри предмети.
- Ръкавиците или защитните капаци на монитора могат да попречат на нормалната работа на сензорния екран.

### 💡 Съвети

- Деактивиране на сензорния екран. [Touch Screen Settings]: «Потребителски настройки на фотоапарата» (стр. 81)

# Информация, показвана на монитора

## Снимане



- |  |  |
|--|--|
| <p>1 Индикатор за запис върху карта...стр. 8</p> <p>2 Super FP светкавица [FP]..... стр. 105</p> <p>3 RC режим..... стр. 93</p> <p>4 Автоматичен експонационен клин [BKT]..... стр. 57</p> <p>5 Множествена експонация [ ]..... стр. 56</p> <p>6 Приоритет на лица [ ]..... стр. 39, 82</p> <p>7 Звук на филм..... стр. 62</p> <p>8 Предупреждение за вътрешната температура [ ]/°C/°F..... стр. 97</p> <p>9 [ ] Lock..... стр. 82</p> <p>10 Дължина на фокус..... стр. 100</p> <p>11 Светкавица..... стр. 59 (мига: в момента се зарежда, светва: зареждането е приключило)</p> <p>12 AF маркировка за потвърждение..... стр. 12</p> <p>13 Стабилизатор на изображение..... стр. 42</p> <p>14 Арт филтър..... стр. 16</p> <p>Режим на сцена..... стр. 17</p> <p>Режим на изображение..... стр. 45</p> <p>15 Баланс на бялото..... стр. 43</p> <p>16 Серийно снимане/самоснимачка..... стр. 49</p> <p>17 Съотношение на екрана широчина-височина..... стр. 48</p> <p>18 Режим на запис (на снимки)..... стр. 47</p> <p>19 Режим на запис (на филми)..... стр. 48</p> <p>20 Оставашо време за запис</p> <p>21 Брой на снимките, които могат да се запаметят..... стр. 106</p> | <p>22 Контрол на тона..... стр. 34</p> <p>23 Отгоре: Регулиране на интензитета на светкавицата..... стр. 60</p> <p>Отдолу: Индикатор за компенсация на експонацията..... стр. 40</p> <p>24 Компенсация на експонацията..... стр. 40</p> <p>25 Стойност на блендата..... стр. 50–53</p> <p>26 Скорост на затвора..... стр. 50–53</p> <p>27 Хистограма..... стр. 32, 33</p> <p>28 AE заключване [AEL]..... стр. 41</p> <p>29 Режим на снимане..... стр. 10, 50–55</p> <p>30 Myset..... стр. 35</p> <p>31 Режим на сензорен екран..... стр. 22</p> <p>32 Регулиране на интензитета на светкавицата..... стр. 60</p> <p>33 ISO чувствителност..... стр. 48</p> <p>34 AF режим..... стр. 36</p> <p>35 Режим на измерване..... стр. 41</p> <p>36 Режим на светкавицата..... стр. 59</p> <p>37 Проверка на батерията</p> <p>[ ] Свети (зелено): Готовност за употреба (показва се за около десет секунди след включване на фотоапарата)</p> <p>[ ] Свети (зелено): Зарядът на батерията е слаб</p> <p>[ ] Премигва (червено): Необходимо е зареждане</p> <p>38 Извикване на ръководства в реално време..... стр. 18, 22</p> |
|--|--|

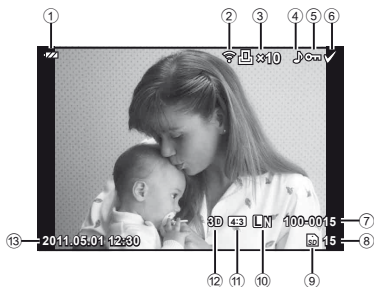
Можете да превключвате дисплея на монитора с помощта на бутон **INFO**.

[ ] «Включване на информационния екран» (стр. 32)

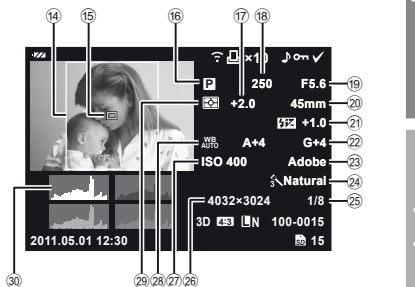


## Възпроизвеждане

Опростен екран



Подробен екран



- ① Проверка на батерията..... стр. 6
- ② Eye-Fi качването  
е приключило ..... стр. 88
- ③ Резервация за принтиране  
Брой разпечатки..... стр. 76
- ④ Записване на звук..... стр. 68
- ⑤ Защита..... стр. 15
- ⑥ Избрана снимка..... стр. 65
- ⑦ Номер на файл..... стр. 76
- ⑧ Номер на кадър..... стр. 76
- ⑨ Устройство за съхранение ..... стр. 99
- ⑩ Режим на записване ..... стр. 47
- ⑪ Съотношение на екрана  
широчина–височина ..... стр. 48, 67
- ⑫ 3D изображение..... стр. 55
- ⑬ Дата и час..... стр. 7
- ⑭ Граници на съотношението  
между широчина и височина  
на образа..... стр. 48

- ⑮ AF точка за фокусиране ..... стр. 37
- ⑯ Режим на снимане ..... стр. 10, 50–53
- ⑰ Компенсация на  
експонацията..... стр. 40
- ⑱ Скорост на затвора..... стр. 50–53
- ⑲ Стойност на блендата ..... стр. 50–53
- ⑳ Дължина на фокус ..... стр. 100
- ㉑ Регулиране на интензитета  
на светкавицата ..... стр. 60
- ㉒ Компенсация на баланса  
на бялото ..... стр. 44
- ㉓ Цветно пространство..... стр. 85
- ㉔ Режим на изображение..... стр. 45
- ㉕ Степен на компресия..... стр. 47
- ㉖ Брой на пикселите..... стр. 47
- ㉗ ISO чувствителност..... стр. 48
- ㉘ Баланс на бялото..... стр. 43
- ㉙ Режим на измерване..... стр. 41
- ㉚ Хистограма..... стр. 32, 33

Можете да превключвате дисплея на монитора с помощта на бутона **INFO**.

 «Показване на информационния екран по време на възпроизвеждане» (стр. 33)

# Бърз индекс на задачите

## Снимане



Снимане с автоматични настройки	▶ iAUTO ( <b>iAUTO</b> )	10
Лесна фотография със специални ефекти	▶ Арт филтър ( <b>ART</b> )	16
Избиране на съотношение на екрана широчина-височина	▶ Съотношение на екрана широчина-височина	48
Бързо задаване на подходящите за дадена сцена настройки	▶ Сцена ( <b>SCN</b> )	17
Професионална фотография за всеки	▶ Ръководство в реално време	18
Правене на снимки така, че бялото излиза бяло, а черното – черно	▶ Компенсация на експонацията	40
Правене на снимки с размазан заден фон	▶ Ръководство в реално време	18
	▶ Снимане с приоритет на диафрагмата	51
Правене на снимки, които спират обекта в движение или пораждат усещане за движение	▶ Ръководство в реално време	18
	▶ Снимане с приоритет на скоростта на затвора	52
Снимки с правилно пресъздаване на цветовете	▶ Баланс на бялото	43
	▶ Баланс на бялото с едно докосване	44
Обработка на снимки съобразно обекта/Заснемане на еднотонни снимки	▶ Picture Mode	45
	▶ Арт филтър ( <b>ART</b> )	16
	▶ Сензорен екран	22
	▶ AF цел	37
Фокус/Фокусиране върху една зона	▶ Рамка за AF мащабиране/AF мащабиране	38
	▶ Фиксиране на фокуса	37
Когато фотоапаратът не може да фокусира обекта	▶ Рамка за AF мащабиране/AF мащабиране	38
Фокусиране върху малка точка от кадъра/потвърждение на фокуса преди снимане	▶ Фиксиране на фокуса	37
Композиране на кадъра след фиксиране на фокуса	▶ С-AF+TR (AF проследяване)	36
	▶ ■) (Звуков сигнал)	84
Деактивиране на светкавицата/снимане без светкавица	▶ Светкавица	59
	▶ ISO/DIS Mode	48/17
	▶ Image Stabilizer	42
Намаляване треперенето на фотоапарата	▶ Anti-Shock	84
	▶ Самоснимачка	49
	▶ Кабел за дистанционно управление	102
Снимане на обект при насрещно осветление	▶ Снимане със светкавица	59
	▶ Gradation (Picture Mode)	45
Заснемане на фойерверки	▶ Снимане с продължителна експонация (Bulb)	53
	▶ Сцена ( <b>SCN</b> )	17
Намаляване на шума на изображението (петна)	▶ Noise Reduct.	85

Правене на снимки без белите обекти да изглеждат твърде бели или черните твърде черни	Gradation (Picture Mode) ▶ Хистограма/Компенсация на експонацията ▶ Контрол на тона	45 32/40 34
Оптимизиране на монитора/ регулиране нюанса на монитора	▶ Настройка на яркостта на монитора ▶ Live View Boost	80 83
Проверка на зададения ефект преди правене на снимка	▶ Екран за преглед на няколко снимки ▶ Функция за предварителен преглед ▶ Test Picture	32, 40 51 89
Правене на снимки, докато се проверява нивелацията на фотоапарата	▶ Level Gauge (☒/Info Settings)	32
Снимане с планиране на композицията	▶ Displayed Grid (☒/Info Settings)	83
Увеличаване на снимка за проверка на фокус	▶ Auto (▶) (Rec View) ▶ mode2 (▶) Close Up Mode)	80 84
Автопортрети	▶ Самоснимачка	49
Последователно снимане	▶ Последователно снимане	49
Удължаване живота на батерията	▶ Sleep	84
Увеличаване броя на снимките, които могат да се направят	▶ Режим на запис	47

## Възпроизвеждане/Ретуширане



Преглед на снимки на телевизор	▶ Възпроизвеждане чрез телевизора	69
Преглед на диапозитивни шоута с фонова музика	▶ Диапозитивно шоу	66
Изсветляване на тъмни участъци	▶ Shadow Adj (JPEG Edit)	67
Коригиране на «червени очи»	▶ Redeye Fix (JPEG Edit)	67
Лесно печатане	▶ Директно печатане	77
Комерсиален печат	▶ Създаване на заявка за печат	76
Просто споделяне на снимки	▶ OLYMPUS PENPAL	71

## Настройки на фотоапарата



Възстановяване на настройки по подразбиране	▶ Reset (Връщане в изходно състояние)	35
Запазване на настройките	▶ Myset	35
Промяна на езика на менюто	▶	80

# Таблица със съдържанието

## Основно ръководство 3

■ <b>Подготовка за снимане</b> .....3	
Зареждане и поставяне на батерията.....3	
Поставяне и изваждане на карти.....4	
Поставяне на обектив на фотоапарата.....5	
Включване.....6	
Настройка на дата/час.....7	
■ <b>Наименования на части и функции</b> .....8	
Наименование на отделните елементи.....8	
Фотоапарат.....8	
Елементи за управление на фотоапарата.....10	
Диск за избор на режим.....10	
■ <b>Основни функции</b> .....12	
Заснемане на снимки/снимане на филми.....12	
Възпроизвеждане/Изтриване.....14	
Преглед на изображения.....14	
Сила на звука.....15	
Изтриване на снимки.....15	
Защита на изображения.....15	
Използване на арт филтри.....16	
Снимане в режим на сцена.....17	
Използване на инструкции в реално време.....18	
Използване на управление в реално време.....20	
Използване на менютата.....21	
Използване на сензорния екран.....22	
Ръководства в реално време.....22	
Режим на снимане.....22	
Режим възпроизвеждане.....23	
■ <b>Информация, показвана на монитора</b> .....24	
Снимане.....24	
Възпроизвеждане.....25	

## Бърз индекс на задачите 26

### Основни/често използвани опции за снимане 32

■ <b>Превключване на показваната информация</b> .....32	
■ <b>Избор на контролни елементи при снимане</b> .....32	
■ <b>Показване на информация по време на възпроизвеждане</b> .....33	
■ <b>Други функции на бутона INFO</b> .....34	
■ <b>Възстановяване на настройки по подразбиране или на потребителски настройки</b> .....35	
Използване на настройки за връщане в начално положение.....35	
Записване на Myset.....35	
Използване на Myset.....35	
■ <b>Избиране на режим на фокусиране (AF режим)</b> .....36	
■ <b>Избиране на точка на фокусиране (AF точка за фокусиране)</b> .....37	
Фиксиране на фокуса.....37	
Бърз избор на AF точка на фокусиране.....37	
Бързо превключване между AF и MF.....37	
■ <b>Рамка за AF мащабиране/AF мащабиране</b> .....38	
■ <b>AF с приоритет на лица/AF с откриване на зеници</b> .....39	
Правене на снимки с използване на функцията за приоритет на лица.....39	
■ <b>Управление на експонацията (компенсация на експонацията)</b> .....40	
Преглеждане на ефектите на компенсация на експонацията и баланс на бялото.....40	

Промяна на яркостта на осветените и затъмнени участъци .....	40
Избор на метод за измерване на яркостта (измерване) .....	41
Фиксиране на експонацията (АЕ фиксиране) .....	41
Намаляване на трептенето на фотоапарата (стабилизатор на изображението) .....	42
Настройка на цвят (баланс на бялото) .....	43
Компенсация на баланса на бялото .....	44
Баланс на бялото с едно докосване .....	44
Опции за обработка (режим на снимка) .....	45
Качество на изображението (режим на запис) .....	47
Избиране на режим за запис ...	47
Настройка на изглед на изображение .....	48
ISO чувствителност .....	48
Серийно снимане/използване на самоснимачка .....	49

## Други опции за снимане 50

Снимане «Насочи и снимай» (P режим за програма) .....	50
Избиране на блендата (A режим с приоритет на блендата) .....	51
Избиране на скорост на затвора (S режим с приоритет на затвора) .....	52
Избиране на стойност на блендата и скорост на затвора (M ръчен режим) .....	53
Избор на момента за завършване на експонирането (в режим на ръчна скорост) .....	53

Заснемане на панорамни снимки .....	54
Заснемане на снимки за панорама .....	54
3D фотография .....	55
Записване на множествена експонация в едно изображение (множествена експонация) .....	56
Различни настройки в серия от снимки (експонационен клин) .....	57
Digital Zoom (Цифров телеконвертор) .....	58

## Снимане със светкавица 59

Използване на светкавица (снимане със светкавица) .....	59
Контролиране на силата на светкавицата (Регулиране на интензитета на светкавицата) .....	60
Използване на външни светкавици, предназначени за употреба с този фотоапарат .....	60
Други външни светкавици .....	60

## Снимане и преглед на филми 61

Промяна на настройките за записване на филм .....	61
Добавяне на ефекти към филм .....	61
Опции за звук на филми (запис на филми със звук) ...	62
Преглед на филми .....	62

## Опции за възпроизвеждане 63

Възпроизвеждане на единичен кадър .....	63
---	----

## Таблица със съдържанието

Показване на индекса/ показване на календар .....	63
Мащабиране при възпроизвеждане (възпроизвеждане с увеличение) .....	64
Избиране на снимки .....	65
Отмяна на всички защиты .....	65
Изтриване на всички снимки .....	65
Завъртане .....	65
Диапозитивно шоу .....	66
Редактиране на снимки .....	67
Наслявяване на изображение ...	68
Записване на аудио .....	68
Преглед на снимки на екрана на телевизор .....	69

### Изпращане и получаване на снимки 71

Изпращане на снимки .....	71
Получаване на снимки/ добавяне на хост .....	71
Редактиране на адресната книга .....	72
Създаване на албуми .....	72

### Използване на OLYMPUS Viewer 2/[ib] 73

Windows .....	73
Macintosh .....	74
Копиране на снимки на компютър без OLYMPUS Viewer 2/[ib] .....	75

### Печат на снимки 76

Резервация за печат (DPOF*) ...	76
Създаване на заявка за печат .....	76
Отхвърляне на избрани или на всички снимки от заявката за печат .....	77

Директно разпечатване (PictBridge) .....	77
Лесно разпечатване .....	78
Потребителски настройки за печат .....	78

### Настройка на фотоапарата 80

Меню за настройване .....	80
⌚ (Настройка на дата/час) ...	80
🗨️ (Промяна езика на дисплея) .....	80
📊 (Настройка на яркостта на монитора) .....	80
Rec View .....	80
⚙️/🗨️ Menu Display .....	80
Firmware .....	80

### Потребителски настройки на фотоапарата 81

Преди използването на потребителското меню/менюто за допълнителен порт .....	81
Опции на потребителското меню .....	81
📷 AF/MF .....	81
📷 Button/Dial .....	82
📷 Release .....	83
📷 Disp/📷/PC .....	83
📷 Exp/📷/ISO .....	84
📷 ⚡ Custom .....	85
📷 ⚡/Color/WB .....	85
📷 Record/Erase .....	86
📷 Movie .....	87
📷 📷 Utility .....	88
AEL/AFL .....	88
Fn1 Function, Fn2 Function, 📷 Function .....	89

Опции на менюто за допълнителен порт .....	90
A OLYMPUS PENPAL Share .....	90
B OLYMPUS PENPAL Album .....	90
C Electronic Viewfinder .....	90
Използване на суперпулта за управление .....	91
Записване на филми със спусъка .....	92
Заснемане на снимка, когато запиването завърши .....	92
Снимане със светкавица с безжично дистанционно управление .....	93
<b>Информация</b> .....	<b>94</b>
Съвети как да се правят снимки и информация .....	94
Кодове за грешка .....	96
Почистване и съхранение на фотоапарата .....	98
Почистване на фотоапарата .....	98
Съхранение .....	98
Почистване и проверка на оптикоелектронния преобразувател на изображението .....	98
Преадресация на точките – проверка на функциите за обработка на изображението .....	98
Кarti .....	99
Използвани карти .....	99
Форматиране на картата .....	99
Батерия и зарядно устройство .....	100
Използване на зарядното устройство зад граница .....	100
Сменяеми обективи .....	100
Характеристики на сменяемите обективи M.ZUIKO DIGITAL .....	101

Основни аксесоари .....	102
Монтажен преходник .....	102
Кабел за дистанционно управление (RM-UC1) .....	102
Конвертори .....	102
Лампа с гъвкаво рамо за макро снимане (MAL-1) .....	102
Микрофон (SEMA-1) .....	102
Електронен визьор (VF-2) .....	102
Ръкохватка на фотоапарата .....	102
Показване на експонационно предупреждение .....	103
Режими на светкавицата, които могат да бъдат зададени с режима на снимане .....	104
Синхронизация на светкавицата и скорост на затвора .....	105
Снимки с външна светкавица .....	105
Режим на запис и размер на файла/брой запазени снимки .....	106
Директория на менюто .....	107
Спецификации .....	111

**МЕРКИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ 113**

МЕРКИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ .....	113
----------------------------	-----

**Диаграма на системата 120**

**Индекс 122**

Чрез бутона **INFO** можете да избирате каква информация и какъв тип контролни елементи да се показват по време на снимане.

## Превключване на показваната информация

Натиснете бутона **INFO**, за да изберете каква информация да се показва по време на снимане.



\*1 Можете да покажете решетка за кадриране или да изберете типа на показваната решетка с помощта на [INFO/Info Settings] > [LV-Info]. [INFO] «Потребителски настройки на фотоапарата» (стр. 81)

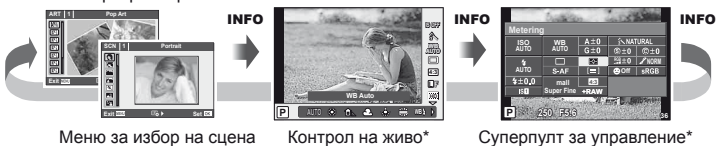
\*2 Показва се, когато е избрано [On] за [INFO/Info Settings] > [LV-Info]. [INFO] «Потребителски настройки на фотоапарата» (стр. 81)

## Избор на контролни елементи при снимане

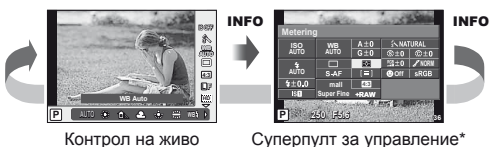
Опциите за заснемане може да се покажат чрез натискане на [OK]. Можете да избирате типа на показваната информация чрез опцията [INFO/Control Settings] в потребителските менюта (стр. 81).

### ART/SCN

Меню за арт филтър



### P/A/S/M



\* Може да се покаже чрез [INFO/Control Settings].



## Показване на информация по време на възпроизвеждане

Чрез бутона **INFO** можете да избирате каква информация да се показва по време на възпроизвеждане.



\* Показва се, когато е избрано [On] за [Info Settings] > [Info].

☞ «Потребителски настройки на фотоапарата» (стр. 81)

### Показване на хистограма

Показва се хистограма, която показва разпределението на яркостта в изображението. Хоризонталната ос показва яркостта, а вертикалната ос показва броя на пикселите с определена яркост в изображението. Зоните над горния лимит при снимане се показват в червено, тези под долния лимит – в синьо, а зоната, измерена чрез точно измерване – в зелено.

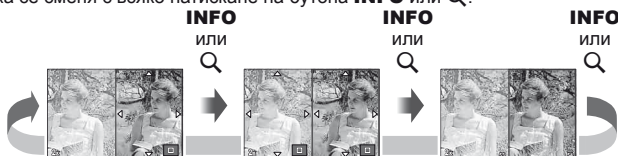
### Екран за светли и тъмни участъци

Зоните над горния лимит на яркостта за изображението се показват в червено, тези под долния лимит – в синьо. [Histogram Settings]: ☞ «Потребителски настройки на фотоапарата» (стр. 81)

### Показване на две снимки на монитора

Сравнете две снимки една до друга. Натиснете **OK**, за да изберете изображението на другата част от дисплея. В допълнение към регулирането на настройките с помощта на [Info Settings] в потребителските менюта, ще трябва също да изберете [mode2] за [Close Up Mode]. ☞ «Потребителски настройки на фотоапарата» (стр. 81)

- Основната снимка се показва вдясно. С помощта на **<D>** изберете дадена снимка и натиснете **OK**, за да я преместите наляво. Снимката, която ще сравнявате с тази наляво, може да се избере вдясно. За да смените основната снимка, маркирайте дясната рамка и натиснете **OK**.
- Натиснете **Q**, за да увеличите текущата снимка. Използвайте спомагателния диск за увеличаване или за намаляване.
- С помощта на **Δ <D>** разгледайте другите части на снимката. Показваната снимка се сменя с всяко натискане на бутона **INFO** или **Q**.



## Други функции на бутона INFO

### ■ Баланс на бялото с едно докосване

За да видите диалоговия прозорец за баланс на бялото с едно докосване, натиснете бутона **INFO** в менюто за баланс на бялото с едно докосване (стр. 44)



### ■ Цветна температура

За да видите диалоговия прозорец за цветната температура, натиснете бутона **INFO** в потребителското меню за баланс на бялото (стр. 43).



### ■ Мащабиране при възпроизвеждане

За да увеличите или намалите дадена снимка, натиснете бутона **Q**, за да активирате мащабирането, след което натиснете бутона **INFO** и оперирайте с  $\Delta \nabla$ .



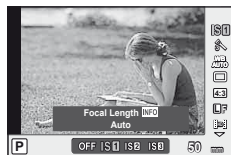
### ■ Контрол на тона

Компенсацията на експонацията, блендата и скоростта на затвора може да се регулират чрез натискане на бутона  $\frac{1}{2}$ . Диалоговият прозорец за контрол на тона може да се изведе на монитора с помощта на бутона **INFO** след натискане на бутона  $\frac{1}{2}$ . След това вече можете да изберете ниво на тона с помощта на  $\triangleleft \triangleright$ .  $\frac{1}{2}$  «Промяна на яркостта на осветените и затъмнени участъци» (стр. 40)



### ■ Дължина на фокус

За да изберете дължината на фокуса за стабилизиране на изображението, натиснете бутона **INFO** в диалоговия прозорец за режима IS и използвайте  $\Delta \nabla \triangleleft \triangleright$  или дисковете за контрол на функция.  $\frac{1}{2}$  «Намаляване на трептенето на фотоапарата (стабилизатор на изображението)» (стр. 42)



### ■ Помощ

Помощта се показва автоматично около две секунди след избирането на даден елемент. За да деактивирате помощта, натиснете бутона **INFO**. Натиснете отново бутона **INFO**, за да активирате пак помощта.



## Възстановяване на настройки по подразбиране или на потребителски настройки

Настройките на фотоапарата може лесно да се възстановяват до една от трите предварително зададени комбинации от настройки.

**Reset:** Възстановяват се настройките по подразбиране.

**Myset:** Възстановяват се предварително зададените настройки за режими **P**, **A**, **S** или **M**. Режимът на снимане не се променя. Може да се съхраняват до четири набора от предварително избрани настройки.

**Quick Myset:** Запамените настройки са активни само докато е натиснат бутонът **Fn1** или **⊙**. Режимът на снимане се наглася спрямо настройките.

### Използване на настройки за връщане в начално положение

- 1 Изберете [Reset/Myset] в режим на снимане **Ⓜ** (стр. 107).
- 2 Изберете [Reset], след което натиснете **⊙**.
  - Маркирайте [Reset] и натиснете **▷**, за да изберете типа на връщане в начално положение. За да върнете в начално положение всички настройки, с изключение на часа и датата, маркирайте [Full] и натиснете **⊙**.  
**ⓘ** «Директория на менюто» (стр. 107)



- 3 Изберете [Yes] и натиснете **⊙**.

### Записване на Myset

- 1 Регулирайте настройките, за да ги запишете.
- 2 Изберете [Reset/Myset] в режим на снимане **Ⓜ** (стр. 107).
- 3 Изберете желаните слот за запис ([Myset1]–[Myset4]) и натиснете **▷**.
  - [Set] се показва до слотовете ([Myset1]–[Myset4]), в които вече са записани настройки. Повторният избор на [Set] презаписва регистрираните настройки.
  - За да отмените регистрацията, натиснете [Reset].
- 4 Изберете [Set], след което натиснете **⊙**.  
**ⓘ** «Директория на менюто» (стр. 107)

### Използване на Myset

- 1 Изберете [Reset/Myset] в режим на снимане **Ⓜ** (стр. 107).
- 2 Изберете желаните настройки ([Myset1]–[Myset4]) и натиснете **⊙**.
- 3 Изберете [Set], след което натиснете **⊙**.



## Избиране на режим на фокусиране (AF режим)


Изберете метод на фокусиране (режим за фокусиране).

**1** Изведете на монитора екрана за управление в реално време (стр. 20) и изберете елемент от режима AF с помощта на  $\Delta$   $\nabla$ .

**2** Изберете опция с помощта на  $\triangleleft$   $\triangleright$ , след което натиснете  $\text{OK}$ .

- Избраният режим AF се показва на монитора.



<b>S-AF</b> (единичен автофокус)	Фотоапаратът фокусира веднага, след като спусъкът е натиснат наполовина. След фиксиране на фокуса се чува звуков сигнал и светват маркировката за потвърждение AF и AF точката за фокусиране. Режимът е подходящ за заснемане на неподвижни обекти или обекти с ограничена подвижност.
<b>C-AF</b> (продължителен AF)	Камерата фокусира непрекъснато, докато спусковият бутон остава натиснат наполовина. Когато обектът е фокусиран, маркировката за потвърждение AF светва на монитора и звуковият сигнал се чува, когато фокусът е заключен при първия и втория път. Независимо от това, че обектът се движи или вие промените композицията, фотоапаратът ще продължава да се опитва да фокусира. • Обективите Four Thirds фокусират чрез [S-AF].
<b>MF</b> (ръчен фокус)	Тази функция Ви позволява ръчно да настроите фокусирането върху който и да е обект. 
<b>S-AF+MF</b> (едновременно използване на режим S-AF и режим MF)	След като натиснете спусъка наполовина, за да фокусирате в режим [S-AF], можете да завъртите гривната за фокусиране, за да извършите ръчно фина настройка на фокуса.
<b>C-AF+TR</b> (AF проследяване)	Натиснете спусъка наполовина, за да фокусирате; тогава фотоапаратът проследява и фокусира върху текущия обект, докато спусъкът се задържа на тази позиция. • AF точката за фокусиране се показва в червено, ако фотоапаратът не може повече да следи обекта. Освободете спусъка, след което нагласете обекта отново в кадър и натиснете спусъка наполовина. • Обективите Four Thirds фокусират чрез [S-AF].

### Съвети

- Чрез опциите [RIs Priority S] (стр. 83) и [RIs Priority C] (стр. 83) можете да укажете дали затворът да бъде освободен, когато фотоапаратът не може да фокусира.
- [MF Assist] (стр. 82) може да се използва за включване на автоматично мащабирано показване, когато гривната за фокусиране на обектива се завърти.
- [Focus Ring] (стр. 82) позволява да промените посоката на въртене на гривната за фокусиране.

### Внимание

- Възможно е фотоапаратът да не може да фокусира обекта, ако е слабо осветен, забулен в мъгла или пушек или при липса на контраст.

## Избиране на точка на фокусиране (AF точка за фокусиране)

Изберете коя от 35-те точки за фокусиране да се използват за авто-фокус.

- 1 Натиснете бутона [•••] (<) за показване на AF точката на фокусиране.
- 2 Използвайте  $\Delta \nabla \triangleleft \triangleright$ , за да изберете екрана за единична точка, след което позиционирайте AF точката за фокусиране.
  - Режимът «Всички точки» се възстановява, ако преместите курсора извън екрана.
  - Можете да избирате от следните три групи точки на фокусиране. Натиснете бутона **INFO**, след което използвайте  $\Delta \nabla$ .

Всички точки



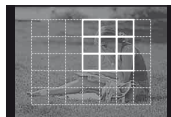
Фотоапаратът автоматично избира от пълния набор точки за фокусиране.

Единична точка



Ръчно избиране на точката за фокусиране.

Група точки



Фотоапаратът автоматично избира от точките за фокусиране в избраната група.

## Фиксиране на фокуса

Ако фотоапаратът не може да фокусира обекта, който сте избрали, изберете режима за единична точка и фиксирайте фокуса върху друг обект, който се намира на същото разстояние.

- 1 В режим [S-AF] разположете AF точката за фокусиране върху избрания обект, след което натиснете спусъка наполовина.
  - Уверете се, че AF маркировката за потвърждение свети.
  - При натискане на спусъка наполовина фокусът се фиксира.
- 2 Докато държите спусъка наполовина натиснат, композирайте кадъра след което натиснете докрай спусъка.
  - Не променяйте разстоянието между фотоапарата и обекта, докато натискате спусъка наполовина.

## Бърз избор на AF точка на фокусиране

Можете да запаметите избраната AF точка на фокусиране за бързо извикване с помощта на бутоните **Fn1/Fn2** или  $\odot$ .

- Изберете AF точката на фокусиране чрез [•••] Set Home] (стр. 82).
- Използвайте [Fn1 Function], [Fn2 Function] или  $\odot$  Function], за да назначите тази функция на бутона. [Button Function]: «Потребителски настройки на фотоапарата» (стр. 81)

## Бързо превключване между AF и MF

Бутоните **Fn1/Fn2** и  $\odot$  може да се използват за включване и изключване на [MF].

- Използвайте [Fn1 Function], [Fn2 Function] или  $\odot$  Function], за да назначите тази функция на бутона. [Button Function]: «Потребителски настройки на фотоапарата» (стр. 81)

## Рамка за AF мащабиране/AF мащабиране

Можете да увеличите част от кадъра, когато настройвате фокуса. Избирайки по-голям мащаб, ще можете да използвате авто-фокуса за фокусиране върху по-малка област, отколкото обикновено се покрива от AF точката за фокусиране. Можете също така да разположите по-прецизно точката на фокусиране.

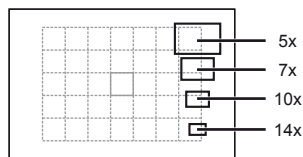
1

Основни/Често използвани опции за снимане



### 1 Натиснете бутона Q, за да се покаже рамката за мащабиране.

- Ако фотоапаратът е фокусирал с помощта на функцията за автоматично фокусиране точно преди натискането на бутона, рамката за мащабиране ще се покаже на текущата позиция на фокуса.
- Използвайте  $\Delta \nabla \langle \rangle$ , за да разположите рамката за мащабиране.
- Натиснете бутона **INFO**, след което използвайте  $\Delta \nabla$ , за да изберете коефициент на мащабиране.



Сравнение между AF рамка и рамка за мащабиране

### 2 Натиснете отново бутона Q за увеличаване на зоната в рамката за мащабиране.

- Използвайте  $\Delta \nabla \langle \rangle$ , за да разположите рамката за мащабиране.
- Натиснете бутона **INFO**, след което използвайте  $\Delta \nabla$ , за да изберете коефициент на мащабиране.

### 3 Натиснете спуська наполовина за започване на автоматично фокусиране.

#### **Забележки**

- Авто-фокусът е наличен и може да се правят снимки както когато е показана рамка за мащабиране, така и когато изгледът през обектива е увеличен.

#### **Внимание**

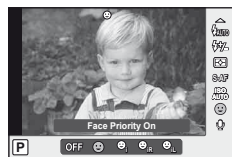
- Мащабирането е видимо само на монитора и не се отразява на крайната снимка.

## AF с приоритет на лица/AF с откриване на зеници

Фотоапаратът открива лица и настройва фокуса и цифровото ESP измерване.

### Правене на снимки с използване на функцията за приоритет на лица

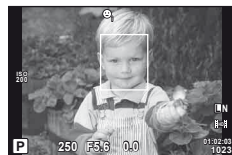
- 1 Изведете на монитора екрана за управление в реално време (стр. 20) и изберете елемент от функцията за приоритет на лица с помощта на  $\Delta$   $\nabla$ .



- 2 Чрез  $\leftarrow$   $\rightarrow$  изберете опция и натиснете  $\text{OK}$ .

<b>Face Priority Off</b>	Функцията за приоритет на лица е изключена.
<b>Face Priority On</b>	Функцията за приоритет на лица е включена.
<b>Face &amp; Eye Priority On</b>	Системата за автоматично фокусиране избира зеницата на окото, което е най-близо до фотоапарата, за AF с приоритет на лица.
<b>Face &amp; R. Eye Priority On</b>	Системата за автоматично фокусиране избира зеницата на окото отдясно за AF с приоритет на лица.
<b>Face &amp; L. Eye Priority On</b>	Системата за автоматично фокусиране избира зеницата на окото отляво за AF с приоритет на лица.

- 3 Насочете фотоапарата към обекта.
  - Ако фотоапаратът открие лице, то ще бъде оградено в бяла рамка.



- 4 Натиснете спусъка наполовина, за да фокусирате.
  - Когато фотоапаратът фокусира върху лице, оградено с бяла рамка, рамката ще се оцвети в зелено.
  - Ако фотоапаратът успее да различи очите на обекта, ще се покаже зелена рамка около избраното око. (AF с откриване на зеници)



- 5 Натиснете спусъка надолу докрай, за да снимате.


### **Внимание**

- При серийно снимане функцията за приоритет на лица се използва само за първата снимка от серията.
- В зависимост от обекта фотоапаратът може и да не успее правилно да засече лицето.
- В режими за измерване, различни от  $\text{ESP}$  (Цифрово ESP измерване), фотоапаратът ще измери експонацията за избраната позиция.

### **Забележки**

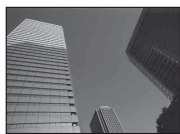
- Функцията за приоритет на лица е налична и за [MF]. Лица, разпознати от фотоапарата, се показват в бели рамки.

## Управление на експонацията (компенсация на експонацията)

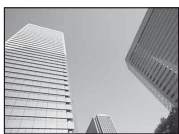
Натиснете бутона  ( $\Delta$ ) и завъртете главния или спомагателния диск за настройване на експонацията. Изберете положителни («+») стойности, за да направите снимките по-ярки, отрицателни («-») стойности, за да направите снимките по-тъмни. Експонацията може да се настрои с помощта на  $\pm 3$ EV.

1

Основни/Често използвани опции за снимане



Негативна (-)




Без компенсация (0)



Позитивна (+)

### Съвети

- За промяна на интервала при настройка на експонацията. [EV Step]:  
 «Потребителски настройки на фотоапарата» (стр. 81)

### Внимание


- Функцията за компенсация на експонацията не е достъпна в режим **IAUTO**, **M** или **SCN**.

## Преглеждане на ефектите на компенсация на експонацията и баланс на бялото

Ефектите от компенсация на експонацията и баланса на бялото може да се визуализират на екран, разделен на 4 части.

1 Изберете [On] за /Info Settings > [Multi View] в потребителското меню  (стр. 81).

2 Натиснете няколко пъти бутона **INFO**, докато се покаже екранът за преглед на няколко снимки.


- Тази функция не е налична в режими **IAUTO**, **ART**, **SCN** или .

3 Използвайте  $\triangleleft \triangleright$ , за да изберете желаната стойност, след което натиснете **OK**.

- Използвайте  $\Delta \nabla$ , за да превключвате между екраните за компенсация на експонацията и баланс на бялото.



## Промяна на яркостта на осветените и затъмнени участъци

За да изведете диалоговия прозорец за контрол на тона, натиснете бутона  ( $\Delta$ ), след което натиснете бутона **INFO**. Изберете ниво на тона чрез  $\triangleleft \triangleright$ . Изберете «ниско», за да затъмните тъмните участъци или «високо», за да изсветлите светлите участъци.





## Избор на метод за измерване на яркостта (измерване)

Изберете начина, по който фотоапаратът да измерва яркостта на обекта.

- 1 Покажете управлението в реално време (стр. 20), след което изберете елемента за измерване с помощта на  $\Delta \nabla$ .
- 2 Изберете опция с помощта на  $\triangleleft \triangleright$ , след което натиснете  $\odot$ .



	<b>Цифрово ESP измерване</b>	Фотоапаратът измерва експонацията в 324 области на кадъра и оптимизира експонацията за текущата сцена или (ако за [Face Priority]) е избрана опция, различна от [OFF]) обект на портретиране.	
	<b>Измерване с осредняване и акцент върху центъра</b>	Този режим на измерване използва средните измерени стойности на осветяването в обекта и фона, като акцентира върху обекта в центъра.	
	<b>Точково измерване</b>	Изберете тази опция за измерване на малка област (около 2% от рамката), като фотоапаратът е насочен към обекта, който искате да измерите. Експонацията ще се зададе според яркостта в измерената точка.	
	<b>Точково измерване – контрол на осветлението</b>	Увеличава експонацията на точково измерване. Гарантира, че ярките обекти изглеждат ярки.	
	<b>Точково измерване – контрол на сенките</b>	Намалява експонацията на точково измерване. Гарантира, че тъмните обекти изглеждат тъмни.	

- 3 Натиснете спусъка наполовина.
  - Обикновено фотоапаратът започва измерване, когато спусъкът е натиснат наполовина, и фиксира експонацията, докато спусъкът е задържан в тази позиция.

## Фиксиране на експонацията (АЕ фиксиране)

За да фиксирате експонацията, без да фиксирате фокуса, натиснете бутона **Fn1** или  $\odot$ . Можете да използвате функцията за фиксиране на експонацията, когато искате да зададете фокуса и експонацията поотделно, докато композирате наново снимки, или когато искате да заснемете серия от снимки с еднаква експонация.

- Назначете AEL/AFL на бутона **Fn1** или  $\odot$ , като използвате [**Fn1** Function] или [ $\odot$  Function].



Фиксиране на автоматични експонационни параметри

Експонацията се фиксира, а на монитора се показва иконата **AEL** при еднократно натисване на бутона. Натиснете спусъка, за да направите снимка.

- Натиснете повторно бутона, за да откажете АЕ заключването.

### Съвети

- За фиксиране на експонацията при натиснат бутон. [AEL/AFL Memo]: За активиране на АЕ заключване при зададен режим на измерване. [AEL Metering]: «Потребителски настройки на фотоапарата» (стр. 81)

## Намаляване на трептенето на фотоапарата (стабилизатор на изображението)

Можете да намалите трептенето на фотоапарата, което се появява при снимане в условия на слаба светлина или снимане с голямо увеличение.

- 1 Покажете управлението в реално време (стр. 20), след което изберете елемента на стабилизатор на изображението с помощта на  $\Delta \nabla$ .
- 2 Изберете опция с помощта на  $\langle \rangle$ , след което натиснете  $\text{OK}$ .



<b>OFF</b> IS Off	Стабилизаторът на изображение е изключен.
<b>IS On</b> Auto	Стабилизаторът на изображение е включен.
<b>IS On</b> Vertical IS	Стабилизиране на изображението се прилага само за вертикално ( $\text{IS}$ ) трептене на фотоапарата. Използвайте при хоризонтално движение на фотоапарата.
<b>IS On</b> Horizontal IS	Стабилизиране на изображението се прилага само за хоризонтално ( $\text{IS}$ ) трептене на фотоапарата. Използвайте при хоризонтално движение на фотоапарата, докато държите фотоапарата в портретна ориентация.

### Избор на фокусна дължина (вкл. обективи Micro Four Thirds/Four Thirds System)

Използвайте информацията за фокусна дължина, за да намалите трептенето на фотоапарата, когато снимате с обектив, който не е от системата Micro Four Thirds или Four Thirds.

- 1 Изберете елемента [Image Stabilizer] в екрана за управление в реално време (стр. 20) и натиснете бутона **INFO**.
- 2 Използвайте  $\langle \rangle$ , за да изберете дължина на фокус, след което натиснете  $\text{OK}$ .

- Изберете фокусна дължина между 8 мм и 1,000 мм.
- Изберете стойността, която е най-близка до отпечатаната на обектива.



### Внимание

- Стабилизаторът на изображение не може да коригира силно клатене на фотоапарата или клатене, което се появява, когато скоростта на спусъка е зададена на най-ниската степен. В тези случаи е препоръчително да използвате статив.
- Когато използвате статив, задайте [Image Stabilizer] на [OFF].
- Когато използвате обектив с функция за стабилизатор на изображение, изключете тази функция на обектива или на фотоапарата.
- Може да чуете операционен звук или да усетите вибрация, когато стабилизаторът на изображение е активиран.
- Стабилизаторът на изображение няма да се активира при скорост на затвора над 2 сек.

## Настройка на цвят (баланс на бялото)

Функцията на баланс на бялото (WB) се състои в показване в бяло на белите обекти в изображенията, записани от фотоапарата. Настройката [AUTO] е подходяща в повечето случаи, но могат да се избират други стойности според източника на светлина, когато [AUTO] не може да постигне желаните резултати или искате умишлено да внесете цветен оттенък във вашите изображения.

**1** Покажете управлението в реално време (стр. 20), след което изберете елемента на баланс на бялото с помощта на  $\Delta \nabla$ .

**2** Изберете дадена опция с помощта на  $\triangleleft \triangleright$ , след което натиснете  $\odot$ .

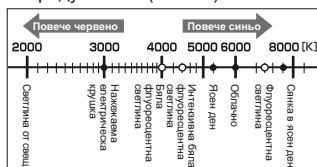


Режим WB		Цветна температура	Светлинни условия
Автоматичен баланс на бялото	AUTO	—	Използва се за повечето условия на осветление (където съществува бяла част, кадрирана в монитора). Използвайте този режим за общия случай на снимане.
Предварително зададен баланс на бялото		5300K	За снимане на открито в ясен ден, за улавяне на червените тонове при залез или цветовете на фейерверки
		7500K	За снимане на открито в сенките при ясен слънчев ден
		6000K	За снимки на открито в облачен ден
		3000K	За снимки при светлината на крушка с нажежаема волфрамова жичка
		4000K	За обекти, осветени от флуоресцентна светлина
	WB	5500K	За снимки със светкавица
Баланс на бялото с едно докосване (стр. 44)		Задаване на цветна температура с баланс на бялото с едно докосване.	Изберете кога даден бял или сив обект може да се използва за измерване на баланса на бяло, както и кога обектът да е в смесена светлина или осветен от непознат тип светкавица или друг източник на светлина.
Потребителски баланс на бялото	CWB	2000K–14000K	След като натиснете бутона <b>INFO</b> , използвайте бутоните $\triangleleft \triangleright$ за избор на температура на цветовете, след което натиснете $\odot$ .

### Цветна температура на баланса на бялото








Когато температурата им се покачва, обектите първо започват да светят в червено, след което започват да светят в синьо, когато температурата продължи да се покачва. Температурата на цветовете показва цвета на светлината по този начин, като използва абсолютни температурни стойности в градуси по К (kelvin).

- Източниците на флуоресцентна светлина, отбелязани с бели точки в съпровождащата диаграма, са осветени малко по-различно от тези в скалата за температура на цветовете. Стойностите, показани в диаграмата, са конвертирани в температури на цветовете за прегледност.



## Компенсация на баланса на бялото

Функцията позволява да въведете фини корекции в настройките за автоматичен и предварително зададен баланс на бялото.

- 1 Изберете [WB] в потребителското меню  (стр. 81), раздел .
- 2 Изберете опцията, която желаете да коригирате, след което натиснете .
- 3 Изберете плъзгач с  , след което използвайте  , за да изберете количество.


### Настройка на баланс на бялото по посока А (кехлибарено-синьо)

По-високите стойности водят до «по-топли» (червенеещи) нюанси, а по-ниските – до «по-студени» (синеещи) нюанси.



### Настройка на баланс на бялото по посока G (зелено-пурпурно)

При по-високи стойности се получават зеленеещи нюанси, а при по-ниски – нюансите клонят повече към лилаво.






- 4 Натиснете  за запазване на настройките и изход.

### Съвети

- За да изведете на монитора пробната снимка, направена с избраната стойност за баланса на бялото, натиснете бутона .
- Едновременно регулиране на всички настройки в режима за баланс на бялото. [All [WB]]:  «Потребителски настройки на фотоапарата» (стр. 81)

## Баланс на бялото с едно докосване

Измерете баланса на бялото, като нагласите лист хартия или друг бял предмет под осветлението, което ще се използва за крайната снимка. Това е полезно, когато снимате обекти в естествено осветление, както и под осветлението на различни светлинни източници с различна цветна температура.



- 1 Изберете [] или [] (баланс на бялото с едно докосване 1 или 2), след което натиснете бутона **INFO**.
- 2 Заснемете парче безцветна (бяла или сива) хартия.
  - Нагласете обекта в кадъра по такъв начин, че да запълни дисплея и върху него да не пада никаква сянка.
  - Появява се екранът за настройка на баланс на бялото с едно докосване.
- 3 Изберете [Yes] и натиснете .
  - Новата стойност се записва като предварително зададена опция за баланс на бялото.
  - Новата стойност се съхранява, докато балансът на бялото с едно докосване бъде измерен отново. Изключването на фотоапарата не води до изтриване на информацията.

### Съвети

- Ако обектът е твърде светъл или твърде тъмен, или с видим нюанс, ще се появи съобщението «WB NG Retry» и няма да се запише стойност. Поправете проблема, след което повторете процеса от стъпка 1.
















## Опции за обработка (режим на снимка)

Изберете даден режим на снимка и направете индивидуални настройки на контраста, остротата и други параметри. Промените за всеки от режимите на снимка се съхраняват отделно.





- 1 Изберете [Picture Mode] в режим на снимане  (стр. 107).
- 2 Изберете опция с помощта на  $\Delta$   $\nabla$ , след което натиснете .



### Режими на снимка

 <b>i-Enhance</b>	Дава по-впечатляващи резултати, които съответстват на сцената.
 <b>Vivid</b>	Пресъздава наситени цветове.
 <b>Natural</b>	Пресъздава естествени цветове.
 <b>Muted</b>	Пресъздава убити цветове.
 <b>Portrait</b>	Пресъздава прекрасни цветове на човешката кожа.
<b>Monotone</b>	Пресъздава изображението в черно-бели тонове.
<b>Custom</b>	Изберете един режим на снимка, задайте параметрите и регистрирайте настройката.
 <b>Pop Art</b>	Изберете даден арт филтър и изберете желаните ефекти.
 <b>Soft Focus</b>	
 <b>Pale&amp;Light Color</b>	
 <b>Light Tone</b>	
 <b>Grainy Film</b>	
 <b>Pin Hole</b>	
 <b>Diorama</b>	
 <b>Cross Process</b>	
 <b>Gentle Sepia</b>	
 <b>Dramatic Tone</b>	

### 3 Натиснете , за да се покажат настройките за избраната опция.

					
<b>Contrast</b>	Разграничаване между светло и тъмно	✓	✓	✓	✓
<b>Sharpness</b>	Острота на изображението	✓	✓	✓	✓
<b>Saturation</b>	Наситеност на цветовете	✓	✓	—	✓
<b>Gradation</b>	Настройка на тон (градация).				
<b>Auto</b>	Разделя изображението на отделни зони и регулира яркостта отделно за всяка от тях. Това е в сила за изображения с участъци с висок контраст, при които светлините изглеждат твърде ярко, а сенките са твърде тъмни.	✓	✓	✓	✓
<b>Нормална</b>	Използвайте режим [Normal] за общия случай на снимане.				
<b>High Key</b>	Градация за ярък обект.				
<b>Low Key</b>	Градация за тъмен обект.				
<b>Effect (i-Enhance)</b>	Задава степента на прилагане на ефекта.	✓	—	—	✓
<b>B&amp;W Filter (Monotone)</b>	Създава черно-бяло изображение. Собственият цвят на филтъра се просветлява, а неговият допълнителен цвят се затъмнява.				
<b>N:Neutral</b>	Създава нормално черно-бяло изображение.				
<b>Ye:Yellow</b>	Пресъздава ясно и отчетливо естествено синьо небе с бели облаци.	—	—	✓	✓
<b>Or:Orange</b>	Леко подчертава цветовете в синьо небе и при залез.				
<b>R:Red</b>	Силно подчертава цветовете в синьото небе и яркостта на червени листа.				
<b>G:Green</b>	Силно подчертава цветовете в червени устни и зелени листа.				
<b>Pict. Tone (Monotone)</b>	Оцветява черно-бялото изображение.				
<b>N:Neutral</b>	Създава нормално черно-бяло изображение.				
<b>S:Sepia</b>	Сепия	—	—	✓	✓
<b>B:Blue</b>	Синкаво				
<b>P:Purple</b>	Пурпурно				
<b>G:Green</b>	Зеленикаво				

#### **Внимание**

- Промените в контраста не оказват ефект върху настройки, различни от [Normal].

## Качество на изображението (режим на запис)

Изберете качество на изображението за снимките и клиповете съобразно евентуалната им употреба – например за ретуширане на компютър или за използване в уеб.

### Избиране на режим за запис

- 1 Изведете на монитора екрана за управление в реално време (стр. 20) и изберете режим на запис на филми или снимки с помощта на  $\Delta$   $\nabla$ .
- 2 Изберете дадена опция с помощта на  $\triangleleft$   $\triangleright$ , след което натиснете  $\text{OK}$ .



Режим на запис

### ■ Режими на запис (на снимки)

Изберете един от режимите RAW и JPEG (**L**F, **L**N, **M**N и **S**N). Изберете дадена RAW+JPEG опция, за да записвате както RAW, така и JPEG изображения с всяко снимане. JPEG режимите комбинират размер на изображението (**L**, **M** и **S**) и съотношение на компресия (SF, F, N и B). Опциите са налични и може да се избират чрез опцията [ $\leftarrow$  Set] в потребителските менюта.  $\text{Menu}$  «Потребителски настройки на фотоапарата» (стр. 81)

Размер на изображението		Степен на компресия				Използване
Име	Размер в пиксели	SF (Суперфина)	F (Фина)	N (Нормална)	B (Обикновена)	
<b>L</b> (Голям)	4032×3024*	<b>L</b> SF	<b>L</b> F*	<b>L</b> N*	<b>L</b> B	Изберете за разпечатване
<b>M</b> (Среден)	3200×2400	<b>M</b> SF	<b>M</b> F	<b>M</b> N*	<b>M</b> B	
	1920×1440					
	1600×1200					
<b>S</b> (Малък)	1280×960*	<b>S</b> SF	<b>S</b> F	<b>S</b> N*	<b>S</b> B	За печатни копия с малки размери и използване в уеб сайтове
	1024×768					
	640×480					

\* По подразбиране.

- Размерите на [**M**] и [**S**] изображения може да се избират чрез опцията [Pixel Count] в потребителските менюта.  $\text{Menu}$  «Потребителски настройки на фотоапарата» (стр. 81)

### Данни на RAW изображение

Този формат (разширение «.ORF») съхранява необработени данни за изображението за по-късна обработка. Данните на RAW изображението не може да се прегледат с помощта на други фотоапарати или софтуер и не можете да избирате RAW изображения за печат. С фотоапарата може да се създават JPEG копия на RAW изображенията.  $\text{Menu}$  «Редактиране на снимки» (стр. 67)

## ■ Режими на запис (на филми)

Режим на запис	Размер в пиксели	Честота на кадрите	Формат на файла	Използване
Full HD Fine	1920×1080	59.94i <sup>*2</sup>	AVCHD <sup>*1</sup>	За преглед на AVCHD устройства.
Full HD Normal	1920×1080	59.94i <sup>*2</sup>		
HD Fine	1280×720	59.94p <sup>*2</sup>		
HD Normal	1280×720	59.94p <sup>*2</sup>		
HD	1280×720	Прибл. 30 кадъра в секунда <sup>*3</sup>	Motion JPEG <sup>*4</sup>	За компютърно възпроизвеждане или редактиране.
SD	640×480			

- В зависимост от типа на използваната карта записът може да завърши преди достигане на максималната продължителност.
- \*1 Отделните файлове могат да бъдат с размер до 4 GB или с дължина до 29 минути.
- \*2 Изходният сигнал на сензора за изображения е около 30 кадъра в секунда.
- \*3 Честотата на кадрите може да спадне при използване на арт филтър.
- \*4 Файловете могат да са с размер до 2 GB.

## Настройка на изглед на изображение

Можете да промените съотношението между широчина и височина на образа, когато правите снимки чрез «live view». В зависимост от вашите предпочитания можете да настроите съотношението между широчината и височината до [4:3] (стандартно), [16:9], [3:2], [6:6] или [3:4].

- 1 Покажете управлението в реално време (стр. 20), след което изберете елемента на съотношение на широчина-височина с помощта на  $\Delta \nabla$ .
- 2 Използвайте  $\triangleleft \triangleright$ , за да изберете съотношение на широчина-височина, след което натиснете  $\odot$ .

### ! Внимание

- Изображенията в JPEG формат се изрязват до избраното съотношение широчина-височина на екрана, но изображенията в RAW формат не се изрязват, а вместо това се записват с информация за избраното съотношение широчина-височина на екрана.
- Когато се възпроизведат изображения в RAW формат, избраното съотношение широчина-височина се показва с кадър.

### 💡 Съвети

- За информация относно изрязване на съществуващи снимки или промяна на тяхното съотношение широчина-височина вижте «Редактиране на снимки» (стр. 67).

## ISO чувствителност


Увеличаването на ISO чувствителността увеличава шума (зърнеността), но позволява снимане при слабо осветление. Настройката, която се препоръчва в повечето случаи е [AUTO], която започва при ISO 200 – стойност, при която шумът и динамичният обхват са балансирани – след което задава ISO чувствителността според условията за снимане.

- 1 Покажете управлението в реално време (стр. 20), след което изберете елемента на ISO чувствителност с помощта на  $\Delta \nabla$ .
- 2 Изберете дадена опция с помощта на  $\triangleleft \triangleright$ , след което натиснете  $\odot$ .








<b>AUTO</b>	Чувствителността се задава автоматично в зависимост от условията на снимане.
<b>200–12800</b>	Чувствителността е зададена на избраната стойност.





### Съвети

- Стойността по подразбиране и горната граница за автоматична ISO чувствителност могат да се изберат с помощта на [ISO-Auto Set].
- Опциите, достъпни за ISO чувствителност, могат да се изберат с помощта на [ISO Step].
- Функцията за автоматична ISO чувствителност може да се разреши в режим **M** с помощта на [ISO-Auto].  «Потребителски настройки на фотоапарата» (стр. 81)


## Серийно снимане/използване на самоснимачка

Фотоапаратът ще прави снимки с честота от около 3 кадъра в секунда (к/сек.), докато спусъкът е натиснат надолу докрай. Самоснимачката може да се използва за собствени или групови портретни снимки или за намаляване на трептенето на фотоапарата, когато той е поставен на статив или е фиксиран на място по друг начин.

- Натиснете бутона   (▽), за да се покаже директното меню.
- Изберете дадена опция с помощта на  , след което натиснете .

	<b>Снимане на единичен кадър</b>	Снима по 1 кадър, когато спусъкът е натиснат (обикновен режим на снимане).
	<b>Последователно снимане</b>	Заснемат се снимки с приблизителна честота 3 кадъра в секунда (к/сек.), докато спусъкът е натиснат докрай (избрано е [S-AF] или [MF] за [AF Mode], стр. 36).
	<b>Самоснимачка 12 SEC</b>	Натиснете спусъка наполовина, за да фокусирате, след което го натиснете надолу докрай, за да стартирате брояча. Първоначално светоиндикаторът за самоснимачката светва за около 10 секунди, последвано от примигване за около 2 секунди, след което кадърът се заснема.
	<b>Самоснимачка 2 SEC</b>	Натиснете спусъка наполовина, за да фокусирате, след което го натиснете надолу докрай, за да стартирате брояча. Светоиндикаторът примигва за около 2 секунди, след което кадърът се заснема.

### Забележки

- За изключване на активирана самоснимачка натиснете бутона .
- По време на серийно снимане фокусът, експонацията и балансът на бялото се фиксират в първия кадър (при режими [S-AF], [MF]).

### Внимание

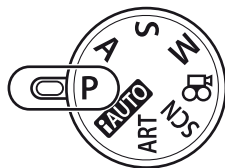
- По време на серийни снимки, ако поради изтощаване индикаторът за батерията започне да примигва, фотоапаратът ще прекрати снимането и ще започне да записва заснетите снимки върху картата. В зависимост от оставащия заряд на батерията фотоапаратът може и да не запише всички снимки.
- За снимки със самоснимачка необходимо да закрепите устойчиво фотоапарата върху статив.
- Ако застанете пред фотоапарата, за да натиснете спусъка наполовина, когато използвате самоснимачка, снимката може да не е фокусирана.

## 2 Други опции за снимане


### Снимане «Насочи и снимай» (P режим за програма)

В режим **P** фотоапаратът автоматично настройва скоростта на затвора и стойността на Blendата съобразно яркостта на обекта.

1 Настройте диска за избор на режим на **P**.



2 Заснемане на снимки.

- Скоростта на затвора и стойността на Blendата, избрани от фотоапарата, се показват на монитора.
- Завъртете главния (или спомагателния) диск за промяна на програмата.
- Натиснете бутон  ( $\Delta$ ) и завъртете един от дисковете за настройване на компенсацията на експонацията.

AF маркировка за потвърждение



Режим на снимане

Скорост на затвора      Стойност на Blendата

#### Промяна на програма (Ps)

В режими **P** и **ART** може да завъртите даден диск, за да изберете различни комбинации от Blendата и скорост на затвора, без да промените експонацията. Това е т.нар. «избор на алтернативна програмна стойност». «**S**» се показва до режима на снимане по време на избор на алтернативна програмна стойност. За да откажете избора на алтернативна програмна стойност, завъртете диска в обратната посока, докато символът «**S**» излезне от монитора.



Избор на алтернативна програмна стойност

#### ⚠ Внимание


- Изборът на алтернативна програмна стойност не е активен, когато използвате светкавица.

#### ⚠ Внимание

- Показанията за скоростта на затвора и стойността на Blendата премигват, ако фотоапаратът не може да постигне най-добра експонация. Вж. «Показване на предупреждение за експонацията» (стр. 103).



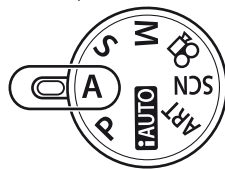
#### Съвети

- Промяна на функциите на главния и спомагателния диск. [Dial Function]: Заклучване на дисковете, за да се предотвратят случайни промени на настройките. [Lock]:  «Потребителски настройки на фотоапарата» (стр. 81)


## Избиране на блендата (A режим с приоритет на блендата)

В режим **A** можете да изберете стойността на блендата и да оставите фотоапаратът автоматично на настройки скоростта на затвора за най-добра експонация.

**1** Завъртете диска за избор на режим до **A**.



**2** Завъртете главния (или спомагателния) диск, за да изберете бленда.

- Натиснете бутона  ( $\Delta$ ) и завъртете един от дисковете за настройване на компенсацията на експонацията.



Стойност на блендата

**3** Заснемане на снимки.

- По-високите стойности на блендата (по-малки f-числа) намаляват дълбочината на рязкост (зоната пред или зад точката на фокусиране, която се показва във фокус), като омекотяват детайлите на фона. По-ниските стойности на блендата (по-големи f-числа) увеличават дълбочината на рязкост.

При намаляване на стойността на блендата (f-стойност)





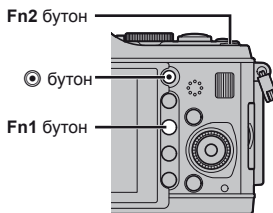
При увеличаване на стойността на блендата (f-стойност)

2


Други опции за снимане

### Функция за предварителен преглед

Бутоните **Fn1/Fn2** и  може да се използват за визуализиране на дълбочината на рязкост. Ако на някой от бутоните е назначена функцията [Preview] с помощта на опцията [Fn1 Function], [Fn2 Function] или [Fn Function] в потребителските менюта, можете да натиснете и задържите въпросния бутон, за да фиксирате блендата на избраната стойност и да визуализирате на монитора дълбочината на рязкост (разстоянието пред и зад точката на фокус, които все още се намират във фокус). [Button Function]:  «Потребителски настройки на фотоапарата» (стр. 81)



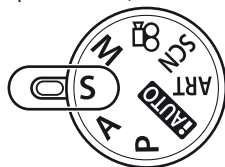
### Съвети

- Промяна на функциите на главния и спомагателния диск. [Dial Function]:  «Потребителски настройки на фотоапарата» (стр. 81)


## Избиране на скорост на затвора (S режим с приоритет на затвора)

В режим **S** можете да изберете скоростта на затвора и да оставите фотоапаратът автоматично да настрои стойността на блендата за най-добра експонация.

**1** Завъртете диска за избор на режим до **S**.



**2** Завъртете главния (или спомагателния) диск, за да изберете скорост на затвора.

- Натиснете бутона  ( $\Delta$ ) и завъртете един от дисковете за настройване на компенсацията на експонацията.



Скорост на затвора

**3** Заснемане на снимки.

- Бързата скорост е в състояние да «замрази» бързо развиваща се сцена, без тя да се размаже. Бавната скорост ще доведе до размазване на бързо развиваща се сцена. Такова размазване създава усещане за динамика.


Бърза скорост на затвора



Бавна скорост на затвора



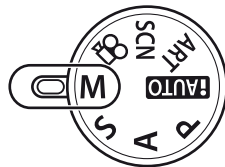
### Съвети

- Промяна на функциите на главния и спомагателния диск. [Dial Function]:  
 «Потребителски настройки на фотоапарата» (стр. 81)


## Избиране на стойност на блендата и скорост на затвора (M ръчен режим)

В режим **M** избирате както стойността на блендата, така и скоростта на затвора. При скоростта в режим на ръчна скорост (BULB) затворът остава отворен, докато спусъкът е натиснат.

**1** Завъртете диска за избор на режим до **M**.



**2** Завъртете дисковете, за да изберете скорост на затвора и бленда.

- Завъртете главния диск за избор на скорост на затвора, а спомагателния диск – за избор на бленда.
- За да регулирате скоростта на затвора и стойността на блендата с помощта на бутона със стрелки, първо натиснете бутона  ( $\Delta$ ), след което изберете бленда чрез  $\triangleleft$  и задайте скорост на затвора чрез  $\Delta$   $\nabla$ .
- Скоростта на затвора може да се настрои на 1/4,000–60 сек. или [BULB].

**3** Заснемане на снимки.

### **Внимание**


- Компенсацията на експонацията не е достъпна в режим **M**.

## Избор на момента за завършване на експонирането (в режим на ръчна скорост)

В режим на ръчна скорост можете да направите снимка с време на експонация, в което затворът остава отворен, докато задържате спусъка натиснат. Задайте време за край на експонацията според обекта. Използвайте за нощни пейзажи и фойерверки. В режима **M** задайте скоростта на затвора на [BULB].

- [BULB] се показва на монитора.

### **Съвети**

- Промяна на функциите на главния и спомагателния диск. [Dial Function]:  
За автоматично прекратяване на продължителна експонация след определен период от време. [Bulb Timer]:  
За фиксиране на фокуса по време на снимки с ръчно фокусиране. [Bulb Focusing]:  
 «Потребителски настройки на фотоапарата» (стр. 81)

### **Внимание**

- За да се избегне размазване при снимане в режим на ръчна скорост (bulb), монтирайте фотоапарата на статив и използвайте дистанционно управление (стр. 102).
- Следните функции не са налични по време на снимане в режим на ръчна скорост:  
Серийно снимане/самоснимачка/AE снимане с експонационен клин/стабилизатор на изображение/клин при снимки със светкавица

### **Шум в изображението**

При снимане на бавни скорости на затвора в екрана може да се появи шум. Това явление се причинява, когато оптикоелектронното устройство генерира ток в онези участъци, които обикновено не са изложени на светлина; в резултат температурата на устройството или неговата верига се повишава. Такава ситуация може да възникне при снимане с висока чувствителност ISO в околна среда с висока температура. За намаляване на шума фотоапаратът ще активира системата за шумопогискане. [Noise Reduct.]:

 «Потребителски настройки на фотоапарата» (стр. 81)

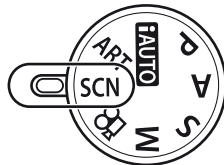
## Заснемане на панорамни снимки

Ако сте инсталирали предоставения компютърен софтуер, можете да го използвате, за да обединявате снимки с цел създаване на панорамна снимка.

🖱️ «Използване на OLYMPUS Viewer 2/[ib]» (стр. 73)

### Заснемане на снимки за панорама

1 Завъртете диска за избор на режим до **SCN**.



2 Изберете [Panorama], след което натиснете **OK**.

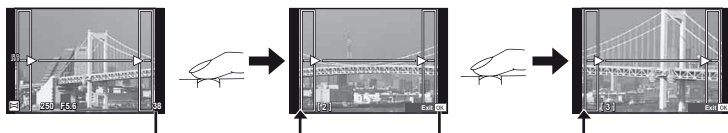
3 Използвайте  $\Delta$   $\nabla$   $\triangleleft$   $\triangleright$ , за да изберете посока на панорамата.

4 Заснемете снимка, като използвате водачите за нагласяване на снимката в кадър.

- Фокусът, експонацията и други настройки се фиксират на стойностите от първия кадър.



5 Направете останалите изображения, като нагласите всеки кадър така, че водачите да се припокриват с предишната снимка.



- Една панорама може да включва до 10 изображения. След десетия кадър се показва индикатор за предупреждение (⚠️).

6 След заснемането на последния кадър натиснете **OK**, за да завършите серията.

#### ⚠️ **Внимание**

- По време на панорамното снимане предварително заснетото с цел подравняване на позициите изображение не се показва. С рамки или други маркировки за показване в изображенията като ориентир настройте композицията така, че краищата на припокриващите се изображения да се препокриват в рамките.

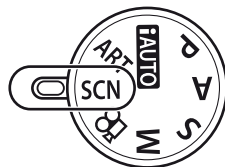
#### 📌 **Забележки**

- Натискането на **OK** преди да направите първата снимка връща към екрана за избиране на режим «сцена». Натискането **OK** по средата на снимането прекъсва серията панорамно снимане и Ви позволява да продължите със следващата.

## 3D фотография

Направете 3D снимки. Резултатите могат да се видят на устройства, които поддържат 3D дисплей. Мониторът на фотоапарата не може да се използва за преглед на изображения в 3D.

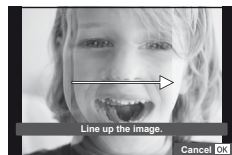
**1** Завъртете диска за избор на режим до **SCN**.



**2** Изберете [3D Photo], след което натиснете **OK**.

**3** Натиснете спусъка, за да направите първата снимка, и задръжте спусъка в тази позиция.

- Фокусът и експонацията се фиксират на стойностите от първия кадър.



**4** Преместете фотоапарата хоризонтално, без завъртане, докато първият кадър се наложи върху вашия обект. Фотоапаратът ще направи втория кадър автоматично.

- Не настройвайте фокуса или мащабирането.
- Ако фотоапаратът не направи автоматично втория кадър или ако освободите спусъка преди да се заснеме втория кадър, отново натиснете спусъка докрай.

**5** Двете изображения се комбинират автоматично.

- Ако фотоапаратът показва съобщението [3D photo was not created.], направете снимката отново. Двата кадъра се запамятват в отделни файлове.

### **!** Внимание


- Настройването на мащабирането, след като е заснета първата снимка, отменя първата снимка.
- Фотоапаратът фокусира върху обекта само в централната точка на фокусиране.
- Размерът на изображението се фиксира на 1920 × 1080.
- Не могат да се използват 3D обективи или обективи с ръчен фокус.
- В зависимост от обектива и настройките на фотоапарата е възможно 3D ефектът да не се забелязва.
- Фотоапаратът няма да влезе в енергоспестяващ режим по време на 3D фотография.
- Няма налично снимане в RAW формат.
- Покритието на кадъра не е 100%.

### **📌** Забележки

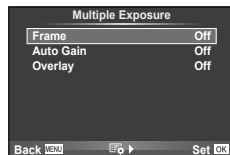
- За да направите повторно снимката, след като е заснет първия кадър, натиснете **OK**. Натиснете **OK**, за да съхраните първия кадър и да излезете без записване на 3D изображение.


## Записване на множествена експонация в едно изображение (множествена експонация)

Запишете една снимка с няколко експонации, използвайки текущо избраната опция за качество на изображението.



- 1 Изберете [Multiple Exposure] в менюто за снимане  (стр. 107).
- 2 Задаване на настройки.

Frame	Изберете [2f].
Auto Gain	Когато е зададена на [On], яркостта на всеки кадър се задава на 1/2 и изображенията се наслояват. Когато е настройката е зададена на [Off], изображенията се наслояват с оригиналната яркост на всеки кадър.
Overlay	Когато е зададено на [On], дадено RAW изображение, записано на карта, може да бъде наслоено с множествена експонация и съхранено като отделно изображение. Заснетата снимка е една.





-  се показва на монитора, докато функцията за множествена експозиция е активна.

- 3 Заснемане на снимки.


-  се показва в зелено, когато започне заснемането.
- Натиснете  за изтриване на последната снимка.
- Предишната снимка се налага върху изгледа през обектива като насока за нагласяне на следващата снимка.



### Съвети

- За да наслоите 3 или повече кадъра: Изберете RAW за  и чрез опцията [Overlay] направете повторение на множествената експонация.
- За повече информация относно наслояването на изображения в RAW формат:  «Наслояване на изображения» (стр. 68)


### Внимание

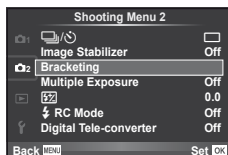
- Фотоапаратът няма да влезе в енергоспестяващ режим, докато е активна множествената експонация.
- В множествената експонация не може да се включват снимки, направени с друг фотоапарат.
- Когато функцията [Overlay] е зададена на [On], изображенията, показани при избрано RAW изображение, са създадени с настройките от момента на снимане.
- За да настроите функциите на снимане, първо отменете снимането с множествена експозиция. Някои функции не могат да бъдат настроени.
- Множествената експонация се отменя автоматично от първата снимка, ако:  
Изключите фотоапарата/Натиснете бутона /Натиснете бутона **MENU**/Избраният режим на снимане е различен от **P**, **A**, **S**, **M**/Батерията се изтощи/Някой от кабелните бъде включен във фотоапарата/Превключите между монитора и електронния визьор
- Когато изображение във формат RAW е избрано с помощта на [Overlay], се показва снимка във формат JPEG за снимката, записана като JPEG+RAW.
- Когато снимате с множествена експозиция посредством експонационен клин, приоритет има снимането с множествена експозиция. Докато наслоеното изображение се запазва, експонационният клин се връща към стандартните настройки на производителя.



## Различни настройки в серия от снимки (експонационен клин)

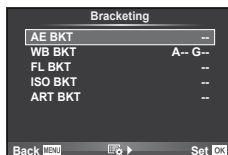
«Експонационен клин» се отнася до автоматичното променяне на настройките в серия от кадри или серия от изображения, за да се направи «клин» на текущата стойност. Експонационният клин е достъпен в режими **P**, **A**, **S** и **M**.

**1** Изберете [Bracketing] в менюто за снимане  (стр. 107).




**2** Изберете тип на експонационния клин.

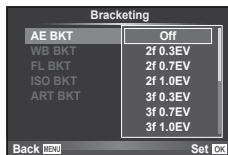
- **BKT** се показва на монитора.



### AE BKT (AE експонационен клин)

Фотоапаратът прави три снимки, като променя експонацията с 0.3EV, 0.7EV или 1.0EV. В режим на снимане на единично изображение се заснема една снимка с всяко натискане на спусъка докрай, докато в режим на серийно снимане фотоапаратът продължава да прави снимки, докато е спусъкът е натиснат докрай, в следния ред: без промяна, негативна, позитивна. Брой снимки: 2, 3, 5 или 7

- Индикаторът **BKT** се осветява в зелено по време на използване на експонационен клин.
- Фотоапаратът променя експонацията като променя стойността на Blendata и скоростта на затвора (режим **P**), скоростта на затвора (режими **A** и **M**) или стойността на Blendata (режим **S**).
- Фотоапаратът използва клин за текущата стойност, избрана за компенсация на експонацията.
- Размерът на нарастването на клина се променя с избраната стойност за [EV Step]  «Потребителски настройки на фотоапарата» (стр. 81)



### WB BKT (WB експонационен клин)

Три изображения с различен баланс на бялото (настроени в специфични цветове направления) се създават автоматично от едно заснемане, като се започва от текущо избраната стойност за баланс на бялото.

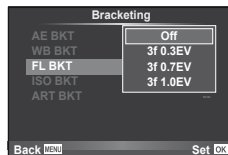
- Балансът на бялото може да се променя с 2, 4 или 6 стъпки на всяка от осите A-B (жълто-синьо) и G-M (зелено-пурпурно).
- Фотоапаратът използва клин за текущо избраната стойност за компенсация на баланса на бялото.
- Не могат да се правят снимки по време на WB експонационен клин, ако няма достатъчно свободна памет в картата за избрания брой кадри.



### FL BKT (FL експонационен клин)

Фотоапаратът променя интензитета на светкавицата в три снимки (без промяна в първата снимка, негативна във втората и позитивна в третата). При снимане на единичен кадър една снимка се прави всеки път, когато спусъкът се натиска, а при серийно снимане всички снимки се правят, докато спусъкът е натиснат.

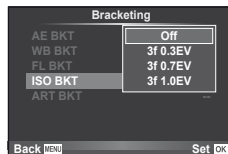
- Индикаторът **BKT** се оцветява в зелено по време на използване на експонационен клин.
- Размерът на нарастването на клина се променя с избраната стойност за [EV Step] «Потребителски настройки на фотоапарата» (стр. 81)



### ISO BKT (ISO експонационен клин)

Фотоапаратът променя чувствителността с 0.3EV, 0.7EV или 1.0EV в три снимки (без промяна в първата снимка, негативна във втората и позитивна в третата), като използва клин за настоящата настройка на чувствителност (или ако е избрана автоматична ISO чувствителност, най-добрата настройка за ISO чувствителност), като запазва скоростта на затвора и стойността на Blendата фиксирани. При снимане на единичен кадър една снимка се прави всеки път, когато спусъкът се натиска, а при серийно снимане всички снимки се правят, докато спусъкът е натиснат.

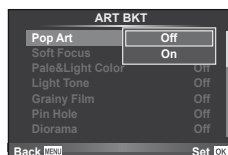
- Размерът на експонационния клин не се променя с избраната стойност за [ISO Step]. «Потребителски настройки на фотоапарата» (стр. 81)
- Експонационният клин се използва независимо от горния лимит, зададен с [ISO-Auto Set]. «Потребителски настройки на фотоапарата» (стр. 81)



### ART BKT (ART експонационен клин)

При всяко освобождаване на затвора фотоапаратът записва множество изображения, всяко от които е с различна настройка за арт филтър. Можете да включвате или изключвате експонационния клин на арт филтър поотделно за всеки режим на изображение.

- Процесът на записване може да отнеме известно време.
- ART BKT не може да се комбинира с WB BKT или с ISO BKT.



## Digital Zoom (Цифров телеконвертор)

Цифровият телеконвертор се използва за увеличаване извън границите на текущия мащаб. Фотоапаратът съхранява централната рамка за изрязване. Мащабирането се увеличава с около 2×.

**1** Изберете [On] за [Digital Tele-converter] в менюто за снимане (стр. 107).

**2** Изгледът в монитора ще се уголеми двукратно.






- Обектът ще бъде записан както изглежда на монитора.


### **Внимание**








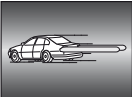

- Цифровото мащабиране не е налично при множествена експонация или при избиране на , , , или в режим **SCN**.
- Когато се показва изображение в RAW формат, зоната, която се вижда на монитора, е обозначена с рамка.

При нужда вградената светкавица може да се настройва ръчно. Вградената светкавица може да се използва за снимане със светкавица при различни условия на снимане.

### Използване на светкавица (снимане със светкавица)



- 1 Натиснете превключвателя на светкавицата, за да извадите светкавицата.
- 2 Натиснете бутона  () за показване на опции.
- 3 Използвайте  , за да изберете режим на светкавицата, след което натиснете .

- Достъпните опции и редът, в който те се показват, се различават в зависимост от режима на снимане.  «Режими на светкавицата, които могат да бъдат зададени с режима на снимане» (стр. 104)

	Автоматична светкавица	Светкавицата се включва автоматично при слаба светлина или насрещно осветление.	
	Допълваща светкавица	Светкавицата се задейства независимо от наличната светлина.	
	Изключена светкавица	Светкавицата не светва.	
	Корекция на червени очи	Тази функция ви позволява да намалите ефекта «червени очи». В режим <b>S</b> и <b>M</b> светкавицата се включва винаги.	
	Забавена синхронизация (1-во перде)	Бавните скорости на затвора се използват за увеличаване на яркостта на слабо осветени фонове.	
	Забавена синхронизация (1-во перде)/корекция на червени очи	Комбинираща забавена синхронизация с корекция на червени очи.	
	Забавена синхронизация (2-ро перде)	Светкавицата се включва точно преди затварянето на затвора, за да създаде следи от светлина зад движещи се източници на светлина.	
	Ръчен	За потребителите, които предпочитат ръчните операции.	

- 4 Натиснете спуська докрай.

#### **Внимание**

- В [ (Red-eye reduction flash)], след предварителните светкавици, изминава около 1 сек., преди затворът да се освободи. Не местете фотоапарата, преди заснемането да приключи.
- [ (Red-eye reduction flash)] може да не работи ефективно при някои условия на снимане.
- Когато светкавицата светне, скоростта на затвора се задава на 1/180 сек. или по-бавно. При заснемане на обект на ярък фон със запълваща светкавица фонът може да бъде преекспониран.


## Контролиране на силата на светкавицата (Регулиране на интензитета на светкавицата)

Интензитетът на светкавицата може да се регулира, ако обектът се окаже преекспониран или недоекспониран, докато експонацията е правилна за останалата част от кадъра.


- 1 Покажете управлението в реално време (стр. 20), след което изберете елемента на регулиране на интензитета на светкавицата с помощта на  $\Delta$   $\nabla$ .
- 2 Изберете стойността на компенсация с помощта на  $\triangleleft$   $\triangleright$ , след което натиснете  $\odot$ .



### Съвети

- За информация относно клина на светкавица:  «FL BKT (клин на светкавицата)» (стр. 58)

### Внимание


- Функцията не работи, когато режимът за управление на светкавицата е зададен като MANUAL.
- Ако за външна електронна светкавица е настроен интензитет на светкавица, той ще бъде комбиниран с настройката за интензитет на вградената светкавица на фотоапарата.
- Когато  $[F2]+[M]$  е зададено на [On], стойността на интензитета на светкавицата се добавя към стойността за компенсация на експонацията  «Потребителски настройки на фотоапарата» (стр. 81)

## Използване на външни светкавици, предназначени за употреба с този фотоапарат

Външните светкавици, предназначени за употреба с този фотоапарат, поддържат голямо разнообразие от опции за снимане със светкавица, включително автоматично управление на светкавица, super FP и безжично управление на светкавица (стр. 93).







## Други външни светкавици

- Спазвайте следните предпазни мерки, когато поставите външна светкавица, която не е предназначена за употреба с този фотоапарат, в гнездото за външна светкавица:
- Използването на остарели светкавици, които прилагат напрежение, по-голямо от 24 V, към контакта X на гнездото за външна светкавица на фотоапарата, ще повреди фотоапарата.
  - Свързването на светкавица с контакти за сигнал, които не съответстват на характеристиките на Olympus, може да повреди фотоапарата.
  - Използвайте само когато фотоапаратът е в режим на снимане **M** при скорост на затвора по-бавна от 1/180 сек., както и при настройки на ISO чувствителност, различни от [AUTO].
  - Управлението на светкавицата може да се изпълни само при ръчно задаване на ISO чувствителност и стойности на Blendата, избрани от фотоапарата. Яркостта на светкавицата може да се настрои със задаване на ISO чувствителност или стойност на Blendата.
  - Използвайте светкавица с ъгъл на осветление, пригоден за обектива. Ъгълът на осветление обикновено се изразява с помощта на фокусна дължина, еквивалентна на формат 35 мм.


Използвайте бутона  за запис на високодетайлни (HD) филми със звук. В режим на филм можете да създавате филми, като се възползвате от ефектите, достъпни в режими **A** и **M**.

## Промяна на настройките за записване на филм

### Добавяне на ефекти към филм

- 1 След като изберете режима , изведете на монитора екрана за управление в реално време (стр. 20) и с помощта на   маркирайте режима на снимане.
- 2 Използвайте  , за да изберете режим, след което натиснете .




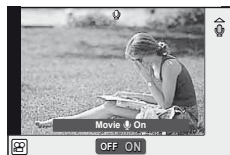
<b>P</b>	Най-добрата стойност на блендата се задава автоматично в съответствие с яркостта на обекта.
<b>A</b>	Оцветяването на фона се променя чрез настройване на блендата. Използвайте съответния диск, за да изберете стойността на блендата.
<b>S</b>	Скоростта на затвора влияе на това как изглежда обектът. Използвайте съответния диск, за да изберете скорост на затвора. Скоростта на затвора може да се зададе на стойности между 1/30 сек. и 1/4000 сек..
<b>M</b>	Вие задавате както стойността на блендата, така и скоростта на затвора. Завъртете спомагателния диск за избор на стойност на блендата, а главния диск – за избор на скорост на затвора. Скоростта на затвора може да се зададе на стойности между 1/30 сек. и 1/4000 сек. Чувствителността може да се зададе ръчно на стойности между ISO 400 и 1600; не е налична автоматична настройка на ISO чувствителността.
<b>ART1–ART10</b>	Можете да запишете филм с ефекти от режима на арт филтри.  «Използване на арт филтри» (стр. 16)

### **Внимание**

- Когато записвате филм, не можете да промените настройките за компенсация на експонацията, стойност на блендата и скорост на затвора.
- Ако е активирана опцията [Image Stabilizer], докато записвате филм, записаното изображение леко се уголемява. Дори ако е избрано [Vertical IS] или [Horizontal IS], се прилага настройката за [Auto].
- Стабилизирането не е възможно, когато трептенето на фотоапарата е голямо.
- Когато използвате обектив с функцията за стабилизатор на изображение, изключете тази функция на обектива или на фотоапарата.
- Когато вътрешността на фотоапарата се нагорещи, снимането спира автоматично за да предпази фотоапарата от повреда.
- С някои арт филтри работата на [C-AF] е ограничена.
- За снимане на филми е препоръчително да се използва карта с SD скорост клас 6 или по-висок.

## Опции за звук на филми (запис на филми със звук)

- 1 Изведете на монитора екрана за управление в реално време (стр. 20) и изберете елемента за филм  с помощта на  $\Delta$   $\nabla$ .
- 2 Изберете ВКЛ./ИЗКЛ. с помощта на  $\triangleleft$   $\triangleright$ , след което натиснете  $\odot$ .





### **Внимание**

- Когато записвате звук във филм, звукът от работата на обектива и фотоапарата може също да се запишат. Ако желаете, можете да намалите тези звуци, като снимате в режим [AF Mode], зададен на [S-AF], или като ограничите натискането на бутоните.
- В режим [ART7] (Diogram) не се записва звук.

## Преглед на филми




- 1 Изведете даден филм на монитора при възпроизвеждане на единичен кадър, след което натиснете  $\odot$ .
- 2 Изберете [Movie Play] с помощта на  $\Delta$   $\nabla$ , след което натиснете  $\odot$  за начало на възпроизвеждане.
  - По време на възпроизвеждане на филм могат да се изпълняват следните действия:



	Пауза или възобновяване на възпроизвеждането. <ul style="list-style-type: none"><li>• Докато възпроизвеждането е временно спряно, натиснете <math>\Delta</math>, за да визуализирате първия кадър, след което натиснете <math>\nabla</math>, за да се покаже последният кадър. Натиснете <math>\triangleleft</math> <math>\triangleright</math>, за да превъртите назад или напред с един кадър. Натиснете и задръжте бутона, за да превъртите последователно назад или напред.</li></ul>	
$\triangleleft$ $\triangleright$	Превъртане на филм напред и назад.	
$\Delta$ / $\nabla$	Настройване на силата на звука.	

Пропуснато време/  
общо време за запис

### **Съвети**

- Записване на филми с натискане на спусъка:  «Записване на филми с натискане на спусъка» (стр. 92)
- Записване на филми с по-голяма дължина (когато не е задължително записът да е в HD режим):  «Избиране на режим за запис» (стр. 47)
- Записване в стерео режим или намаляване на шума от вятър:  «Микрофон (SEMA-1)» (стр. 102)

# 5 Опции за възпроизвеждане

## Възпроизвеждане на единичен кадър

Натиснете бутона , за да преглеждате снимки на цял екран.















Снимки на картата с памет

OLYMPUS PENPAL с осъществена връзка

Режим на снимане


- За да се върнете към режим на снимане, натиснете спусъка наполовина.

По време на възпроизвеждане на цял екран може да се изпълняват операциите по-долу.

 или 	Преглед на други снимки.
	Изтриване на текущата снимка (стр. 15).
 или 	Увеличаване на снимки. (стр. 14)
 или 	Преглед при показване на индекса.
<b>INFO</b>	Преглед на информация за текущата снимка (стр. 33).
	Избор на снимки. Избраните снимки се отбелязват с  .
<b>Fn2</b>	Включване на защита за текущата снимка (стр. 15).
	Покажете менютата. JPEG Edit, RAW Data Edit,  , Rotate,  , Erase

## Показване на индекса/показване на календар

### ■ Показване на индекса

За преглед на няколко снимки натиснете бутона  в режим на възпроизвеждане на цял екран.

### ■ Показване на календар

Показва се първата снимка, заснета на всяка от датите.



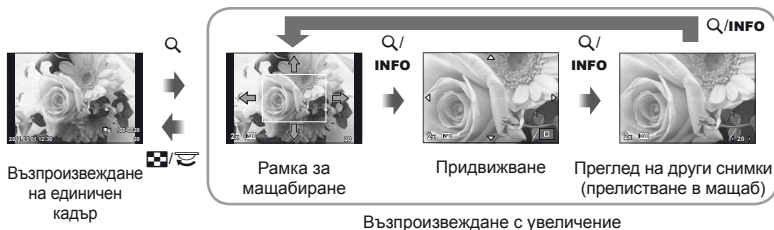
Показват се само елементите, за които е избрано [On].

[Info Settings]: [Info] «Потребителски настройки на фотоапарата» (стр. 81)

[Grid] или [Zoom Out]	Увеличаване броя на показаните снимки от 4 на 9, 25 или 100. Натиснете отново [Grid], за да се върнете в режима на показване по календар.
[Zoom In] или [Zoom Out]	Намаляване броя на показаните снимки от 100 на 25, 9 или 4. Натиснете отново [Zoom In], за да видите текущата снимка на цял екран.
[Left/Right/Up/Down] или [Info]	Изберете снимка.
[OK]	Избор на снимки. Избраните снимки се отбелязват с [Checkmark].
[OK]	<b>Показване на индекса</b> Показват се менютата. <b>Показване на календар</b> Показва на цял екран снимките, заснети на избраната дата.

## Мащабиране при възпроизвеждане (възпроизвеждане с увеличение)

Освен обикновеното увеличение при възпроизвеждане, можете бързо да увеличавате снимки и да преглеждате други кадри в текущия мащаб (прелистване в мащаб), ако за [Close Up Mode] е избрано [mode2]. [Info] «Потребителски настройки на фотоапарата» (стр. 81)



[Left/Right/Up/Down]	Разположете рамката за мащабиране. В режима на прелистване в мащаб можете да разглеждате други снимки с увеличение в текущия мащаб с помощта на бутоните [Left/Right].
[Zoom In]	Преглед на кадъра в текущия мащаб. Натиснете отново за увеличение.
<b>INFO</b>	Избор между рамка за мащабиране, придвижване и прелистване в мащаб.
[Grid] или [Zoom Out]	Връщане към възпроизвеждане на единичен кадър.



## Избиране на снимки

Изберете няколко снимки за защита или за изтриване. Натиснете бутона **⊙**, за да изберете текущата снимка. Избраните снимки се маркират с **✓**. За да отстраните **✓** и да се откажете от избора на снимките, натиснете повторно бутона **⊙**.

- Множество снимки могат да се изберат във възпроизвеждане в индекс.



## Отмяна на всички защиты

Функцията позволява отмяна на защитата на няколко кадъра едновременно.

- 1 Изберете [Reset Protect] от менюто **▶** (възпроизвеждане) (стр. 107).
- 2 Изберете [Yes] и натиснете **OK**.

## Изтриване на всички снимки

Изтриване на всички изображения от картата с памет.

- 1 Изберете [Card Setup] в менюто за снимане **⊙** (стр. 107).
- 2 Изберете [All Erase], след което натиснете **OK**.
  - Опцията [Format] (стр. 99) може да се използва за изтриване на останалите данни, различни от снимки.
- 3 Изберете [Yes] и натиснете **OK**.

## Завъртане

Изберете дали да завъртите снимките.

- 1 Изведете снимката на монитора, след което натиснете **OK**.
- 2 Изберете [Rotate], след което натиснете **OK**.
- 3 Натиснете **△**, за да завъртите изображението обратно на часовниковата стрелка или **▽**, за да го завъртите по часовниковата стрелка; изображението се завърта с всяко натискане на бутона.
  - Натиснете **OK** за запазване на настройките и изход.
  - Завъртяното изображение се записва в текущата си ориентация.
  - Филми, 3D снимки и защитени изображения не могат да се завъртат.



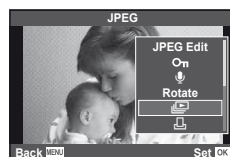
### Съвети

- Ако е избрана опцията [On] за **[f]** (стр. 107) в менюто **▶** (възпроизвеждане), изображенията ще се показват в новата ориентация по време на възпроизвеждане.

## Диапозитивно шоу

Функцията показва последователно изображения, записани на картата.

- 1 Натиснете **OK** по време на възпроизвеждане, след което изберете опцията за диапозитивно шоу.



- 2 Задаване на настройки.

<b>Start</b>	Стартиране на диапозитивното шоу. Изображенията се показват подред, започвайки с текущата снимка.
<b>BGM</b>	Задаване на BGM (4 типа) или изключване на BGM [Off].
<b>Effect*</b>	Избиране на прехода между кадрите. Тази опция може да се използва, когато диапозитивни шоуа се показват на външни устройства с помощта на HDMI.
<b>Slide</b>	Задаване на тип на диапозитивно шоу за изпълнение.
<b>Slide Interval</b>	Избиране на продължителност за показване на всяка снимка от 2 до 10 сек.
<b>Movie Interval</b>	Изберете [Full], за да включите цели филми в диапозитивното шоу, а [Short], за да включите само началната част на всеки филм.

\* Единственият наличен ефект за филми е [Fade].

- 3 Изберете [Start], след което натиснете **OK**.
  - Диапозитивно шоу ще започне.
  - Натиснете **OK**, за да прекратите диапозитивното шоу.

### Сила на звука

Натиснете **Δ ∇** по време на диапозитивно шоу, за да зададете основната сила на звука на високоговорителя на фотоапарата. Натиснете **◀▶**, за да настроите баланса между фоновата музика и звука, записан към снимки или филми.





## Редактиране на снимки

Запаменитите изображения могат да бъдат редактирани и съхранени като нови изображения.



### 1 Покажете изображението за редактиране, след което натиснете **OK**.

- [RAW Data Edit] се показва, ако снимката е RAW изображение. [JPEG Edit] ако е JPEG изображение. Ако снимката е била записана в RAW+JPEG формат, копието, което ще се редактира, се определя от Вашия избор на опцията [Edit].

### 2 Изберете [RAW Data Edit] или [JPEG Edit], след което натиснете **OK**.

<b>RAW Data Edit</b>	Създава JPEG копие на RAW снимка. JPEG копието се обработва според текущо съхранените настройки във фотоапарата. Задайте настройки на фотоапарата, преди да изберете тази опция.
<b>JPEG Edit</b>	<p>Изберете между следните опции:</p> <p>[Shadow Adj]: Просветлява обект, заснет при контражур.</p> <p>[Redeye Fix]: Намалява ефекта «червени очи» при снимане със светкавица.</p> <p>[]: Използвайте главния диск, за да изберете размер на рамката за изрязване, и , за да позиционирате рамката за изрязване.</p>  <p>[Aspect]: Променя съотношението между широчината и височината на изображението от 4:3 (стандартно) на [3:2], [16:9], [6:6] или [3:4]. След като промените съотношението между широчина и височина на образа използвайте бутоните със стрелки, за да уточните ограничителя.</p> <p>[Black &amp; White]: Създава черно-бели образи.</p> <p>[Seria]: Създава изображения в тон сепия.</p> <p>[Saturation]: Задава насищане на цвета. Регулирайте насищането на цвета, като проверявате картината на екрана.</p> <p>[]: Конвертира размера на изображението в 1,280 × 960, 640 × 480 или 320 × 240. Снимки със съотношение между широчината и височината на образа различни от 4:3 (стандарт) се покриват от най-близката по размер снимка.</p> <p>[e-Portrait]: Придава на кожата мек и прозрачен изглед. Възможно е да не можете да компенсирате в зависимост от изображението, ако разпознаването на лице е неуспешно.</p>

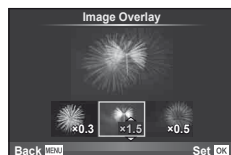
### **!** **Внимание**

- Не може да се редактират филми и 3D снимки.
- Коририрането на ефекта червени очи може да не функционира, в зависимост от изображението.
- Редактирането на изображение JPEG е невъзможно в следните случаи:  
Когато изображение е записано като RAW, когато изображението е обработвано на компютър, когато няма достатъчно място в паметта на картата, когато образът е записан с друг фотоапарат.
- Когато промените размера () на дадено изображение, не може да изберете по-голям брой пиксели от първоначално записания.
- [] и [Aspect] могат да се използват само за редактиране на изображения със съотношение между широчина и височина на екрана 4:3 (стандартно).

## Наслояване на изображение

До 3 кадъра на RAW изображения, заснети с фотоапарата, могат да бъдат насложени и съхранени като отделни изображения. Изображението е съхранено в режима, зададен при съхраняването на изображението. (Ако е избрана опцията [RAW], копието ще се запише във формат [L+N+RAW].)

- 1 По време на възпроизвеждане на RAW изображение натиснете **OK**, след което изберете [Image Overlay].
- 2 Изберете броя на изображенията, които ще наслоите, след което натиснете **OK**.
- 3 Използвайте **Δ ▽ <|>**, за да изберете RAW изображения, които ще се използват за наслояване, след което натиснете **OK** за избиране.
  - След като изберете броя на изображения, както е указано в стъпка 2, ще се покаже наслояването.
- 4 Настройване на видимост.
  - Използвайте **<|>**, за да изберете изображение, след което използвайте **Δ ▽**, за да настроите видимост.
  - Видимостта може да се зададе в диапазон от 0.1–2.0. Проверете резултатите на монитора.




- 5 Натиснете **OK**. Ще се покаже диалогов прозорец за потвърждение. Изберете [Yes], след което натиснете **OK**.

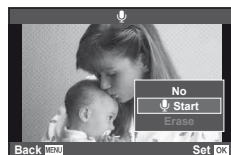
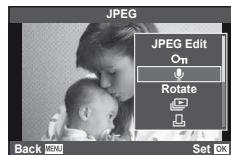
### Съвети

- За да наслоите 4 или повече кадъра, съхранете наслоеното изображение като RAW файл и използвайте многократно [Image Overlay].

## Записване на аудио

Добавете аудиозапис (до 30 сек. продължителност) към текущата снимка.

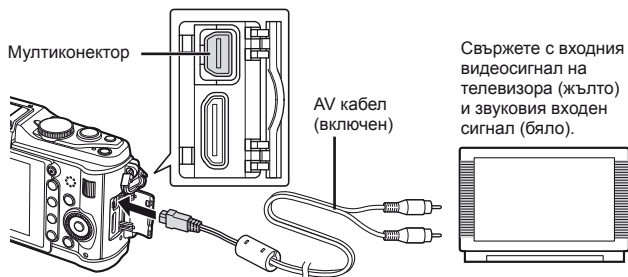
- 1 Изведете на монитора изображението, към което искате да добавите аудиозапис, след което натиснете **OK**.
  - Не можете да записвате аудио към защитени снимки.
  - Аудиозаписването е достъпно също така от менюто за възпроизвеждане.
- 2 Изберете **[M]**, след което натиснете **OK**.
  - За да излезете, без да добавите запис, изберете [No].
- 3 Изберете **[M Start]**, след което натиснете **OK**, за да започне записването.
  - За да прекратите записването, натиснете **OK**.
- 4 Натиснете **OK**, за да завършите записването.
  - Изображенията с аудиозаписи се показват с икона .
  - За да изтриете даден запис, изберете [Erase] в стъпка 2.



## Преглед на снимки на екрана на телевизор

Използвайте AV кабела, предоставен с фотоапарата, за да възпроизведете запаметените снимки през телевизор. Можете да възпроизведете висококачествени изображения на висококачествен телевизор, като го свържете към фотоапарата с помощта на допълнителен HDMI минакабел.

### ■ Свързване чрез AV кабел



**1** Използвайте фотоапарата, за да изберете същия формат на видео сигнала, който да съответства на този на свързания телевизор ([NTSC]/[PAL]).

- [Video Out]: «Потребителски настройки на фотоапарата» (стр. 81)

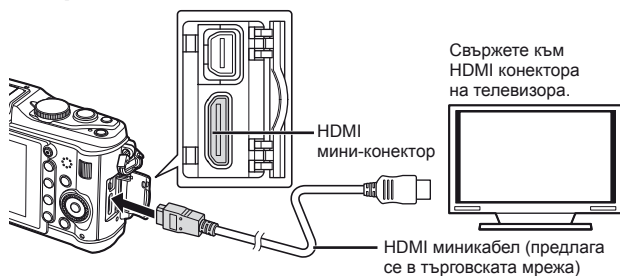
**2** Свързване на телевизора и фотоапарата.

**3** Включете телевизора и променете «INPUT» на «VIDEO» (входящ жак, свързан с фотоапарата).

### ! Внимание


- Когато AV кабелът е свързан с фотоапарата, мониторът на фотоапарата се изключва автоматично.
- Натиснете бутона при свързване чрез AV кабел.
- За подробности относно промяната на входния източник на телевизора направете справка в ръководството за експлоатация на телевизора.
- В зависимост от настройките на телевизора показваните изображения и информация може да бъдат орязани.

### ■ Свързване чрез HDMI минакабел



- 1 Свържете фотоапарата към телевизора с помощта на HDMI мини-кабел.
- 2 Включете телевизора и превключете от «INPUT» на «HDMI INPUT».
- 3 Включване на фотоапарата.

### **Внимание**



- За подробности относно промяната на входния източник на телевизора направете справка в ръководството за експлоатация на телевизора.
- Използвайте HDMI мини кабел, който съответства на HDMI мини съединителя на фотоапарата и HDMI съединителя на телевизора.
- Когато фотоапаратът и телевизорът са свързани чрез AV кабел и HDMI мини кабел, HDMI кабелът е с приоритет.
- В зависимост от настройките на телевизора показваните изображения и информация може да бъдат орязани.
- Когато свързвате към телевизор чрез HDMI миникабел, можете да изберете формата на цифровия видеосигнал. Изберете формат, който съответства на избрания входящ формат на телевизора. [HDMI]:  «Потребителски настройки на фотоапарата» (стр. 81)

<b>1080i</b>	С приоритет се ползва изходящия 1080i HDMI сигнал.
<b>720p</b>	С приоритет се ползва изходящия 720p HDMI сигнал.
<b>480p/576p</b>	480p/576p HDMI изходящ сигнал. 576p се използва когато за [Video Out] е избрано [PAL].

- Не можете да правите снимки или филми, докато HDMI кабелът е свързан.
- Не свързвайте фотоапарата към друго HDMI изходно устройство. Това би могло да повреди фотоапарата.
- HDMI не може да се извършва при свързване чрез USB към компютър или принтер.

### Използване на дистанционното управление на телевизора

Фотоапаратът може да работи чрез дистанционно управление за телевизор, когато е свързан към телевизор, който поддържа HDMI контрола.

- 1 Изберете [HDMI] в потребителското меню , раздел .
- 2 Натиснете [HDMI Control], след което изберете [On].
- 3 Работете с фотоапарата с помощта на дистанционното управление на телевизора.
  - Можете да работите с фотоапарата, като следвате ръководството за работа, показано на телевизора.
  - По време на възпроизвеждане на единичен кадър можете да покажете или скриете информацията на монитора, като натиснете бутона «Red», както и да покажете или скриете индекса чрез натискане на бутона «Green».
  - Възможно е някои телевизори да не поддържат всички функции.

Допълнителната функция OLYMPUS PENPAL може да се използва за качване на снимки на и получаване на снимки от Bluetooth устройства и други фотоапарати, свързани с OLYMPUS PENPAL. За повече информация относно Bluetooth устройствата посетете уеб сайта на OLYMPUS. За да можете да изпращате и получавате снимки, изберете [On] за [\*/ Menu Display] > [ Menu Display], за да разрешите достъпа до допълнителния порт.

## Изпращане на снимки

Преоразмерявайте и качвайте JPEG снимки на други устройства. Преди да изпращате снимки, се уверете че получаващото устройство е зададено на режим за получаване на данни.

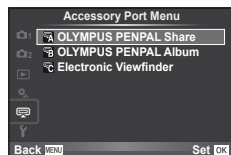
- 1 Изведете на цял екран снимката, която желаете да изпратите и натиснете **OK**.
- 2 Изберете [Send A Picture], след което натиснете **OK**.
  - Изберете [Search] и натиснете **OK** в следващия диалогов прозорец. Ще се покажат Bluetooth устройствата, които са в обхват, или в [Address Book].
- 3 Изберете местоназначението и натиснете **OK**.
  - Снимката ще се качи на получаващото устройство.
  - Ако ви бъде поискан PIN код, въведете 0000 и натиснете **OK**.



## Получаване на снимки/добавяне на хост

Свържете се към предаващото устройство и изтеглете JPEG снимки.

- 1 Изберете [OLYMPUS PENPAL Share] в раздела от менюто за допълнителния порт (стр. 90).
- 2 Изберете [Please Wait], след което натиснете **OK**.
  - Изпълнете операциите по изпращане на изпращащото устройство.
  - Предаването ще започне и ще се покаже диалоговият прозорец [Receive Picture Request].
- 3 Изберете [Accept], след което натиснете **OK**.
  - Снимката ще се изтегли във фотоапарата.
  - Ако ви бъде поискан PIN код, въведете 0000 и натиснете **OK**.





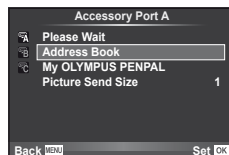
### Съвети



- За преоразмеряване на снимки с цел предаване или за избор на време за търсене на местоназначение:  
**»** «Потребителски настройки на фотоапарата» (стр. 81)

## Редактиране на адресната книга


OLYMPUS PENPAL предоставя възможност за съхраняване на информация за хост. Можете да назначавате имена на хостовете или да изтривате информация за хостовете.

- 1 Изберете [OLYMPUS PENPAL Share] в раздела  от менюто за допълнителния порт (стр. 90).
  - Натиснете  и изберете [Address Book].





- 2 Изберете [Address List], след което натиснете .
- 3 Изберете хоста, който искате да редактирате, и натиснете .

### Изтриване на хостове






Изберете [Yes] и натиснете .

### Редактиране на информация за хост

Натиснете , за да се изведе на монитора информация за хоста. За да промените името на хоста, натиснете отново , след което редактирайте името в диалоговия прозорец за преименуване.


## Създаване на албуми

Можете да преоразмерите любимите си JPEG снимки и да ги копирате в OLYMPUS PENPAL.

- 1 Изведете на цял екран снимката, която желаете да копирате и натиснете .
- 2 Изберете , след което натиснете .
  - За да копирате снимки от OLYMPUS PENPAL на картата с памет, изберете  и натиснете .



### Съвети

- Избор на размер на копията на снимките. [Picture Copy Size]: Копиране на всички снимки от картата с памет. [Copy All]: Изтриване или форматиране на албуми. [Album Mem. Setup]: Премахване на защитата от всички изображения в албума. [Reset Protect]: Преглед на състоянието на албум (оставащо количество памет). [Album Mem. Usage]:  «Потребителски настройки на фотоапарата» (стр. 81)

### Внимание

- Услугата OLYMPUS PENPAL може да се използва само в региона на закупуване. В някои области използването на тази услуга може да представлява нарушение на закона и да подлежи на санкциониране.



## Windows

## 1 Поставете предоставения компактдиск в устройството.

**Windows XP**

- Появява се диалогов прозорец «Setup».

**Windows Vista/Windows 7**

- Ще се покаже диалогов прозорец за автоматично изпълнение. Щракнете върху «OLYMPUS Setup», за да се покаже диалоговият прозорец «Setup».

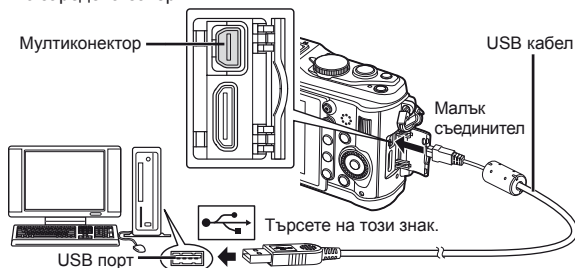
**! Внимание**

- Ако прозорецът за инсталиране не се показва, изберете «My Computer» (Windows XP) или «Computer» (Windows Vista/Windows 7) от менюто «Start». Щракнете двукратно върху иконата за CD-ROM («OLYMPUS Setup»), за да отворите прозореца «OLYMPUS Setup», след което щракнете върху «LAUNCHER.EXE».
- Ако се показва диалогов прозорец «User Account Control», щракнете върху «Yes» или «Continue».

## 2 Следвайте указанията на екрана на компютъра.

**! Внимание**

- Ако нищо не се появява на екрана на фотоапарата, дори след свързването на фотоапарата към компютъра, може би батерията е изтощена. Използвайте напълно заредена батерия.

**! Внимание**

- Когато свържете фотоапарата с друго устройство посредством USB, ще се покаже съобщение с подкана да изберете типа на връзката. Изберете [Storage].

## 3 Регистрирайте продукта Olympus.

- Щракнете върху бутона «Registration» и следвайте инструкциите на екрана.

## 4 Инсталирайте програмата OLYMPUS Viewer 2 и компютърния софтуер [ib].

- Проверете изискванията за системата, преди да започнете инсталацията.
- Щракнете върху бутона «OLYMPUS Viewer 2» или «OLYMPUS ib» и следвайте инструкциите на екрана, за да инсталирате софтуера.

OLYMPUS Viewer 2	
Операционна система	Windows XP (Service Pack 2 или по-нова версия)/ Windows Vista/Windows 7
Процесор	Pentium 4 1.3 GHz или по-добър (Pentium D 3.0 GHz или по-добър, необходим за филми)
RAM памет	1 ГБ или повече (препоръчва се 2 ГБ или повече)
Свободно пространство на твърдия диск	1 ГБ или повече
Настройки на монитора	1,024 × 768 пиксела или повече Най-малко 65,536 цвята (препоръчително е 16,770,000 цвята)

[ib]	
Операционна система	Windows XP (Service Pack 2 или по-нова версия)/ Windows Vista/Windows 7
Процесор	Pentium 4 1.3 GHz или по-добър (Pentium D 3.0 GHz или по-добър, необходим за филми)
RAM памет	512 МБ или повече (препоръчва се 1 ГБ или повече) (За филми се препоръчва 1 ГБ–2 ГБ или повече)
Свободно пространство на твърдия диск	1 ГБ или повече
Настройки на монитора	1,024 × 768 пиксела или повече Най-малко 65,536 цвята (препоръчително е 16,770,000 цвята)
Графики	Най-малко 64 МБ видео RAM памет с DirectX 9 или по-нова версия.

- Вж. онлайн помощта за информация относно използването на софтуера.

## Macintosh

### 1 Поставете предоставения компактдиск в устройството.

- Съдържанието на диска следва автоматично да се покаже във Finder. Ако това не стане, щракнете двукратно върху иконата на CD на работния плот.
- Щракнете двукратно върху иконата за инсталиране, за да се появи диалоговият прозорец за инсталация.



### 2 Инсталиране на програмата за визуализация OLYMPUS Viewer 2.

- Проверете изискванията за системата, преди да започнете инсталацията.
- Щракнете върху бутона «OLYMPUS Viewer 2» и следвайте инструкциите на екрана, за да инсталирате софтуера.



OLYMPUS Viewer 2	
Операционна система	Mac OS X v10.4.11–v10.6
Процесор	Intel Core Solo/Duo 1.5 GHz или по-добър
RAM памет	1 ГБ или повече (препоръчва се 2 ГБ или повече)
Свободно пространство на твърдия диск	1 ГБ или повече
Настройки на монитора	1,024 × 768 пиксела или повече Най-малко 32,000 цвята (препоръчва се 16,770,000 цвята)

- Други езици могат да се изберат от разгъващия се списък за езици. За информация относно използването на софтуера вж. онлайн помощта.

### **! Внимание**

- Файловият формат за филм AVCHD не се поддържа.

## Копиране на снимки на компютър без OLYMPUS Viewer 2/[ib]

Вашият фотоапарат поддържа софтуера USB Mass Storage Class. Можете да прехвърляте снимки на компютър, като свържете фотоапарата с компютъра посредством доставения USB кабел. С USB връзката са съвместими следните операционни системи:

**Windows:** Windows XP Home Edition/  
Windows XP Professional/  
Windows Vista/Windows 7

**Macintosh:** Mac OS X version 10.3 или по-нова версия

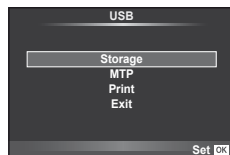
### 1 Изключете фотоапарата, след което го свържете към компютъра.

- Разположението на USB порта зависи от компютъра. За подробности направете справка с ръководството за работа с компютъра.

### 2 Включване на фотоапарата.

- Показва се екранът за избор за USB връзката.

### 3 Натиснете $\Delta$ $\nabla$ , за да изберете [Storage]. Натиснете $\text{OK}$ .



### 4 Компютъра разпознава фотоапарата като нов уред.

### **! Внимание**

- Ако вашият компютър работи под Windows Vista/Windows 7, изберете [MTP] в стъпка 3, за да използвате Windows Photo Gallery.
- Трансферът на данни не е гарантиран в следната работна среда, дори и ако Вашият компютър е оборудван с USB порт.  
Компютри с USB порт, прибавен посредством карта за разширение и т.н.  
Компютри без фабрично инсталирана операционна система и домашно асемблирани компютри
- Елементите за управление на фотоапарата не могат да се използват, докато фотоапаратът е свързан към компютър.
- Ако диалоговият прозорец в стъпка 2 не се покаже при свързването на фотоапарата, задайте настройката [USB Mode] на [Auto] в потребителските менюта на фотоапарата.  $\text{I}$  «Потребителски настройки на фотоапарата» (стр. 81)

## Резервация за печат (DPOF\*)

Можете да записвате цифрови «заявки за печат» на картата с памет, като съставите списък на снимките за печат и броя на копията от всяка снимка. След това можете да отпечатате снимките в център за печатане, който поддържа DPOF, или да отпечатате снимките сами, като свържете фотоапарата директно към DPOF принтер. Необходима е карта с памет за създаване на заявка за печат.

\* DPOF (Digital Print Order Format) е стандарт за записване на данните, нужни на принтерите или услугите за печат за автоматично отпечатване на снимки.

### Създаване на заявка за печат

- 1 Натиснете **[OK]** по време на възпроизвеждане, след което изберете **[D]**.

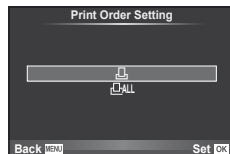


- 2 Изберете **[D]** или **[ALL]**, след което натиснете **[OK]**.

#### Отделни снимки

Натиснете **[<>]**, за да изберете кадъра, който желаете да зададете като резервация за печат, след което натиснете **[Δ]** **[▽]**, за да зададете броя на копията.

- Повторете тази стъпка, когато желаете да зададете резервация за печат на няколко снимки. След като изберете всички снимки, които желаете да бъдат отпечатани, натиснете **[OK]**.



#### Всички снимки

Изберете **[ALL]**, след което натиснете **[OK]**.

- 3 Изберете формат за показване на дата и час, след което натиснете **[OK]**.

<b>Не</b>	Снимките се отпечатват без дата и час.
<b>Date</b>	Снимките се отпечатват с датата на заснемане.
<b>Time</b>	Снимките се отпечатват с час на заснемане.



- 4 Изберете **[Set]**, след което натиснете **[OK]**.

#### ⚠ Внимание

- Фотоапаратът не може да се използва за промяна на заявки за печат, създадени от други устройства. При създаване на заявка за печат се изтриват всички съществуващи заявки за печат, създадени от други устройства.
- Не всички функции са налични на всички принтери или във всички фотолаборатории.
- Заявките за печат не може да съдържат 3D снимки, RAW изображения или филми.
- Когато поръчвате печат на снимки без цифрова заявка за печат, уточнете номера на файла. Поръчването на печат на снимки по номер на кадъра може да доведе до отпечатване на грешни снимки.

## Отхвърляне на избрани или на всички снимки от заявката за печат

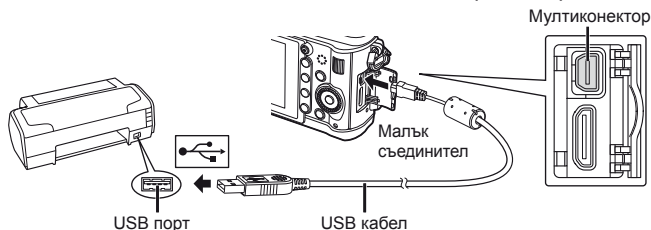
Можете да нулирате цялата информация за резервации за печат или само данните за избрани снимки.

- 1 Натиснете **OK** по време на възпроизвеждане, след което изберете **[C]**.
- 2 Изберете **[C]**, след което натиснете **OK**.
  - За да премахнете всички снимки от заявката за печат, изберете [Reset], след което натиснете **OK**.
  - За изход без премахване на всички снимки изберете [Keep] и натиснете **OK**.
- 3 Изберете снимките, които искате да премахнете от заявката за печат, с помощта на бутоните **◀▶**.
  - С помощта на **▽** задайте броя разпечатките на 0. След като сте премахнали от заявката за печат всички снимки, които искате да премахнете, натиснете бутона **OK**.
- 4 Изберете формат за показване на дата и час, след което натиснете **OK**.
  - Тази настройка е валидна за всички кадри с резервации за печатане.
- 5 Изберете [Set], след което натиснете **OK**.

## Директно разпечатване (PictBridge)

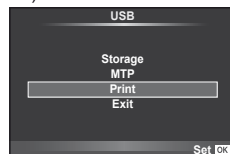
При свързване на фотоапарата към PictBridge съвместим принтер посредством USB кабел можете да разпечатате снимките си директно.

- 1 Свържете фотоапарата с компютър посредством включения в комплекта USB кабел, след което включете фотоапарата.



- Използвайте напълно заредена батерия за разпечатване.
- След като включите фотоапарата, на монитора ще се покаже диалогов прозорец, който ще ви подкани да изберете хост. Ако това не се случи, задайте настройката [USB Mode] на [Auto] в потребителските менюта на фотоапарата.  
**ⓘ** «Потребителски настройки на фотоапарата» (стр. 81)

- 2 Използвайте **△▽**, за да изберете [Print].
  - На монитора ще се покаже [One Moment], след което ще се изведе диалоговият прозорец за избор на режим за печат.
  - Ако екранът не се покаже след няколко минути, изключете USB кабела и започнете отново от стъпка 1.



**Преминете към «Потребителски настройки за печат» (стр. 78).**

### **ⓘ** Внимание

- Филми, 3D снимки и RAW изображения не може да се печатат.

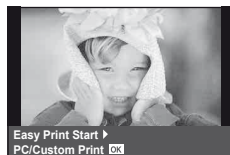
## Лесно разпечатване

Изведете на монитора на фотоапарата снимката, която искате да отпечатате, преди да свържете принтера посредством USB кабел.

**1** Използвайте  $\triangleleft \triangleright$ , за да покажете на екрана снимките, които желаете да разпечатате.

**2** Натиснете  $\triangleright$ .

- След приключване на разпечатването отново се показва екранът за избор на снимки. За да отпечатате друга снимка, използвайте  $\triangleleft \triangleright$ , за да я изберете, след което натиснете  $\odot$ .
- За да напуснете режима за печат, извадете USB кабела от фотоапарата, докато е показан екранът за избор на снимки.



## Потребителски настройки за печат

**1** При задаване на опция за разпечатване следвайте работните инструкции.

### Избор на режим на разпечатване

Изберете типа на разпечатване (режим на разпечатване). По-долу са показани избираемите режими за печат.

<b>Print</b>	Отпечатват се избраните снимки.
<b>All Print</b>	Отпечатване на всички снимки, съхранени на картата, по едно копие от всяка снимка.
<b>Multi Print</b>	Отпечатване на няколко копия от едно изображение в отделни кадри на един и същ лист.
<b>All Index</b>	Отпечатване на индекс на всички снимки, съхранени в картата.
<b>Print Order</b>	Отпечатване в съответствие със зададените резервации за печат. Ако няма снимка с резервация за печат, режимът не е активен.

### Задаване на характеристиките на хартията за печат

Тези настройки варират в зависимост от типа на принтера. Ако е достъпна само стандартната настройка на принтера (STANDARD), не можете да промените настройката.

<b>Size</b>	Задава размера на хартията, поддържан от принтера.
<b>Borderless</b>	Избира дали снимката да се отпечатва върху цялата площ на страницата, или оградена с празно поле отстрани.
<b>Pics/sheet</b>	Избира броя на снимките, отпечатвани на една страница. Показва се при избрана опция [Multi Print].

### Избор на снимки за печат

Изберете снимките, които желаете да разпечатате. Избраните снимки могат да бъдат разпечатани по-късно (резервация на единичен кадър) или показваната снимка да се разпечата незабавно.



<b>Print (OK)</b>	Отпечатва текущо показваната снимка. Ако съществува снимка, върху която вече е приложена резервация [Single Print], то ще бъде отпечатана само тази снимка.
<b>Single Print (A)</b>	Прилага резервация за печат към текущо показваната снимка. Ако, след като сте приложили [Single Print], желаете да приложите резервации и върху други снимки, използвайте <D>, за да ги изберете.
<b>More (v)</b>	Задава броя на копията и други параметри за текущо показваната снимка, както и дали тя да се отпечата, или не. За работа с този режим вж. «Задаване на данни за печат» в следващия раздел.

### Задаване на данни за печат

Изберете дали върху разпечатваната снимка да се печата информация за дата, час или име на файл. Когато режимът за печат е зададен на [All Print] и е избрана опцията [Option Set], се показват опциите по-долу.

	Задава броя на копията.
<b>Date</b>	Отпечатва датата и часа, записани на снимката.
<b>File Name</b>	Отпечатва името на файла, записан на снимката.
	Изрязва снимката за отпечатване. Задайте размера на изрязване с бутона Q или  и позицията за изрязване с помощта на  <D>.

**2** След като сте избрали снимките за разпечатване и отпечатваната върху тях информация, изберете [Print], след което натиснете **OK**.

- За да прекратите и отмените разпечатване, натиснете **OK**. За да възобновите отпечатването, изберете [Continue].

### ■ Отмяна на отпечатването

За да отмените отпечатването, маркирайте [Cancel], след което натиснете **OK**. Обърнете внимание, че всички промени на заявката за печат ще се загубят. За да отмените отпечатването и да се върнете към предишната стъпка, където може да правите промени на текущата заявка за печат, натиснете **MENU**.

## Меню за настройване

Използвайте Менюто за настройване, за да настроите основните функции на фотоапарата. За подробности относно използването на менютата вж. «Използване на менюта» (стр. 21).



Опция	Описание	Икон	
(Настройка на дата/час)	Настройте часовника на фотоапарата.	7	
(Промяна езика на дисплея)	Можете да промените езика, използван за екрана и съобщения за грешка, от Английски на друг.	—	
(Настройка на яркостта на монитора)	<p>Можете да коригирате яркостта и цветната температура на монитора. Настройването на температурата на цветовете ще се отрази само на изображението на монитора по време на възпроизвеждане. Използвайте <math>\triangleleft</math>, <math>\triangleright</math>, за да маркирате <math>\text{■}</math> (температура на цветовете) или <math>\text{■}</math> (яркост), и <math>\triangle</math>, <math>\nabla</math>, за да настроите стойността.</p> <p>Натиснетебутона <b>INFO</b> за превключване между [Natural] и [Vivid] показване на цветовете на монитора. За информация относно регулирането на яркостта и температурата на цветовете на електронния визьор вж. [EVF Adjust] (стр. 90).</p>		—
<b>Rec View</b>	<p>Изберете дали снимките да се показват веднага след снимане и за какъв период от време. Тази функция е подходяща, за да направите бърза проверка на снимката, която току-що сте направили. С натискане на спусъка наполовина по време на прегледа на снимката можете незабавно да продължите да снимате.</p> <p>[1sec]–[20sec]: Избира броя на секундите за показване на всяка снимка. Може да се настройва на стъпки от 1 сек.</p> <p>[Off]: Записаната на картата снимка не се показва.</p> <p>[Auto▶]: Показва изображението, което се записва, след което преминава в режим на възпроизвеждане. Функцията е полезна за изтриване на снимки, след като сте ги прегледали.</p>	—	
<b>Menu Display</b>	За избор дали да се показват потребителското меню и менюто за допълнителния порт.	81	
<b>Firmware</b>	Показва се фърмуерната версия на продукта. Когато правите запитвания за фотоапарата или принадлежностите към него, както и когато желаете да изтеглите софтуер, е необходимо да посочите версията на всеки от продуктите, които използвате.	—	

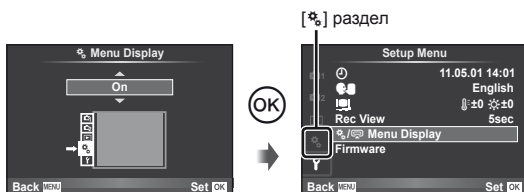


Настройките на фотоапарата може да се персонализират с помощта на потребителското меню и менюто за допълнителен порт. Потребителското меню се използва за фино регулиране на настройките на фотоапарата. Менюто за допълнителен порт се използва за регулиране на настройките за свързаните към допълнителния порт устройства.

## Преди използването на потребителското меню/менюто за допълнителен порт

Потребителското меню и менюто за допълнителен порт са достъпни само когато в менюто за настройване е избрана съответната опция за елемента [/ Menu Display].

- 1 Натиснете бутона **MENU**, за да се покажат менютата.
- 2 Изберете раздела от менюто за настройване (стр. 80) с помощта на  $\Delta$   $\nabla$ , след което натиснете  $\triangleright$ .
- 3 Изберете [/ Menu Display] с помощта на  $\Delta$   $\nabla$  и натиснете  $\triangleright$ .
- 4 Изберете желаното меню с помощта на  $\Delta$   $\nabla$  и натиснете  $\triangleright$ .
- 5 Изберете [On] с помощта на  $\Delta$   $\nabla$ , след което натиснете .
  - Желаното меню ще се покаже.

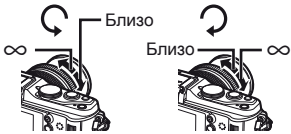


## Опции на потребителското меню

### AF/MF

MENU  $\rightarrow$   $\rightarrow$

Опция	Описание	
<b>AF Mode</b>	Изберете режим AF.	36
<b>Full-time AF</b>	Ако е избрана опцията [On], фотоапаратът ще продължи да фокусира, дори когато спусъкът не е натиснат наполовина.	—
<b>AF Area</b>	Изберете режима за AF точка за фокусиране.	37
<b>[] Set Up</b>	Изберете функциите, които ще се изпълняват от дисковите и бутоните със стрелки по време на избора на AF точка за фокусиране.	—
<b>Reset Lens</b>	При задаване на [On] настройката за фокусиране на обектива (безкрайност) се нулира при всяко изключване на фотоапарата.	—
<b>Bulb Focusing</b>	Обикновено, когато е избран ръчен фокус (MF), фокусът се фиксира по време експонация. Изберете [On], за да позволите фокусиране с помощта на гивната за фокусиране.	—

Опция	Описание	📷
<b>Фокусна гривна</b>	Позволява да изберете посоката на въртене на пръстена за ръчно фокусиране, за да настроите предпочитанията си относно това, как обективът да фокусира. 	—
<b>MF асистент</b>	Изберете [On] за автоматично увеличение на изображението за прецизно фокусиране, когато гривната за фокусиране е завъртяна на режим за ръчно фокусиране.	—
<b>[•••] Set Home</b>	Изберете позиция на AF точката за фокусиране, която да се запише като начална позиция. [HF] се появява в екрана за избор на AF точката за фокусиране, докато избирате начална позиция.	—
<b>AF Illuminat.</b>	Изберете [Off], за да дезактивирате AF илюминатора.	—
<b>☺ Face Priority</b>	Фотоапаратът дава приоритет на лицата или зениците на обекти за заснемане по време на фокусиране. Фотоапаратът увеличава лицата по време на възпроизвеждане с увеличение.	39

Button/Dial

Опция	Описание	📷
<b>AEL/AFL</b>	Назначете фокусиране или АЕ заключване на бутон Fn1 или ☺, когато функцията на бутона е зададена на [AEL/AFL].	88
<b>AEL/AFL Memo</b>	Ако е избрана опцията [Off], експонацията ще се фиксира само докато бутонът е натиснат.	41
<b>Button Function</b>	За избор на функция за назначаване на избрания бутон.	—
<b>[Fn1]Function</b>	☑ AEL/AFL, ☺ REC, Preview, 📷, [•••] Home, MF, RAW ⏪, Test Picture, Myset, Backlit LCD, IS Mode, Live Guide, Digital Tele-converter, Off	89
<b>[Fn2]Function</b>		
<b>☺ Function</b>		
<b>▶ Function</b>		
<b>▽ Function</b>	☑, ⚡, 📷, ISO, WB, 🔒 Lock	—
<b>Dial Function</b>	Избор на функциите, изпълнявани чрез главния и спомагателния диск. Можете също така да използвате бутона <b>MENU</b> за избор на посоките на посоките на въртене на дисковете и на движение на курсора.	—
<b>Dial Direction</b>	За избор на посоката, в която трябва се завъртят дисковете, за да се настрои скоростта на затвора или стойността на блендата, или да се премести курсорът.	—
<b>🔒 Lock</b>	Изберете [On], за да дезактивирате дисковете в режим на снимане.	—

Опция	Описание	
RIs Priority S	Ако е избрана опцията [On], затворът може да се освободи, дори когато фотоапаратът не е на фокус. Тази опция може да се зададе по отделно за режими S-AF (стр. 36) и C-AF (стр. 36).	—
RIs Priority C		

Опция	Описание																																			
HDMI	[HDMI Out]: Избиране на цифров формат за видеосигнал за свързване към телевизор чрез HDMI мини кабел. [HDMI Contro]: Изберете [On], за да разрешите боравенето с фотоапарата чрез дистанционното управление на телевизор, който поддържа HDMI контрол.	70																																		
Video Out	За избор на видео стандарт ([NTSC] или [PAL]), който се използва във вашата държава или регион.	69																																		
/Info Settings	За избор каква информация да се показва при натискане на бутона <b>INFO</b> . []Info]: За избор каква информация да се показва при пълнокадрово възпроизвеждане. [LV-Info]: За избор каква информация да се показва в режим на снимане. • За избор на водач на кадъра от [], [], [] или [] изберете [Displayed Grid]. [] Settings]: За избор каква информация да се показва при възпроизвеждане в индекс или по календар.	32, 33, 64																																		
Control Settings	За избор какви контролни елементи да се показват във всеки от режимите на снимане. <table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <thead> <tr> <th rowspan="2">Контролни елементи</th> <th colspan="4">Режим на снимане</th> </tr> <tr> <th>P/A/S/M</th> <th></th> <th>ART</th> <th>SCN</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Live Control (стр. 20)</td> <td>On/Off</td> <td>On/Off</td> <td>On/Off</td> <td>On/Off</td> </tr> <tr> <td>SCP (стр. 91)</td> <td>On/Off</td> <td>On/Off</td> <td>On/Off</td> <td>On/Off</td> </tr> <tr> <td>Live Guide (стр. 18)</td> <td>—</td> <td>On/Off</td> <td>—</td> <td>—</td> </tr> <tr> <td>Art Menu</td> <td>—</td> <td>—</td> <td>On/Off</td> <td>—</td> </tr> <tr> <td>Scene Menu</td> <td>—</td> <td>—</td> <td>—</td> <td>On/Off</td> </tr> </tbody> </table>	Контролни елементи	Режим на снимане				P/A/S/M		ART	SCN	Live Control (стр. 20)	On/Off	On/Off	On/Off	On/Off	SCP (стр. 91)	On/Off	On/Off	On/Off	On/Off	Live Guide (стр. 18)	—	On/Off	—	—	Art Menu	—	—	On/Off	—	Scene Menu	—	—	—	On/Off	32
Контролни елементи	Режим на снимане																																			
	P/A/S/M		ART	SCN																																
Live Control (стр. 20)	On/Off	On/Off	On/Off	On/Off																																
SCP (стр. 91)	On/Off	On/Off	On/Off	On/Off																																
Live Guide (стр. 18)	—	On/Off	—	—																																
Art Menu	—	—	On/Off	—																																
Scene Menu	—	—	—	On/Off																																
Picture Mode Settings	Показване само на избрания режим на изображение, когато управлението в реално време или суперуплътът за управление се използва за избор на режим на изображение.	—																																		
Histogram Settings	[Highlight]: Изберете горния предел за по-светло показване. [Shadow]: Изберете долния предел за по-тъмно показване.	33																																		
Mode Guide	Изберете [On] за показване на помощ за избрания режим, когато дискът за избор на режим е завъртян на нова настройка.	10																																		
Live View Boost	Ако изберете [On], ще се даде приоритет на ясното показване на снимките; ефектите, компенсацията на експонацията и другите настройки няма да се виждат на монитора.	—																																		
ART LV Mode	[mode1]: Ефектът на филтъра винаги се показва. [mode2]: Ефектите на филтрите не се показват на монитора при натискане на спуська наполовина. Изберете за бързо опресняване.	—																																		

Опция	Описание	
<b>Close Up Mode</b>	[mode1]: Натиснете Q за увеличаване (максимално до 14×), след което натиснете  за намаляване. [mode2]: Натиснете Q за показване на рамка за мащабиране в указания мащаб. Натиснете отново Q за увеличение.	14, 64
<b>Info Off</b>	Изберете колко време да се показва информацията.	—
<b>Backlit LCD</b>	Ако в рамките на избрания период от време не се извършат никакви операции, фоновото осветление се приглушава с цел пестене на батерията. Ако е избрана опцията [Hold], фоновото осветление няма да се приглуши.	—
<b>Sleep</b>	Фотоапаратът влиза в режим на заспиване (енергоспестяващ режим), ако в рамките на избрания период не се извършат никакви операции. Можете отново да активирате фотоапарата, като натиснете спусъка наполовина.	—
(Звук сигнал)	Когато зададете на [Off], можете да изключите звуковия сигнал, който се чува при фиксиране на фокуса след натискане на спусъка.	—
<b>Сила на звука</b>	Регулиране на силата на звука при възпроизвеждане.	15, 62, 66
<b>USB Mode</b>	Изберете режим за свързване на фотоапарата към компютър или принтер. При избор на [Auto] опциите за USB режим ще се показват при всяко свързване на фотоапарата.	—

Опция	Описание	
<b>EV Step</b>	Изберете размера на стъпките за нарастване, който да се използва при избор на скорост на затвора, стойност на блендата, компенсация на експонацията и други параметри на експонацията.	—
<b>Измерване</b>	Изберете режим на измерване според условията на снимане.	41
<b>AEL Metering</b>	За избор на режим на измерване, който се използва при AE заключване (стр. 41). [Auto]: Използва се текущо избраният режим на измерване.	—
<b>ISO</b>	Настройване на ISO чувствителност.	48
<b>ISO Step</b>	Изберете стъпките за нарастване, достъпни при избиране на ISO чувствителност.	—
<b>ISO-Auto Set</b>	Изберете горната граница и стойността по подразбиране, които да се използват, когато опцията [Auto] е избрана за [ISO]. [High Limit]: Изберете горната граница за избор на автоматична ISO чувствителност. [Default]: Изберете стойността по подразбиране за избор на автоматична ISO чувствителност.	—
<b>ISO-Auto</b>	За избор на режими на снимане, за които е налична функцията за [Auto] ISO светлочувствителност. [P/A/S]: Избирането на автоматична ISO чувствителност е достъпно във всички режими с изключение на M. ISO чувствителността е фиксирана на ISO 200 в режим M. [All]: Избирането на автоматична ISO чувствителност е достъпно във всички режими.	—
<b>Bulb Timer</b>	Можете да зададете максималната продължителност на експонацията.	—

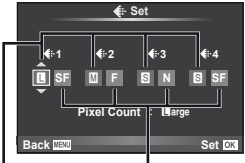
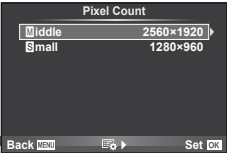
Опция	Описание	📷
Anti-shock [♦]	Изберете времето на забавяне между натискането на спуська и освобождаването на затвора. По този начин се намалява трептенето на фотоапарата, причинено от вибрации. Функцията е предназначена за случаи, като например микроскопска фотография и астрофотография. Също така може да се използва при серийно снимане (стр. 49) и използване на самоснимачка (стр. 49).	—

## Custom

Опция	Описание	📷
X-Sync.	Изберете скоростта на затвора, която да се използва при светване на светкавицата.	104
Slow Limit	Изберете най-бавната възможна скорост на затвора, когато се използва светкавица.	104
☼ + 📷	При задаване на [On] стойността се добавя към компенсацията на експонацията и се извършва регулиране на интензитета на светкавицата.	40, 60


## Color/WB

Опция	Описание	📷
Noise Reduct.	Функцията намалява шума, генериран по време на продължителна експонация. [Auto]: Шумопотискане се включва само при ниска скорост на затвора. [On]: Шумопотискане се извършва при всеки кадър. [Off]: Шумопотискането е изключено. • Операцията шумопотискане отнема ок. два пъти повече време, отколкото самият запис на снимката. • Шумопотискането се изключва автоматично по време на серийно снимане. • Тази функция може да не работи ефективно при някои условия на снимане или при някои обекти.	53
Noise Filter	Изберете нивото на шумопотискането, което се изпълнява при висока ISO чувствителност.	—
WB	Изберете режим за баланс на бялото.	43
All [WB]	[All Set]: Използва се еднаква компенсация на баланса на бялото във всички режими с изключение на [CWB]. [All Reset]: Задайте компенсация на баланса на бялото на 0 за всички режими с изключение на [CWB].	—
WB AUTO Keep Warm Color	Изберете опцията [Off], за да елиминирате «топлине» цветове от снимките, заснети при осветление с нажежаема жичка.	—
⚡ +WB	Регулирайте баланса на бялото за използване със светкавица.	—
Color Space	Функцията позволява да изберете начина, по който се възпроизвеждат цветовете на монитора или принтера.	—
Shading Comp.	Изберете [On] за правилно периферно осветление според типа обектив. • Компенсация не е достъпна за телеконвертори или удължители. • Може да се забележи зърненост по ъглите на снимките, направени при висока ISO чувствителност.	—

Опция	Описание	👉
<p>☰ Set</p>	<p>Режимът на запис за JPEG снимки може да се избере от четири комбинации между размер на изображението и степен на компресия. Фотоапаратът предлага избор между три размера и четири степени на компресия за всяка комбинация.</p> <p><b>Промяна на режими за записване на JPEG</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>Използвайте ⬅️➡️ за избор на комбинация ((☰-1)–[☰-4]), след което използвайте ⬆️⬆️ за промяна.</li> <li>Натиснете Ⓞ.</li> </ol>  <p>Брой пиксели      Степен на компресия</p>	47
Pixel Count	<p>Изберете брой пиксели за изображения с размери [M] и [S].</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>Изберете [Pixel Count] в потребителско меню ⚙️, раздел 📷.</li> <li>Изберете [Middle] или [Small], след което натиснете ▶️.</li> <li>Изберете размер в пиксели, след което натиснете Ⓞ.</li> </ol> 	47

📷 Record/Erase

Опция	Описание	👉
Quick Erase	Ако е избрана опцията [On], натискането на бутона 🗑️ при възпроизвеждане изтрива текущото изображение незабавно.	—
RAW+JPEG Erase	<p>Изберете действието, което да се изпълни, когато снимка, записана при настройка RAW+JPEG, се изтрие при възпроизвеждане на единичен кадър (стр. 15).</p> <p>[JPEG]: Само копие в JPEG формат се изтрива.</p> <p>[RAW]: Само копие в RAW формат се изтрива.</p> <p>[RAW+JPEG]: И двете копия се изтриват.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Както RAW, така и JPEG копията се изтриват, когато се изтриват избрани изображения или когато е избрана опцията [All Erase] (стр. 65).</li> </ul>	47
File Name	<p>[Auto]: Дори при поставяне на нова карта номерата на файловете от предишната карта се запазват. Номерирането на файлове продължава от последния използван номер или от най-големия номер, който е наличен на картата.</p> <p>[Reset]: Когато се постави нова карта, номерата на папките започват от 100, а номерата на файловете от 0001. Ако е поставена карта, която съдържа изображения, номерата на файловете започват с номер, следващ най-големия номер на съществуващ на картата файл.</p>	—

Опция	Описание	📷
<b>Edit Filename</b>	За избор как да се именуват файловете чрез редактиране на част от името, маркирано долу в сиво. sRGB: Pmdd0000.jpg _____ Pmdd AdobeRGB: _mdd0000.jpg _____ mdd	—
<b>Priority Set</b>	Задайте избора по подразбиране ([Yes] или [No]) за диалогови прозорци за потвърждение.	—
<b>dpi Setting</b>	Изберете разделителна способност за печат. [Auto]: Разделителната способност се избира автоматично според размера на изображението. [Custom]: Натиснете ▷, за да изберете разделителна способност за печат.	—
<b>Copyright Settings</b>	<p>За добавяне на имената на фотографа и носителя на авторските права на новите снимки. Имената може да са с дължина до 63 знака. [Copyright Info.]: Изберете [On], за да укажете Exif данните на новите снимки да включват имената на фотографа и носителя на авторските права. [Artist Name]: Въведете името на фотографа. [Copyright Name]: Въведете името на носителя на авторските права.</p> <div style="border: 1px solid gray; padding: 5px;"> <p>1) Маркирайте даден знак ② и натиснете OK, за да го добавите към името ①.</p> <p>2) Повторете Стъпка 1 колкото пъти е необходимо, докато завършите името, след което маркирайте [END] и натиснете OK.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>За да изтриете даден знак, натиснете бутона <b>INFO</b>, за да преместите курсора в зоната за име ①, маркирайте въпросния знак и натиснете <b>⏏</b>.</li> </ul> </div> 	—

- OLYMPUS не носи отговорност за каквито и да било щети от конфликти, предизвикани от употребата на [Copyright Settings]. Използвайте тази функция на свой риск.

Movie

Опция	Описание	📷
<b>Mode</b>	Изберете режим за запис на филм. Тази опция може да се избере също така и чрез управлението в реално време.	61
<b>Movie+Still</b>	Изберете [On], за да запишете снимка, когато записът на филм завърши.	92
<b>Movie</b> 🎤	Изберете [Off] за записване на филми без звук. Тази опция може да се избере също така и чрез управлението в реално време.	62

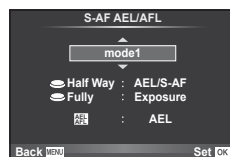
Опция	Описание	📄
<b>Pixel Mapping</b>	Преадресацията на точките позволява на фотоапарата да проверява и настройва оптикоелектронния преобразувател на изображението и функциите за обработка на изображенията.	98
<b>Exposure Shift</b>	Задайте най-добра експонация за всеки режим на измерване по отделно. <ul style="list-style-type: none"> <li>Така ще се намали броят на наличните опции за компенсация на експонацията в избраната посока.</li> <li>Ефектите не са видими на монитора. За нормални настройки на експонацията задайте компенсация на експонацията (стр. 40).</li> </ul>	—
<b>Warning Level</b>	За избор при какво ниво на батериите да се показва предупредителната икона 📶.	6
<b>Level Adjust</b>	Регулирайте ъгъла на виртуалния хоризонт. [Reset]: Възстановете зададения фабрично ъгъл по подразбиране. [Adjust]: Задайте виртуалния хоризонт според текущия ъгъл на фотоапарата.	—
<b>Touch Screen Settings</b>	Активирайте сензорния екран. Изберете [Off], за да деактивирате сензорния екран.	22
<b>Eye-Fi*</b>	Разрешете или забранете качване, когато използвате Eye-Fi карта.	99

\* Използвайте в съответствие с местните законови разпоредби. Когато пътувате със самолет или сте на други места, където е забранена употребата на безжични устройства, извадете Eye-Fi картата от фотоапарата или изберете [Off] за [Eye-Fi]. Фотоапаратът не поддържа «безкочен» Eye-Fi режим.

## ■ AEL/AFL

MENU → ⚙️ → 📷 → [AEL/AFL]

Бутоните Fn1 и 📷 може да се използват за измерване или за авто-фокус. Изберете режим за всеки от режимите на фокусиране.



## AEL/AFL

Режим		Функция на спусъка				Fn1 бутон или 📷 бутон – функция	
		Полунатиснат		Напълно натиснат		При задържане натиснат AEL/AFL	
		Фокусиране	Експонация	Фокусиране	Експонация	Фокусиране	Експонация
S-AF	режим1	S-AF	Фигуриран	–	–	–	Фигуриран
	режим2	S-AF	–	–	Фигуриран	–	Фигуриран
	режим3	–	Фигуриран	–	–	S-AF	–
C-AF	режим1	C-AF старт	Фигуриран	Фигуриран	–	–	Фигуриран
	режим2	C-AF старт	–	Фигуриран	Фигуриран	–	Фигуриран
	режим3	–	Фигуриран	Фигуриран	–	C-AF старт	–
	режим4	–	–	Фигуриран	Фигуриран	C-AF старт	–
MF	режим1	–	Фигуриран	–	–	–	Фигуриран
	режим2	–	–	–	Фигуриран	–	Фигуриран
	режим3	–	Фигуриран	–	–	S-AF	–



## ■ **[Fn1] Function**, **[Fn2] Function**, **⊙ Function**

MENU → → → [Button Function] →

[**[Fn1] Function**]/[**[Fn2] Function**]/[**⊙ Function**]



Следните функции може да се назначават на бутоните **Fn1/Fn2** и **⊙**. Наличните опции варират за всеки бутон.

	Компенсацията на експонацията може да се регулира чрез завъртане на диск, когато бутонът е натиснат.
<b>AEL/AFL</b>	Натиснете бутона <b>Fn1</b> или <b>⊙</b> , за да фиксирате фокуса и експонацията.
<b>⊙ REC</b>	Натиснете бутона, за да запишете филм. Ако няма текущо назначен бутон за запис на филм, филми могат да се записват чрез завъртане на диска за избор на режим на  и натискане на спусъка.
<b>Preview (електронен)</b>	Блендата се спира на избраната стойност, докато бутонът е натиснат (стр. 51).
	Фотоапаратът измерва баланса, когато бутонът е натиснат (стр. 44).
<b>[•••] Home</b>	Натискането на бутона избира позицията на AF точката за фокусиране, запаметена с [ <b>[•••] Set Home</b> ] (стр. 82). Изходната позиция за AF точка за фокусиране се показва с икона <b>[MF]</b> . Натиснете бутона още веднъж, за да превключите на първоначалния режим за AF точка за фокусиране. Ако фотоапаратът се изключи, когато изходната позиция е избрана, изходната позиция се нулира.
<b>MF</b>	Натиснете бутона, за да изберете режим на ръчен фокус. Натиснете бутона още веднъж, за да превключите на предишно зададения режим на AF точка за фокусиране.
<b>RAW</b>	Натиснете бутона за превключване между режими на запис JPEG и RAW+JPEG.
<b>Test Picture</b>	За да направите снимка и да я покажете на монитора, без да я запишете на картата, натиснете спусъка, докато е натиснат бутонът <b>Fn1</b> или <b>⊙</b> .
<b>Myset1–Myset4</b>	Снимките, направени, докато е натиснат бутонът <b>Fn1</b> или <b>⊙</b> , ще се заснемат с избраните за [ <b>Reset/Myset</b> ] (стр. 35) настройки.
<b>Backlit LCD</b>	Натиснете бутона <b>Fn1/Fn2</b> или <b>⊙</b> , за да изключите монитора. Тази функция е подходяща, когато използвате електронния визьор.
<b>IS Mode</b>	Регулирайте настройките за стабилизиране на изображението.
<b>Live Guide</b>	Натиснете бутона, за да изведете на монитора инструкциите в реално време.
<b>Digital Tele-converter</b>	Натиснете бутона, за да включите или да изключите цифровото мащабиране.
<b>Off</b>	Няма назначена функция на бутона.

## Опции на менюто за допълнителен порт


### OLYMPUS PENPAL Share

MENU →   

Опция	Описание	
<b>Please Wait</b>	Получават се снимки и се добавят хостовете в адресната книга.	71
<b>Address Book</b>	[Address List]: Преглед на хостовете, записани в адресната книга. [New Pairing]: Добавяне на хост в адресната книга. [Search Timer]: За указване на време за търсене на хост.	72
<b>My OLYMPUS PENPAL</b>	За показване на информацията от вашия OLYMPUS PENPAL, вкл. име, адрес и поддържани услуги. Натиснете  , за да редактирате името на устройството.	72
<b>Picture Send Size</b>	За избор на размера, в които да се изпращат снимките. [Size 1: Small]: Снимките се изпращат в размер 640 × 480. [Size 2: Large]: Снимките се изпращат в размер 1920 × 1440. [Size 3: Medium]: Снимките се изпращат в размер 1280 × 960.	71








### OLYMPUS PENPAL Album

MENU →   

Опция	Описание	
<b>Copy All</b>	Всички снимки и звукови файлове се копират между картата с памет и OLYMPUS PENPAL. Копираните изображения се преоразмеряват според избраната за размер на копирани снимки опция.	72
<b>Reset Protect</b>	Премахва защитата на всички снимки в албума на OLYMPUS PENPAL.	72
<b>Album Mem. Usage</b>	Показва броя на текущо съдържащите се в албума снимки, както и броя на допълнителните снимки, които може да се запишат при избрана настройка [Size 2: Medium].	72
<b>Album Mem. Setup</b>	[All Erase]: Изтрива всички снимки от албума. [Format Album]: Форматира албума.	72
<b>Picture Copy Size</b>	За избор на размера, в които да се копират снимките. [Size 1: Large]: Копираните снимки не се преоразмеряват. [Size 2: Medium]: Снимките се копират в размер 1920 × 1440.	72

### Electronic Viewfinder

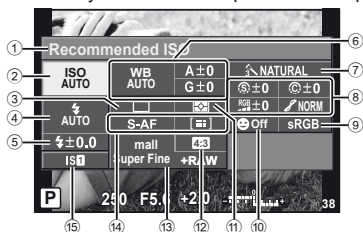
MENU →   

Опция	Описание	
<b>EVF Adjust</b>	За коригиране на яркостта и цветната температура на електронния визьор. Избраната цветна температура се използва и за монитора при възпроизвеждане. С помощта на   изберете цветна температура (  ) или яркост (  ) , а с помощта на   задайте стойност между [+7] и [-7].	102



## Използване на суперпулта за управление

Терминът «суперпулт за управление» се отнася до екрана, показан по-долу, който показва настройките за снимане, заедно с текущо избраните за всяка от тях опции. За да използвате суперпулта за управление, изберете [On] за [Control Settings] > [SCP] (стр. 83). За да изберете между управлението в реално време, суперпулта за управление и други изгледи, натиснете **OK**, докато фотоапаратът е в режим на снимане, след което натиснете бутона **INFO** за преминаване през различните изгледи.



### ■ Настройки, които могат да бъдат променяни с помощта на суперпулта за управление

- |  |  |
|--|--|
| ① Текущо избрана опция                                       | Наситеност <b>RGB</b> ..... стр. 46                        |
| ② ISO чувствителност..... стр. 48                            | Градация <b>γ</b> ..... стр. 46                            |
| ③ Серийно снимане/<br>самоснимачка..... стр. 49              | B&W филтър <b>F</b> ..... стр. 46                          |
| ④ Режим на светкавицата ..... стр. 59                        | Тоналност на снимката <b>T</b> ..... стр. 46               |
| ⑤ Регулиране на интензитета<br>на светкавицата ..... стр. 60 | ⑨ Цветно пространство ..... стр. 85                        |
| ⑥ Баланс на бялото..... стр. 43                              | ⑩ Приоритет на лица ..... стр. 39, 82                      |
| Компенсация на баланса<br>на бялото ..... стр. 44            | ⑪ Режим на измерване..... стр. 41                          |
| ⑦ Режим на изображение..... стр. 45                          | ⑫ Съотношение на екрана<br>широчина-височина ..... стр. 48 |
| ⑧ Острота <b>S</b> ..... стр. 46                             | ⑬ Режим на записване ..... стр. 47                         |
| Контраст <b>C</b> ..... стр. 46                              | ⑭ AF режим ..... стр. 36                                   |
|  | AF точка за фокусиране ..... стр. 37                       |
|  | ⑮ Стабилизатор на изображение... стр. 42                   |

### ! Внимание

- Не се показва в режим за запис на филм.

**1** След като суперпултът се покаже на монитора, изберете желаната настройка с помощта на **Δ ▽ ◀ ▶** и натиснете **OK**.

- Можете да избирате настройките също така и с помощта на дисковете.

Курсор





**2** Изберете дадена опция с помощта на **◀ ▶**, след което натиснете **OK**.


- Повторете стъпки 1 и 2 колкото пъти е необходимо.
- Избраните настройки влизат в сила автоматично, ако не се извършват никакви действия за няколко секунди.



**3** Натиснете спусъка наполовина, за да се върнете обратно към режим на снимане.

## Записване на филми със спусъка

Записването на филми обикновено се извършва чрез бутона , но ако на всеки от бутоните **Fn1**, **Fn2** и  са назначени други функции, можете да запишете филм и чрез спусъка.


**1** Настройте диска за избор на режим на .

**2** Натиснете спусъка наполовина и фокусирайте това, което искате да запишете.

- Когато обектът е на фокус, AF маркировката за потвърждение светва.

AF маркировка за потвърждение



 показване на режим

Налично време за запис

**3** Натиснете бутона на затвора докрай, за да започнете записването.

- **•REC** свети, докато се записват едновременно филм и звук.





Светва в червено по време на запис

Общо записано време

**4** Натиснете бутона на затвора докрай, за да завършите записването.

### Заснемане на снимка, когато записването завърши

Изберете [On] за [Movie+Still], за да заснемете единичен кадър, когато записването на филма приключи. Тази функция е подходяща, когато искате да запишете единичен кадър и филма.

**1** Изберете [Movie+Still] в потребителското меню  (стр. 81), раздел .

**2** Изберете [On], след което натиснете .



### **Внимание**

- Тази опция е достъпна само когато спусъкът се използва за записване на филми.

## Снимане със светкавица с безжично дистанционно управление

Външни светкавици с дистанционно управление, които са предназначени за употреба с този фотоапарат, могат да се използват за снимане с външна светкавица. Фотоапаратът може да управлява до три групи, състоящи се вградена светкавица и/или от светкавици с дистанционно управление, независимо една от друга. За подробности вж. документацията, предоставена с външните светкавици.

- 1** Задайте външните светкавици на режим RC и ги нагласете по свой вкус.
  - Изключете всяка от светкавиците, натиснете бутона MODE и изберете режим RC.
  - Изберете канал и група за всяко тяло на светкавица.
- 2** Изберете [On] за [⚡ RC Mode] в менюто за снимане 2 **C<sub>2</sub>** (стр. 107).
  - Суперпултът за управление превключва в режим RC.
  - Можете да изведете на монитора суперпулта за управление, като натиснете неколккратно бутона **INFO**.
  - Изберете режим на светкавица (имайте предвид, че функцията за намаляване на ефекта червени очи не е налична в режим RC).
- 3** Регулирайте настройките за всяка от групите чрез суперпулта за управление.

Група

- Изберете режим за управление на светкавицата и настройте интензитета на светкавицата поотделно за всяка група. За режим MANUAL изберете интензитет на светкавицата.

Задайте настройки за вградената светкавица.

Стойност на интензивността на светкавицата

Нормална светкавица/ Светкавица Super FP

- Превключване между нормална светкавица и светкавица Super FP.

Ниво на светлината за комуникация

- Нивото на светлината за комуникация може да се задава на [HI], [MID] или [LO].

Канал

- Задайте комуникационен канал, съответстващ на канала, използван на светкавицата.

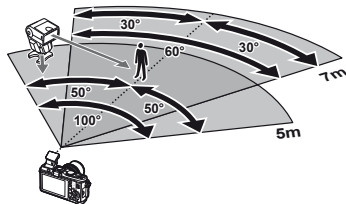
Режим на управление на светкавицата

Интензитет на светкавицата

- 4** Натиснете бутона **⚡UP** за отваряне на вградената светкавица.
  - След като получите потвърждение, че вградената и външните светкавици а заредени, направете пробна снимка.

### ■ Обхват на управление на безжична светкавица

Разположете безжичните светкавици, като насочите техните сензори към фотоапарата. Следващата илюстрация показва приблизителния обхват, в който светкавиците може да се разположат. Действителният обхват на управление зависи от местните условия.



### ! Внимание

- Препоръчителна е употребата на една група от до три светкавици с дистанционно управление.
- Светкавиците с дистанционно управление не може да се използват за бавна синхронизация по второ перде или за антишокова експонация за повече от 4 секунди.
- Ако обектът е прекалено близо до фотоапарата, контролните премигвания на вградената светкавица може да повлияят на експонацията (това може да се избегне чрез редуциране на силата на вградената светкавица, например чрез дифузер).

## Съвети как да се правят снимки и информация

### Фотоапаратът не се включва дори и когато батерията е заредена

#### Батерията не е заредена напълно


- Заредете батерията със зарядното устройство.

#### Батерията е временно неспособна да функционира заради студ


- Батериите работят по-лошо при ниски температури. Свалете батерията и я сложете в джоба си за малко, за да се стопли.

### При натискане на спусъка не се прави снимка

#### Фотоапаратът се е изключил автоматично

- Ако в рамките на зададения период от време не се извършат никакви операции, фотоапаратът влиза в енергоспестяващ режим, за да се намали консумацията на батерия.  [Sleep] (стр. 13)  
Ако в рамките на зададеното време (5 минути) след преминаването на фотоапарата в енергоспестяващ режим не бъдат извършени никакви действия, фотоапаратът ще се изключи автоматично.

#### Светкавицата зарежда

- На монитора знакът  мига, когато фотоапаратът се зарежда. Изчакайте примигването да спре и натиснете спусъка.

#### Не е възможно фокусиране

- Фотоапаратът не може да фокусира върху прекалено близки обекти или върху обекти, които не са подходящи за автоматично фокусиране (AF маркировката за потвърждение ще мига на монитора). Или се отдалечете от обекта, или фокусирайте върху силно контрастен обект, който се намира на същото разстояние като обекта, който желаете да заснемете, фиксирайте фокуса, композирайте наново кадъра и снимайте.

#### Трудни за фокусиране обекти

В следните ситуации е възможно автоматичното фокусиране да бъде затруднено.

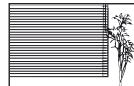
Потвърдението за автоматичен фокус примигва. Обектите не са фокусирани.



Обект с нисък контраст



Изключително ярка светлина в центъра на рамката

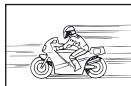


Обект без вертикални линии

Знакът за потвърждение на AF светва, но обектът не е фокусиран.



Обекти на различни разстояния




Бързо движещ се обект




Предмет извън AF зона

## Шумопотискането е активирано

- При заснемане на нощни сцени скоростта на затвора е по-бавна и в изображението се появява шум. Фотоапаратът активира процеса на шумопотискане, след като е снимал при ниска скорост на затвора. По време на тази обработка е невъзможно да се снима. Можете да зададете [Шумопотискане] на [Off].  «Потребителски настройки на фотоапарата» (стр. 81)

## Датата и часът не са настроени

### Фотоапаратът е използван с настройките от момента на закупуването.

- Датата и часът на фотоапарата не са настроени, когато е закупен. Настройте датата и часа, преди да използвате фотоапарата.  «Настройване на дата/час» (стр. 7)


### Батерията е извадена от фотоапарата

- Ако фотоапаратът остане без батерия около 1 ден, настройките на датата и часа се връщат на стандартните настройки на производителя. Параметрите на настройките ще бъдат отменени по-бързо, ако батерията е били заредена във фотоапарата само за кратко, преди да бъде махната. Преди да правите важни снимки проверете, дали настройките на датата и часовото време са правилни.

## Зададените функции се връщат към стандартните настройки на производителя


Когато завъртите бутона за избиране на функция или изключите захранването в режим на снимане различен от **P**, **A**, **S** или **M**, функциите с промени в настройките, се връщат към стандартните настройки на производителя.

## Направените снимки изглеждат белезникави

Това може да се получи, когато снимката е направена срещу насрещно осветление. Това се дължи на явление, наречено рефлексно петно или ореол. Доколкото е възможно, се стремете към композиция, където на снимката не се появява източник на силна светлина. Пламък може да се появи даже когато на снимката няма източник на светлина. Използвайте сенник на обектива, за да го предпазите от източника на светлина. Ако сенникът на обектива не оказва ефект, използвайте ръката си, за да закрийте обектива от светлината.  «Сменяеми обективи» (стр. 100)


## Непозната светла точка/точки се появява на обекта при правенето на снимката

Това може да се дължи на блокирал пиксел/пиксели по оптикоелектронния преобразувател на изображението. Изпълнете [Pixel Mapping]. Ако проблемът остане, повторете неколккратно преадресацията на пикселите.












 «Преадресация на точките – Проверка на функциите за обработка на изображението» (стр. 98)

## Функции, които не могат да се изберат от менютата


Възможно е някои елементи да не могат да се изберат чрез бутоните със стрелки от менютата.

- Позиции, които не могат да избрани в текущия режим на снимане
- Позиции които не могат да бъдат избрани поради елемент, който вече е бил настроен: Комбинация от  и [Шумопотискане] и т.н.

## Кодове за грешка

Индикация на монитора	Възможна причина	Отстраняване
 No Card (няма карта)	Картата не е поставена или не може да бъде разпозната.	Поставете карта или поставете различна карта.
 Card Error (грешка в картата)	Има проблем с картата.	Поставете картата отново. Ако проблемът не бъде отстранен, форматирайте картата. Ако картата не може да се форматира, тя е неизползваема.
 Write Protect (защитен от презапис)	Презаписът върху картата не е разрешен.	Фиксаторът за защита на картата е зададен на «LOCK» страна. Отпуснете фиксатора. (стр. 99)
 Card Full (пълна карта)	<ul style="list-style-type: none"> <li>Картата е пълна. Не могат да се заснемат повече снимки или не може да се записва повече информация, резервация за разпечатване например.</li> <li>Няма свободно място на картата, поради което не могат да се записват резервация за отпечатване или нови снимки.</li> </ul>	Сменете картата или изтрийте нежеланите снимки. Преди да изтриете, прехвърлете важни снимки на компютъра.
	Картата не може да се прочете. Картата може да не е форматирана.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Изберете [Clean Card], натиснете бутона  и след това изключете фотоапарата. Извадете картата и избършете контактните пътечки със суха мека тъкан.</li> <li>Изберете [Format] ► [Yes], след което натиснете бутона , за да форматирате картата. Форматирането изтрива цялата информация върху картата.</li> </ul>
 No Picture (няма снимка)	Няма снимки на картата.	Картата не съдържа снимки. Запометете снимки и ги възпроизведете.
 Picture Error (грешка в снимката)	Избраната снимка не може да се възпроизведе на дисплея поради проблем с нея. Или снимката не може да се възпроизведе на този фотоапарат.	Използвайте софтуер за обработка на изображенията, за да видите снимката на компютъра. Ако това не може да стане, файлът със снимката е повреден.
 The Image Cannot Be Edited	Снимки, направени с друг фотоапарат, не могат да се редактират на този фотоапарат.	Използвайте софтуер за обработка на изображенията, за да редактирате снимките.
 Picture Error (грешка в снимката)	Не може да се прехвърлят снимки между устройства, които в същия момент изпращат или получават данни.	Увеличете количеството свободна памет на картата, например като изтриете ненужни снимки или изберете по-малък размер за снимките, които ще се прехвърлят.



Индикация на монитора	Възможна причина	Отстраняване
		Изключете фотоапарата и изчакайте вътрешната температура да се понижи.
 Вътрешната температура на фотоапарата е твърде висока. Моля, преди да снимате, изчакайте, докато фотоапаратът се охлади.	Вътрешната температура на фотоапарата се е повишила поради серийно снимане.	Изчакайте за момент, докато фотоапаратът се изключи автоматично. Оставете вътрешната температура на фотоапарата да сладне, преди да започнете работа с него.
 Battery Empty (празна батерия)	Батерията е празна.	Заредете батерията.
 No Connection (няма връзка)	Фотоапаратът не е свързан правилно към компютъра или към принтера.	Свържете го отново правилно.
 No Paper (няма хартия)	Няма хартия в принтера.	Сложете хартия в принтера.
 No Ink (няма мастило/тонер)	Принтерът няма мастило.	Сменете мастилената касета на принтера.
 Jammed (задръстен)	Хартията се е задръстила.	Махнете задръстената хартия.
Settings Changed (променени настройки)	Кутията за хартия на принтера е премахната или принтерът е задействан по време на настройване на фотоапарата.	Не задействайте принтера, докато се променят настройките на фотоапарата.
 Print Error (грешка при печат)	Има проблем с принтера и/или с фотоапарата.	Изключете принтера и фотоапарата. Проверете принтера и отстранете проблема преди да включите отново.
 Cannot Print (не може да печата)	Снимки, запазени на други фотоапарати, може да не могат да се разпечатат на този фотоапарат.	Използвайте компютър, за да разпечатате.
Обективът е заключен. Разгънете обектива.	Сгъваемият обектив е прибран.	Удължете обектива. (стр. 12)
Проверете състоянието на обектива.	Между фотоапаратът и обектива възникна неизправност.	Изключете фотоапарата, проверете връзката с обектива, след което отново включете захранването.

## Почистване и съхранение на фотоапарата

### Почистване на фотоапарата

Преди да почистите фотоапарата, го изключете и извадете батерията.

#### Отвън:

- Избършете го внимателно с мека кърпа. Ако фотоапаратът е много замърсен, натопете кърпата в сапунена вода и я изцедете добре. Избършете фотоапарата с влажната кърпа и след това го подсушете със суха кърпа. Ако сте използвали фотоапарата на плажа, използвайте напоена с чиста вода и добре изцедена кърпа.

#### Монитор:

- Избършете го внимателно с мека кърпа.

#### Обектив:

- Премахнете праха от обектива с помощта на струя въздух. Избършете обектива внимателно с хартия за почистване на обективи.

### Съхранение

- Ако не използвате фотоапарата продължително време, извадете батерията и картата. Съхранявайте фотоапарата на хладно, сухо и проветриво място.
- Периодично поставяйте батерията и проверявайте функциите на фотоапарата.
- Почистете прахта и други чужди частици от тялото и задните капачки, преди да ги прикачите.
- Поставяйте капачката на тялото на фотоапарата, за да го предпазите от проникване на прах, когато към него не е прикрепен обектив. Винаги поставяйте предната и задната капачки на обектива, преди да го приберете.
- Почиствайте фотоапарата след използване.
- Да не се съхранява в близост до репеленти за насекоми.

### Почистване и проверка на оптикоелектронния преобразувател на изображението





Този фотоапарат има функция за намаляване на праха, която предпазва оптикоелектронния преобразувател на изображението от прах и отстранява прах и мръсотия от повърхността му без ултразвукови вибрации. Функцията за намаляване на праха се задейства автоматично при включване на фотоапарата. Функцията за намаляване на праха работи по същото време като преадресацията на точките, което проверява оптикоелектронния преобразувател на изображението и процесите на обработване на снимките. Тъй като функцията за намаляване на праха се включва всеки път, когато фотоапаратът е включен, за да бъде тя ефективна, той трябва да се държи изправен.

#### ⚠ Внимание

- Не използвайте силни разтворители, като бензол или алкохол, или химически третираны тъкани.
- Избягвайте съхранението на фотоапарата на места, третирани с химически препарати, за да го предпазите от корозия.
- На повърхността на обектива може да се образува мухъл, ако обективът се оставя мръсен.
- Ако не сте използвали апарата дълго време, проверете всяка негова част, преди да го използвате. Преди да правите важни снимки, направете пробна снимка и проверете дали апаратът работи правилно.

### Преадресация на точките – проверка на функциите за обработка на изображението

Преадресацията на точките позволява на фотоапарата да проверява и настройва оптикоелектронния преобразувател на изображението и функциите за обработка на изображението. След използване на монитора или след серийно снимане изчакайте поне една минута, преди да използвате функцията за преадресация на точките, за да сте сигурни, че тя работи изрядно.

- 1 Изберете [Pixel Mapping] от потребителското меню  (стр. 81), раздел .
- 2 Натиснете , след което натиснете .
  - Лентата [Busy] се показва, когато се извършва преадресация на точките. Когато приключи преадресацията на точките, менюто се възстановява.

### **Внимание**

- Ако случайно сте изключили фотоапарата по време на преадресацията на точките, започнете отново от стъпка 1.

## Карти

### Използвани карти

В настоящите инструкции всички устройства за съхранение се наричат «карти». Този фотоапарат работи със следните типове SD карти с памет (предлагат се в търговската мрежа): SD, SDHC, SDXC и Eye-Fi. За най-актуална информация моля, посетете уеб страницата на Olympus.



#### Превключвател за защита срещу запис на карта SD

Тялото на SD картата има превключвател за защита срещу запис. Ако зададете превключвателя на «LOCK» позиция, няма да можете да записвате върху картата, да изтривате данни или да я форматирате. Върнете превключвателя в отключена позиция, за да разрешите записването.





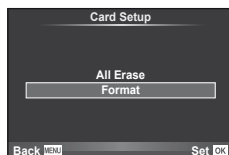
### **Внимание**

- Данните в картата няма да бъдат напълно изтрети дори след форматирането ѝ или изтриването на данните. Когато изхвърляте картата, унищожете я, за да предотвратите изтичането на лична информация.
- Използвайте Eye-Fi картата в съответствие със законите и разпоредбите на страната, където се използва фотоапаратът.
- На места, като например на борда на самолет, където е забранена Eye-Fi комуникацията, извадете Eye-Fi картата от фотоапарата или задайте [Eye-Fi] (стр. 88) на [Off].
- Eye-Fi картата е възможно да се нагорещи при употреба.
- Когато използвате Eye-Fi карта, батерията може да се изтощи по-бързо.
- Когато използвате Eye-Fi карта, фотоапаратът може да функционира по-бавно.

### Форматиране на картата

Кarti, форматираны на компютър или на друг фотоапарат, трябва да се форматираат с фотоапарата, за да могат да се използват. Всички записани на картата данни, включително защитени изображения, се изтриват при форматирането. Когато форматирате употребявана карта, се уверете, че няма изображения, които искате да запазите на картата.

- 1 Изберете [Card Setup] в менюто за снимане  (стр. 107).
- 2 Изберете [Format].
- 3 Изберете [Yes] и натиснете .
  - Форматирането е завършено.



## Батерия и зарядно устройство

- Използвайте единична литиево-йонна батерия на Olympus. Използвайте само оригинални зареждащи се батерии на OLYMPUS.
- За зареждане на зареждащи се батерии използвайте само съвместими зарядни устройства. BLS-1 батерии трябва да се зареждат с помощта на BCS-1, а BLS-5 батерии – с помощта на BCS-5.
- Консумираната енергия от фотоапарата варира според употребата и други условия.
- Следните условия консумират много енергия, дори без снимане, и водят до бързо изтощаване на батерията.
  - Често автоматично фокусиране с натискане на спусъка наполовина в режим на снимане.
  - Показването на изображения на монитора за продължително време.
  - При връзка с компютър или принтер.
- Когато използвате изтощена батерия, фотоапаратът може да изключи и без да се появи предупреждение за падане на батерията.
- Батерията не е напълно заредена в момента на закупуване. Заредете я преди употреба, като използвате предоставеното зарядно устройство.
- Обичайното време за зареждане с предоставеното зареждащо устройство е около 3 часа и 30 мин. (според приблизителна преценка).
- Не зареждайте оригиналната батерия с неоригинални зарядни устройства и не зареждайте неоригинални батерии с оригиналното зарядно устройство.

### **Внимание**

- Съществува риск от експлозия, ако батерията е заменена с неправилен вид батерия. Отстранете употребената батерия като следвате инструкциите. «Мерки за безопасност при работа с батерията» (стр. 114)

## Използване на зарядното устройство зад граница

- Зарядното устройство може да се използва с повечето домашни източници на електричество по цял свят в диапазона от 100 V до 240 V AC (50/60 Hz). Въпреки това в зависимост от страната или региона, в които се намирате, контактът с променлив ток може да е различен и зарядното устройство може да изисква преходник, който да съответства на контакта. За подробна информация попитайте в специализиран магазин за електротехника или в туристическата агенция.
- Не използвайте наличните в търговската мрежа пътнически адаптери, тъй като те могат да повредят зарядното устройство.

## Сменяеми обективи

Изберете обектив според сцената и творческото си намерение. Използвайте обективи, които са предназначени специално за системата 4/3 и носят етикета M. ZUIKO или показания вдясно символ. Чрез преходник можете да използвате също и обективи Four Thirds или OM.



### **Внимание**

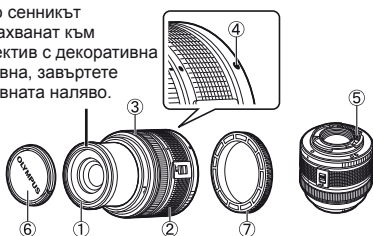
- Когато слагате или сваляте капачката на фотоапарата и обектива, дръжте фотоапарата с байонет, насочен надолу. Така се избягва попадането на прах и други чужди тела във фотоапарата.
- Не сваляйте капачката на тялото на фотоапарата и не слагайте обектива на прашни места.
- Не насочвайте прикрепения към фотоапарата обектив към слънцето. Това може да повреди фотоапарата или дори да доведе до запалване заради ефекта на фокусиране на слънчевата светлина през обектива.
- Внимавайте да не изгубите капачката на тялото на фотоапарата и задната капачка на обектива.

## Характеристики на сменяемите обективи M.ZUIKO DIGITAL

### ■ Наименования на частите

- ① Резба за прикрепяне на филтъра
- ② Пръстен за мащабиране (само при вариообективите)
- ③ Гривна за фокусиране
- ④ Маркировка за прикрепване към фотоапарата
- ⑤ Електрически контакти
- ⑥ Предна капачка
- ⑦ Задна капачка на обектива

Ако сенникът е захванат към обектив с декоративна гривна, завъртете гривната наляво.



### ■ Комбинации от обектив и фотоапарат

Обектив	Фотоапарат	преходник	AF	Измерване
Обектив от система Micro Four Thirds	Система фотоапарати Micro Four Thirds	Да	Да	Да
Обектив от система Four Thirds		Прикрепянето е възможно с монтиран адаптер	Да <sup>*1</sup>	Да
Система обективи OM			Не	Да <sup>*2</sup>
Обектив от система Micro Four Thirds	Система фотоапарати Four Thirds	Не	Не	Не

\*1 [C-AF] и [C-AF+TR] в [AF Mode] не могат да се използват.

\*2 Точното измерване не е възможно.

### ■ Основни характеристики

Елементи	14–42 мм II R	17 мм	40–150 мм R	14–150 мм
Байонетен пръстен	Байонет Micro Four Thirds			
Дължина на фокус	14–42 мм	17 мм	40–150 мм	14–150 мм
Макс. бленда	f/3.5–5.6	f/2.8	f/4.0–5.6	f/4.0–5.6
Ъгъл на изображение	75°–29°	64.9°	30.3°–8.2°	75°–8.2°
Конфигурация на обектива	7 групи, 8 лещи	4 групи, 6 лещи	10 групи, 13 лещи	11 групи, 15 лещи
	Многослойно просветляване			
Контрол на ириса	f/3.5–22	f/2.8–22	f/4.0–22	f/4.0–22
Обхват на снимане (Дължина на фокус)	• 0.25 м–∞ (14–19 мм) • 0.3 м–∞ (20–42 мм)	0.2 м–∞	0.9 м–∞	0.5 м–∞
Настройка на фокуса	Превключване между автоматичен и ръчен AF/MF			
Тегло (без сенник и капачка)	115 гр.	71 гр.	190 гр.	260 гр.
Размери (Макс. диаметър × обща дължина)	∅56.5×50 мм	∅57×22 мм	∅63.5×83 мм	∅63.5×83 мм
Диаметър на резбата на филтъра	37 мм	37 мм	58 мм	58 мм

### ⚠ Внимание

- Краищата на снимките може да се повредят, ако се използва повече от един или дебел филтър.

## Основни аксесоари

### Монтажен преходник

С помощта на монтажния преходник ще можете да използвате този фотоапарат с обективи, които не отговарят на стандарта на Micro Four Thirds.

#### ■ Преходник за обективи 4/3 (MMF-2)

Трябва да разполагате с преходник MMF-2 за 4/3 обективи, за да можете да прикачвате 4/3 обективи. В този случай е възможно някои от функциите, например автоматичния фокус, да не работят.

#### ■ OM преходник (MF-2)

За използване с наличните OLYMPUS OM обективи. Фокусът и блендата трябва да се регулират ръчно. Поддържа се функцията за стабилизиране на изображението. Задайте дължината на фокуса на обектива, според настройката за стабилизиране на изображението на фотоапарата.

### Кабел за дистанционно управление (RM-UC1)

Използвайте го в случаите, когато дори незначителното разместване на фотоапарата може да доведе до размазване на образа, например при снимане на ръчна скорост на затвора. Кабелът за дистанционно управление се свързва чрез USB конектор.

### Конвертори

Конверторите за обективи се прикачват към обектива на фотоапарата за бързо и лесно снимане с ефект рибешко око или за макро снимане. За информация относно обективите, които може да се използват, вижте уеб сайта на OLYMPUS.

- Използвайте съответните приставки за обективи за режима **SCN** (📷, 📷 или 📷).

### Лампа с гъвкаво рамо за макро снимане (MAL-1)

Използва се за осветяване на обекти при макро снимане, дори за разстояния, при които използването на светкавица ще доведе до винетиране.

### Микрофон (SEMA-1)

Постигат се много по-висококачествени записи, отколкото с вградения микрофон. Микрофонът може да се постави далеч от фотоапарата, за да се избегне записването на околните звуци или шум от вятър. Можете да използвате и други микрофони, произведени от трети лица, за да изпълните творческите си намерения (поддържа се захранване чрез  $\varnothing 3.5$  мм стерео мини-жак).

### Електронен визьор (VF-2)



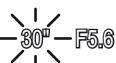
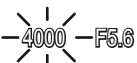
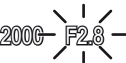
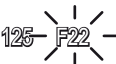
Електронните визьори може да се използват за гледане на изгледа при снимане във визьора. Това е удобно, когато се намирате на местоположение с ярка светлина, като например под директна слънчева светлина, където е трудно да видите монитора, или използвате фотоапарата под нисък ъгъл.

### Ръкохватка на фотоапарата

Можете да подмените ръкохватката на фотоапарата. За да свалите ръкохватката, развийте винта на ръкохватката.












## Показване на експонационно предупреждение

В случай че при натискане на спусъка наполовина е невъзможно да се постигне оптимална експонация, дисплеят на монитора ще мига.



Режим на снимане	Пример за показване на предупреждение (примигване)	Състояние	Действие
P		Обектът е твърде тъмен.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Увеличете ISO чувствителността.</li> <li>Използвайте светкавица.</li> </ul>
		Обектът е твърде ярък.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Намалете ISO чувствителността.</li> <li>Използвайте предлаган в търговската мрежа неутрално сив филтър ND (за коригиране на количеството на светлината).</li> </ul>
A		Обектът е недоекспониран.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Намалете диафрагмената стойност (отворете диафрагмата).</li> <li>Увеличете ISO чувствителността.</li> </ul>
		Обектът е преекспониран.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Увеличете диафрагмената стойност (затворете диафрагмата).</li> <li>Намалете чувствителността ISO или използвайте предлаган в търговската мрежа неутрално сив филтър ND (за коригиране на количеството на светлината).</li> </ul>
S		Обектът е недоекспониран.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Задайте по-бавна скорост на затвора.</li> <li>Увеличете ISO чувствителността.</li> </ul>
		Обектът е преекспониран.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Задайте по-кратка скорост на затвора.</li> <li>Намалете чувствителността ISO или използвайте предлаган в търговската мрежа неутрално сив филтър ND (за коригиране на количеството на светлината).</li> </ul>

- Диафрагмената стойност, при която индикацията мига, е различна в зависимост от вида и фокусно разстояние на обектива.

## Режими на светкавицата, които могат да бъдат зададени с режима на снимане

Режим на снимане	Суперпулт за управление	Режим на светкавица	Време на светкавицата	Условия за включване на светкавицата	Лимит на скорост на затвора		
P/A	 AUTO	Автоматична светкавица	1-во перде	Светва автоматично в условия на тъмнина/ контражур*	1/30 сек.– 1/180 сек.		
		Автоматична светкавица (корекция на червени очи)					
		Допълваща светкавица				Винаги се включва	30 сек.– 1/180 сек.
		Изключена светкавица	—	—	—		
	 SLOW	Забавена синхронизация (корекция на червени очи)	1-во перде	Светва автоматично в условия на тъмнина/ контражур*	60 сек.– 1/180 сек.		
	 SLOW	Забавена синхронизация (1-во перде)					
	 SLOW2	Забавена синхронизация (2-ро перде)	2-ро перде				
S/M		Допълваща светкавица	1-во перде			Винаги се включва	60 сек.– 1/180 сек.
		Допълваща светкавица (корекция на червени очи)					
		Изключена светкавица	—			—	—
	 2ра-C	Запълваща светкавица/ Забавена синхронизация (2ра «завеса»)	2-ро перде	Винаги се включва	60 сек.– 1/180 сек.		

\* Когато режимът на светкавицата е зададен на «Super FP», светкавицата измерва фоновото осветление и светва с по-голяма продължителност, отколкото за нормална светкавица, преди да излъчи светлина.

-  **AUTO**,  може да се зададе в режим **AUTO**.

### Минимален обхват

Обективът може да хвърля сенки върху обекти, ако са прекалено близо, което ще доведе до винетиране, или пък обектите ще излизат прекалено ярки на снимките, дори при минимална настройка за интензитета на светкавицата.

Обектив	Прибл. разстояние, при което се получава винетиране
14–42 мм	0.5 м
17 мм	0.25 м
40–150 мм	1.0 м
14–150 мм	Не може да се използва светкавица

- Използвайте допълнителна външна светкавица, за да избегнете винетирането. За да предотвратите преекспонирането на снимките, изберете режим **A** или **M** и изберете високо f-число или намалете ISO светлочувствителността.



## Синхронизация на светкавицата и скорост на затвора

Режим на снимане	Време на светкавицата	Горна граница на време на синхронизацията <sup>1</sup>	Фиксирано време, когато светкавицата да се включи <sup>2</sup>
<b>P</b>	1/(фокусна дължина на обектива × 2) или време на синхронизация, което е по-бавно	1/180	1/60
<b>A</b>			
<b>S</b>	Зададената скорост на затвора		—
<b>M</b>			

\*1 Може да се променя чрез менюто: 1/60–1/180 [⚡ X-Sync]: «Потребителски настройки на фотоапарата» (стр. 81)

\*2 Може да се променя чрез менюто: 30–1/180 [⚡ Slow Limit]: «Потребителски настройки на фотоапарата» (стр. 81)

## Снимки с външна светкавица

С този фотоапарат можете да използвате една от отделно продаваните външни светкавици, за да постигнете необходимата ви осветеност. Външните светкавици си комуникират с фотоапарата, позволявайки ви да управлявате режимите на светкавица на фотоапарата с различни налични способы за управление от типа на TTL-AUTO и Super FP светкавица.

Външната светкавица, определена за използване с този фотоапарат, може да се монтира върху него посредством прикрепване към съединителя за електронна светкавица. Можете също така да прикрепите светкавицата към експонационния клин на светкавицата върху фотоапарата посредством кабела (опция). Вж. също така документацията, предоставена с външните светкавици.

### Налични функции за работа с външни светкавици

Предлагани опции за външни светкавици	Режим на управление на светкавицата	GN (водещо число) (ISO100)	Режим на дистанционно управление
<b>FL-50R</b>	TTL-AUTO, AUTO, MANUAL,	GN50 (85 мм*) GN28 (24 мм*)	✓
<b>FL-36R</b>	FP TTL AUTO, FP MANUAL	GN36 (85 мм*) GN20 (24 мм*)	✓
<b>FL-300R</b>	TTL-AUTO, MANUAL	GN20 (28 мм*)	✓
<b>FL-14</b>	TTL-AUTO, AUTO, MANUAL	GN14 (28 мм*)	—
<b>RF-11</b>	TTL-AUTO, MANUAL	GN11	—
<b>TF-22</b>		GN22	—

\* Възможно фокусно разстояние на използвания обектив (изчислено на базата на 35 мм фотоапарат).

## Режим на запис и размер на файла/брой запаметени снимки

Големината на файла в таблицата е приблизителна за файлове с 4:3 съотношение между широчина и височина на образа.

Режим на запис	Брой пиксели (Pixel Count)	Компресия	Формат на файла	Размер на файла (МБ)	Брой на снимките, които могат да се запамят*1
RAW	4032×3024	Без компресиране	ORF	Около 13.8	55
L SF		1/2.7	JPEG	Около 8.4	102
L F		1/4		Около 5.9	146
L N		1/8		Около 2.7	322
L B		1/12		Около 1.8	480
M SF	1/2.7	Около 5.6		155	
M F	1/4	Около 3.4		257	
M N	1/8	Около 1.7		508	
M B	1/12	Около 1.2		753	
M SF	1/2.7	Около 3.2		271	
M F	1/4	Около 2.2		398	
M N	1/8	Около 1.1		782	
M B	1/12	Около 0.8		1,151	
M SF	1/2.7	Около 1.8		476	
M F	1/4	Около 1.3		701	
M N	1/8	Около 0.7		1,356	
M B	1/12	Около 0.5		1,968	
M SF	1/2.7	Около 1.3	678		
M F	1/4	Около 0.9	984		
M N	1/8	Около 0.5	1,906		
M B	1/12	Около 0.4	2,653		
S SF	1280×960	1/2.7	Около 0.9	1,034	
S F		1/4	Около 0.6	1,488	
S N		1/8	Около 0.4	2,773	
S B		1/12	Около 0.3	3,813	
S SF	1024×768	1/2.7	Около 0.6	1,564	
S F		1/4	Около 0.4	2,260	
S N		1/8	Около 0.3	4,068	
S B		1/12	Около 0.2	5,547	
S SF	640×480	1/2.7	Около 0.3	3,589	
S F		1/4	Около 0.2	5,085	
S N		1/8	Около 0.2	7,627	
S B		1/12	Около 0.1	10,170	

\*1 При използване на 1GB SD карта.

### ! Внимание

- Броят на оставащите снимки може да се променя в зависимост от обекта или фактори като дали са направени резервации за печатане и други фактори. В определени случаи броят на показваните оставащи снимки на монитора не се променя дори когато правите или изтривате снимки.
- Действителната големина на файла варира според обекта.
- Максималният брой снимки, които могат да бъдат записани на монитора е 9999.
- За наличното време за запис на филми, вж. уеб сайта на Olympus.












## Директория на менюто

\*1: Може да се прибави към [Myset].







\*2: Настройките по подразбиране могат да се възстановят чрез избиране на [Full] за [Reset].

\*3: Настройките по подразбиране могат да се възстановят чрез избиране на [Basic] за [Reset].

### Меню за снимане

Раздел	Функция	По подразбиране	*1	*2	*3			
	Card Setup	—				65, 99		
	Reset/Myset	—		✓		35		
	Picture Mode	 Natural	✓	✓	✓	45		
		Still Picture	 N	✓	✓	✓	47	
		Филм	AVCHD FullHD 					
	Image Aspect	4:3	✓	✓	✓	48		
		<input type="checkbox"/>	✓	✓	✓	49		
	Image Stabilizer	 Off	✓	✓	✓	42		
	Bracketing	AE BKT	Off	✓	✓	✓	57	
		WB BKT	A-B				Off	57
			G-M					
		FL BKT	Off				58	
		ISO BKT	Off				58	
	ART BKT	Off	58					
	Multiple Exposure	Frame	Off		✓	✓	56	
		Auto Gain	Off					
		Overlay	Off					
			±0.0	✓	✓	✓	60	
		Режим на дистанционно управление	Off	✓	✓	✓	93	
		Digital Tele-converter	Off	✓	✓	✓	58	

### Меню за възпроизвеждане

Раздел	Функция	По подразбиране	*1	*2	*3		
		Start	—			66	
		BGM	Melancholy		✓		✓
		Effect	Fade		✓		✓
		Slide	All		✓		✓
		Slide Interval	3 sec		✓		
		Movie Interval	Short		✓		
				On			✓
Edit	Sel. Image	RAW Data Edit	—			67	
		JPEG Edit	—			67	
			—			68	
	Image Overlay	—			68		
		—			76		
	Reset Protect	—			65		

## Ў Меню за настройване

Раздел	Функция	По подразбиране	*1	*2	*3	
Ў		—				7
	*	—		✓		80
		±0,  ±0, Vivid		✓	✓	80
	Rec View	5 sec	✓	✓	✓	80
	/  Menu Display	Menu Display Menu Display	Off		✓	80
Firmware	—				80	

\* Настройките варират в зависимост от това, къде е закупен фотоапаратът.

## Потребителско меню

Раздел	Функция	По подразбиране	*1	*2	*3		
	AF/MF						
	AF Mode	Still Picture S-AF Филм C-AF	✓	✓	✓	81	
	Full-time AF	Off	✓	✓	✓		
	AF Area		✓	✓	✓		
	Set Up	Spiral		✓	✓		
	Reset Lens	On		✓	✓		
	Bulb Focusing	On		✓	✓		
	Focus Ring		✓	✓	✓		
	MF Assist	Off	✓	✓		82	
	Set Home			✓	✓		
	AF Illuminat.	On	✓	✓	✓		
	Face Priority		✓	✓			
	Button/dial						
	AEL/AFL	S-AF режим1 C-AF режим2 MF режим1	✓	✓	✓	82	
	AEL/AFL Memo	On	✓	✓	✓		
	Button Function	Function					
		Function					
		Function	REC	✓	✓		✓
		Function					
		Function					
	Dial Function	P : Ps : Ps					
		A : FNo. : FNo.					
		S : Shutter : Shutter		✓	✓		
		M : Shutter : FNo.					
		Menu : /Value :					
: Prev/Next :							
Dial Direction	Експонация	Dial1					
	Menu	Dial1	✓	✓			
Lock	Off	✓	✓				
Release							
RIs Priority S	Off	✓	✓	✓	83		
RIs Priority C	On	✓	✓	✓			

Раздел	Функция		По подразбиране	*1	*2	*3		
		Disp/Info/PC						
		HDMI	HDMI Out	1080i		✓		83
	HDMI Control		Off			✓		
	Video Out*		—			✓		
		Info Settings	Info	Image Only, Overall	✓	✓	✓	
			LV-Info	Image Only,	✓	✓		
			Settings	25, Calendar	✓	✓		
		Control Settings	iAUTO	Live Guide		✓		
			P/A/S/M	Live Control		✓		
			ART	Art Menu		✓		
			SCN	Scene Menu		✓		
	Picture Mode Settings		On		✓	✓		
	Histogram Settings	Highlight	255			✓		
		Shadow	0					
	Mode Guide		On			✓		
	Live View Boost		Off		✓	✓	✓	
	ART LV Mode		режим1			✓		
	Close Up Mode		режим1					
	Info Off		10 sec		✓	✓	✓	
	Backlit LCD		Hold		✓	✓	✓	
Sleep		1 min		✓	✓	✓		
		On		✓	✓	✓		
Сила на звука		3			✓			
USB Mode		Auto			✓	✓		
	Exp/ISO							
	EV Step		1/3EV		✓	✓	✓	
	Измерване				✓	✓	✓	
	AEL Metering		Auto		✓	✓	✓	
	ISO		Auto		✓	✓	✓	
	ISO Step		1/3EV		✓	✓	✓	
	ISO-Auto Set		High Limit: 1600 Default: 200		✓	✓	✓	
	ISO-Auto		P/A/S		✓	✓	✓	
	Bulb Timer		8 min		✓	✓	✓	
Anti-Shock [⚡]		Off		✓	✓	✓		
	Custom							
	X-Sync.		1/180		✓	✓	✓	
	Slow Limit		1/60		✓	✓	✓	
			Off		✓	✓	✓	
	Color/WB							
	Noise Reduct.		Auto		✓	✓	✓	
	Noise Filter		Standard		✓	✓	✓	
	WB		Auto		✓	✓	✓	
	All	All Set	—		✓	✓		
		All Reset	—			✓		
Keep Warm Color		On		✓	✓	✓		

\* Настройките варират в зависимост от това, къде е закупен фотоапаратът.

Раздел	Функция	По подразбиране	*1	*2	*3		
⚙️	+WB	Off	✓	✓	✓	85	
	Color Space	sRGB	✓	✓	✓		
	Shading Comp.	Off	✓	✓	✓		
	Set	—	✓	✓	✓	86	
Pixel Count	Middle	2560×1920	✓	✓	✓		
	Small	1280×960	✓	✓	✓		
	Record/Erase						
	Quick Erase	Off	✓	✓	✓	86	
	RAW+JPEG Erase	RAW+JPEG	✓	✓	✓		
	File Name	Auto		✓			87
	Edit Filename	Off		✓			
	Priority Set	No		✓	✓		
	dpi Setting	Auto		✓			
	Copyright Settings	Copyright Info.	Off		✓		
		Artist Name	—				
		Copyright Name	—				
	Филм						
	Mode	<b>P</b>		✓	✓	87	
	Movie+Still	Off	✓	✓	✓		
	Movie	On	✓	✓	✓		
	Utility						
	Pixel Mapping	—				88	
	Exposure Shift		±0		✓		✓
				✓	✓		✓
	Warning Level	±0		✓			
	Level Adjust	—		✓			
	Touch Screen Settings	On		✓	✓		
Eye-Fi	Off		✓	✓			

## Меню за допълнителен порт

Раздел	Функция	По подразбиране	*1	*2	*3	
	OLYMPUS PENPAL Share					
	Please Wait	—				71, 90
	Address Book	Address List	—			
		Search Timer	30 sec		✓	
		New Pairing	—			
	My OLYMPUS PENPAL	—				90
	Picture Send Size	Size 1: Small		✓		
	OLYMPUS PENPAL Album					
	Copy All	—				90
	Reset Protect	—				
Album Mem. Usage	—					
Album Mem. Setup	—					
Picture Copy Size	Size 2: Medium		✓			
Electronic Viewfinder						
EVF Adjust	±0,  ±0		✓	✓	90	

## Спецификации

### Фотоапарат

<b>Продукт тип</b>	
Продукт тип	Цифров фотоапарат със система за сменяеми обективи
Обектив	Обектив M.Zuiko Digital от системата Micro Four Thirds
Байонет на обектив	Байонет Micro Four Thirds
Еквивалентна дължина на фокуса на фотоапарат с 35 мм-ов филм	Приблизително два пъти фокусното разстояние на обектива
<b>Матрица</b>	
Продукт тип	4/3" Live MOS сензор
Общ брой пиксели	Прибл. 13,060,000 пиксела
Ефективен брой пиксели	Прибл. 12,300,000 пиксела
Размер на екрана	17.3 мм (H) × 13.0 мм (V)
Съотношение на екрана ширина-височина	1.33 (4:3)
<b>Изглед на живо</b>	
Сензор	Използва Live MOS сензор
Зрителен обхват	100%
<b>Монитор</b>	
Продукт тип	3.0" органичен електролуминисцентен дисплей, сензорен екран
Общ брой пиксели	Прибл. 610,000 точки (съотношение на екрана ширина-височина 3:2)
<b>Затвор</b>	
Продукт тип	Електронен фокален затвор с вертикален ход
Затвор	1/4000-60 сек., снимане в режим на ръчна скорост
<b>Автофокус</b>	
Продукт тип	Система за откриване на имиджов контраст
Точки на фокусиране	35 точки
Избор на точка на фокусиране	Автоматично, по избор
<b>Управление на експонацията</b>	
Система за измерване	TTL система за измерване (измерване на матрицата) Цифрово ESP измерване/централно претеглено измерване/точково измерване
Обхват на измерване	EV-1-18 (Цифрово ESP измерване/централно претеглено измерване/точково измерване)
Режими на снимане	<b>i</b> AUTO: iAUTO/ <b>P</b> : Програма AE (може да се извърши промяна на програма)/ <b>A</b> : Приоритет на блендата AE/ <b>S</b> : Приоритет на затвора AE/ <b>M</b> : Ръчно/ <b>ART</b> : Арт филтър/ <b>SCN</b> : Сцена/ <b>Q</b> : Филм
ISO чувствителност	200-12800 (1/3, 1 EV стъпка)
Компенсация на експонацията	±3EV (1/3, 1/2, 1 EV стъпка)
<b>Баланс на бялото</b>	
Продукт тип	Матрица
Настройка на режим	Автоматичен/Предварително настроен баланс на бялото (6 настройки)/Потребителски баланс на бялото/Баланс на бялото с едно докосване
<b>Режим на</b>	
Памет	SD/SDHC/SDXC/Eye-Fi карта
Записваща система	Цифров запис, JPEG (в съответствие с Design rule for Camera File system (DCF)), RAW данни, MP формат
Валидни стандарти	Exif 2.2, Digital Print Order Format (DPOF), PRINT Image Matching III, PictBridge
Звук с единични снимки	Wave формат
Филм	AVI Motion JPEG/AVCHD
Аудио	PCM 48kHz/Dolby Digital
<b>Възпроизвеждане</b>	
Формат на показване	Възпроизвеждане на единичен кадър/Възпроизвеждане с увеличение/Показване на индекса/Показване на календар

<b>Drive (серийни снимки)</b>	
Режим «Drive» (серийни снимки)	Снимане на единичен кадър/Серийно снимане/Самоснимачка
Последователно снимане	3 кадъра/сек.
Самоснимачка	Време за задействане: 12 сек., 2 сек.
<b>Светкавица</b>	
Ведещо число	10 (ISO200)
Режим на управление на светкавицата	TTL-AUTO (TTL предварителна светкавица)/MANUAL
Скорост на синхронизация	1/180 сек. или по-малка
<b>Външен съединител</b>	
Мултikonектор (USB конектор, AV конектор)/HDMI мини конектор (Тип C)/Допълнителен порт	
<b>Захранване</b>	
Батерия	Литиево-йонна батерия ×1
<b>Размери/Тегло</b>	
Размери	122.0 мм (Ш) × 69.1 мм (В) × 34.3 мм (Д) (без изпъкналостите)
Тегло	Прибл. 369 гр. (включително с батерия и карта с памет)
<b>Работна среда</b>	
Температура	0–40°C (при работа)/–20–60°C (при съхранение)
Влажност	30–90% (при работа)/10–90% (при съхранение)

HDMI, емблемата на HDMI и High-Definition Multimedia Interface са търговски марки или регистрирани търговски марки на HDMI Licensing LLC.



## Батерия/зарядно устройство

### ■ Литиево-йонна батерия

МОДЕЛ №	BLS-1 (PS-BLS1)	BLS-5
Продукт тип	Акумулаторна литиево-йонна батерия	
Номинално напрежение	DC 7.2 V	
Номинален капацитет	1,150 mAh	
Бр. зареждания и разреждания	Прибл. 500 пъти (в зависимост от условията на употреба)	
Околна температура	0–40°C (при зареждане)	
Размери	Прибл. 35.5 мм (Ш) × 12.8 мм (В) × 55 мм (Д)	
Тегло	Прибл. 46 гр.	Прибл. 44 гр.

### ■ Зарядно устройство за литиево-йонни батерии

МОДЕЛ №	BCS-1 (PS-BCS1)	BCS-5
Входящо напрежение	AC 100V–240V (50/60 Hz)	
Изходящо напрежение	DC 8.35V, 400 mA	
Продължителност на зареждане	Прибл. 3 часа и 30 минути (стаяна температура)	
Околна температура	0–40°C (при работа)/–20–60°C (при съхранение)	
Размери	Прибл. 62 мм (Ш) × 38 мм (В) × 83 мм (Д)	
Тегло (без AC кабел)	Прибл. 72 гр.	Прибл. 70 гр.

- AC кабелът, включен в комплекта, е предназначен единствено за употреба с това устройство и не трябва да се използва за други устройства. Това устройство не трябва да се използва с кабели за други устройства.

СПЕЦИФИКАЦИИТЕ ПОДЛЕЖАТ НА ПРОМЕНИ БЕЗ КАКВОТО И ДА Е ОБЯВЯВАНЕ ИЛИ ЗАДЪЛЖЕНИЕ ОТ СТРАНА НА ПРОИЗВОДИТЕЛЯ.



## МЕРКИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ



### ВНИМАНИЕ

ОПАСНОСТ ОТ ЕЛЕКТРИЧЕСКИ УДАР  
НЕ ОТВАРЯЙТЕ



**ВНИМАНИЕ: ЗА ИЗБЯГВАНЕ НА ЕЛЕКТРИЧЕСКИ УДАР НИКОГА НЕ СВАЛЯЙТЕ КАПАКА (ИЛИ ЗАДНАТА ЧАСТ НА ФОТОАПАРАТА). ТОЗИ ПРОДУКТ НЕ СЪДЪРЖА ЧАСТИ, КОИТО ДА СЕ ПОДДЪРЖАТ ОТ ПОТРЕБИТЕЛЯ. ОСТАВЕТЕ ПОПРАВКАТА НА КВАЛИФИЦИРАНИЯ СЕРВИЗЕН ПЕРСОНАЛ НА OLYMPUS**



Удивителният знак в триъгълник Ви обръща внимание на важни операционни инструкции и инструкции по поддръжката в принадлежащата към продукта документация.



### ОПАСНОСТ

Ако продуктът се използва без да се съблюдава дадената под този символ информация, може да се стигне до сериозни телесни повреди или до смърт.



### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Ако продуктът се използва без да се съблюдава дадената под този символ информация, може да се стигне до телесни повреди или до смърт.



### ВНИМАНИЕ

Ако продуктът се използва без да се съблюдава дадената под този символ информация, може да се стигне до леки телесни повреди, до повреждане на оборудването или до загубата на ценни данни.

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

**ЗА ИЗБЯГВАНЕ НА ПОЖАР ИЛИ НА ТОКОВ УДАР НЕ ИЗЛАГАЙТЕ ТОЗИ ПРОДУКТ НА ВОДА И НЕ РАБОТЕТЕ С НЕГО В МНОГО ВЛАЖНА СРЕДА.**

## Общи мерки за безопасност

### Прочетете всички инструкции –

Преди да използвате продукта, прочетете всички инструкции, свързани с употребата. Съхранявайте всички инструкции и цялата документация за бъдещи справки.

### Почистване –

Преди почистване винаги изваждайте този продукт от контакта. За почистване използвайте само влажна кърпа. Никога не използвайте каквото и да било вид течност или аерозолно почистващо средство, или каквото и да било вид органически разтворител за почистване на този продукт.

**Акcesoари** – За по-голяма безопасност и за да избегнете повреда на продукта, използвайте само препоръчаните от Olympus акcesoари.

**Вода и влага** – За внимателното използване на продукти с устойчив на атмосферните влияния дизайн прочетете раздела за устойчивост на атмосферните влияния.

**Разположение** – За да избегнете повреждане на продукта, го монтирайте здраво на стабилен статив, стойка или държач.

**Електрозахранване** – Свързвайте този продукт само с електрическите източници, описани на продуктовия етикет.

**Чужди тела** – За да избегнете телесни повреди, никога не поставяйте метални предмети вътре в продукта.

**Висока температура** – Никога не използвайте или съхранявайте този продукт около каквото и да било източник на висока температура, като напр. радиатор, печка, или каквото и да било тип оборудване или прибор, който генерира висока температура, включително стерео усилватели.

## Мерки за безопасност при работа с продукта

### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Не използвайте фотоапарата в близост до огнеопасни или взривоопасни газове.
- Не използвайте светкавица и светодиод в непосредствена близост до хора (особено малки деца, бебета и т.н.).

Трябва да сте най-малко на 1 м от лицата на вашите обекти. Ако снимате със светкавица прекалено близо до очите на обекта, това може да доведе до временно влошаване на зрението му.

- Дръжте деца и бебета далеч от фотоапарата. Винаги използвайте и съхранявайте фотоапарата на достъпно за малки деца и бебета място, за да предотвратите следните опасни ситуации, които могат да причинят сериозни наранявания:

- Замотаване в каишката на фотоапарата, предизвикващо задушаване.
- Случайно погълчане на батерията, картата или други дребни части.
- Случайно натискане на светкавицата в близост до очите.
- Случайно нараняване от подвижните части на фотоапарата.
- **Не насочвайте фотоапарата към слънцето или към силни източници на светлина.**
- **Не използвайте и не съхранявайте фотоапарата на прашни или влажни места.**
- **Не покривайте с ръка задействалата се светкавица.**

## ⚠ ВНИМАНИЕ

**Прекратете незабавно използването на фотоапарата, ако забележите някакви необичайни миризми, шум или дим около него.**

Не изваждайте батерията с голи ръце, защото съществува опасност от пожар или можете да си изгорите ръцете.

- **Никога не дръжте и не работете с фотоапарата, ако ръцете ви са мокри.**
- **Не оставяйте фотоапарата на места, където би бил изложен на извънредно високи температури.**

Това би могло да доведе до повреда на фотоапарата и в някои случаи до запалване на фотоапарата.

Не използвайте зарядното устройство, ако е покрито (например с одеяло). Това може да доведе до прегряване и до пожар.

- **Използвайте внимателно фотоапарата, за да избегнете леки кожни изгаряния.**

Ако фотоапаратът съдържа метални части, прегряването може да доведе до леки кожни изгаряния. Обърнете внимание на следното:

- При продължително използване фотоапаратът се нагрява. Докосването на фотоапарата в това състояние може да доведе до леки изгаряния.
- На места с много ниски температури температурата на корпуса на фотоапарата може да бъде по-ниска от температурата на околната среда. Ако е възможно носете ръкавици при работа с фотоапарата при ниски температури.
- **Внимавайте с каишката.**

Внимавайте с каишката, когато носите фотоапарата. Може да се захвачи за стърчащи предмети и да причини сериозни щети.

## Мерки за безопасност при работа с батерията

Съблюдавайте тези важни ръководни принципи, за да предотвратите изтичане на батерията, прегряване, запалване, взривяване, токов удар или изгаряния.

## ⚠ ОПАСНОСТ

- Този фотоапарат работи с литиево-йонна батерия, посочена от Olympus. Зареждайте

батерията с определеното зарядно устройство. Не използвайте друг тип зарядно устройство.

- Никога не нагрявайте и не горете батерии.
- Вземете мерки при носене или съхранение на батериите да не попадат в контакт с метални предмети като напр. бижута, карфици, закопчалки и т.н.
- Никога не съхранявайте батериите изложени на пряка слънчева светлина или на високи температури в горещо транспортно средство, близо до източник на висока температура и т.н.
- За да предотвратите изтичане или повреда на батерията, следвайте внимателно всички инструкции, отнасящи се до използването на батериите. Никога не се опитвайте да разлобите батерията или да я модифицирате като напр. чрез запояване и т.н.
- Ако течност от батерията попадне в очите Ви, незабавно измийте очите си с чиста, хладка течаща вода и потърсете спешна медицинска помощ.
- Винаги съхранявайте батериите на недостъпно за малки деца място. Ако батерията бъде случайно погълната от дете, незабавно потърсете спешна медицинска помощ.
- Ако забележите, че зарядното устройство изпуска дим, излъчва топлина или издава необичаен шум или миризма, веднага прекратете да го използвате и извадете щепсела на зарядното устройство от контакта, след което се свържете с оторизиран дистрибутор или сервизен център.

## ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Пазете батериите винаги сухи.
- За да предотвратите изтичане на батерията, прегряване, запалване или взривяване, използвайте само препоръчаните за този продукт батерии.
- Поставете внимателно батерията както е описано в работните инструкции.
- Ако зареждащите се батерии не се заредят в рамките на допустимото време, спрете зареждането им и не ги използвайте.
- Не използвайте пукната или повредена батерия.
- Ако по време на ползване батерията изтече, измени цвят или се деформира, или по какъвто и да е начин стане различна, прекратете използването на фотоапарата.
- Ако батерията изтече по дрехите или по кожата Ви, съблечете дрехите и почистете незабавно съответното място с чиста, хладка течаща вода. Ако точността изгори кожата Ви, незабавно потърсете спешна медицинска помощ.
- Никога не излагайте батериите на силни удари или на постоянни вибрации.

## ⚠ ВНИМАНИЕ

- Преди да заредите батерията винаги я проверявайте внимателно за изтичане, промяна на цвета, деформация или друга аномалия.
- При продължителна употреба батерията може да се сгорещи. За да предотвратите

леки изгаряния, не я вадете непосредствено след употреба на фотоапарата.

- Винаги изваждайте батерията от фотоапарата преди да го съхраните в продължение на дълъг период от време.
- Този фотоапарат работи с литиево-йонна батерия, специфицирана от Olympus. Не използвайте друг тип батерия. За безопасно и правилно използване прочетете внимателно ръководството за експлоатация на батерията, преди да използвате батерията.
- Ако полюсите на батерията се намокрят или зацапат, може да се получи лош контакт с фотоапарата. Преди да използвате батерията, я избършете добре със суха кърпа.
- Винаги зареждайте батерията, ако я използвате за първи път или ако не е била използвана дълго време.
- При работа на фотоапарата с батерия при ниски температури, опитайте се да запазите фотоапарата и резервната батерия колкото се може по-топли. Батерия, чийто заряд е спаднал при ниски температури, може да се възстанови след като се стопли на стайна температура.
- Броят на снимките, които можете да направите, зависи от условията на снимане или от батерията.
- Преди да тръгнете на дълго пътуване и специално преди пътуване в чужбина купете допълнително батерии. Препоръчаната батерия може да не се намира лесно по време на пътуването.
- Ако няма да използвате фотоапарата за по-продължителен период от време, го съхранявайте на хладно място.
- Моля, рециклирайте батериите, за да помогнете да пестим ресурсите на нашата планета. При изхвърляне на изхабени батерии се уверете, че сте покрили клемите им, и винаги съблюдавайте местните закони и разпоредби.

## Внимание относно външните условия на използване

- За да запазите високопрецизната технология, съдържаща се в този продукт, никога не оставяйте фотоапарата на местата, упоменати по-долу, независимо от това, дали за използване, или за съхранение:
  - Места, където температурата и/или влажността е висока или търпи екстремни изменения. Пражка слънчева светлина, плаж, затворени коли или близо до други източници на висока температура (печка, радиатор и т.н.) или овлажнители.
  - В пясъчлива или прашна окръжаваща среда.
  - В близост до огнеопасни или взривоопасни вещества.
  - На мокри места, напр. в бани или на дъжда. При използване на продукти с устойчив на атмосферните влияния корпус, прочетете техните инструкции за работа.

- На места, предразположени към силни вибрации.
- Никога не изпускайте фотоапарата и не го излагайте на силни удари или вибрации.
- Ако поставите фотоапарата на статив, нагласете позицията на фотоапарата с главата на статива. Не въртете фотоапарата.
- Не оставяйте фотоапарата, насочен директно към слънцето. Това би могло да доведе до повреда на обектива или затвора, до цветови откъс, раздвоено изображение върху оптикоелектронния преобразувател на изображението или може да причини пожар.
- Не пипайте електрическите контакти на фотоапарата и на сменяемите обективи. Не забравяйте да поставите капачката на фотоапарата при сваляне на обектива.
- Винаги изваждайте батерията от фотоапарата преди да го съхранявате в продължение на дълъг период от време. Изберете прохладно, сухо място за съхранение, за да не образувате конденз или мухъл вътре във фотоапарата. След дълго неизползване, тествайте фотоапарата като го включите и натиснете спусъка, за да се убедите, че работи нормално.
- Фотоапаратът може да не проработи правилно, ако се използва в близост до магнитно/електромагнитно поле, радиовълни или високо напрежение (например телевизор, микровълнова печка, видеоигри, високоговорители, по-голям монитор, ТВ/радио кула или предавателни кули). В подобни случаи изключете и включете фотоапарата, преди да продължите да го използвате.
- Винаги спазвайте ограниченията, касаещи работната среда, описани в ръководството на фотоапарата.
- Не докосвайте или бършете директно оптикоелектронния преобразувател на изображението на фотоапарата.

## Монитор

На задната страна на фотоапарата се използва органичен електрولумисцентен дисплей.

- Продължителното показване на едно и също изображение може да го «запише» на дисплея, което да доведе до намалена яркост и появата на петна в някои зони на монитора. В някои случаи този ефект може да е траен. Данните за изображението не са засегнати.
- В малко вероятния случай на съпване на монитора не слагайте органичното вещество в устата си. Всякакъв материал, полепнал по ръцете, краката или дрехите ви, трябва незабавно да се изплакне с вода.
- Светлинна ивица може да се появи в горната/долната част на монитора, но това не се дължи на неизправност.
- Когато даден обект се вижда косо на фотоапарата, краищата на мотива могат да появят зигзагообразно на монитора. Това не се дължи на неизправност и ще се забелязва по-малко в режим възпроизвеждане.
- При ниски температури на монитора може да му трябва повече време, за да се включи, или неговия цвят може временно да се измени.

Ако използвате фотоапарата при екстремно ниски температури, е добре от време на време да го поставяте на топло. Монитор, който работи лошо поради ниски температури, ще се възстанови при нормални температури.

- Мониторът е изработен по високопрецизна технология. Въпреки това на монитора може да се забележат черни или светли петна. В зависимост от техните характеристики или от ъгъла, под който гледате монитора, тези точки могат да се различават по цвят и яркост. Това не се дължи на неизправност.

## Обектив

- Не го потапяйте във вода, пазете го от пръски вода.
- Не го изпускате на земята и не упрежвявайте сила върху него.
- Не дръжте обектива за подвижните му части.
- Не пипайте директно повърхността на обектива.
- Не пипайте директно контактните повърхности.
- Избягвайте резки температурни разлики.
- Диапазонът на работната температура е  $-10-40^{\circ}\text{C}$ . Използвайте винаги в този температурен обхват.

## Юридически и други бележки

- Olympus не дава гаранции относно всякакви повреди или ползи, очаквани при правомерно използване на този продукт, относно претенции на трети лица, произтичащи от неподходящото използване на този продукт.
- Olympus не дава гаранция относно очаквана от правомерното използване на този продукт полза и не гарантира за каквото и да било щети, произтичащи от изтриването на фотофайлове.

## Изключване на отговорност

- Olympus не поема никаква гаранция или отговорност, както изрично, така и по подразбиране, за съдържанието на текстовия материал или на софтуера, и не поема никаква гаранция за подразбираща се/очаквана отговорност относно котирането на пазара или приложимостта за определена употреба или цел или за всякакви случайни, последващи или косвени вреди (включително, но не само пропуснати ползи, загуба на търговски приходи или постъпления или загуба на данни), произтичащи от употребата или от неспособността за използване на текстовия материал, софтуера или самия уред. В някои страни не се допуска ограничение или изключване на отговорността за косвени вреди или последващи вреди, или на косвена гаранция. В този случай казаното по-горе не е в сила.
- Olympus притежава всички права относно тази инструкция за работа.

## Предупреждение!

Неправомерното фотографирание или неправомерното използване на защитени от Закона за авторското право материали може да нарушава валидния Закон за авторското

право. Olympus не поема никаква отговорност за нарушения на Закона за авторското право, произтичащи от неправомерно фотографирание, използване или от каквото и да било друго неправомерно боравене с защитени от Закона за авторското право материали.

## Забележка относно авторското право

Всички права запазени. Този текст или софтуерът не могат да се копират – както напълно така и частично – и не могат да се използват под никаква форма – нито електронна, нито механична, включително фотокопия и електромагнитни записи или каквато и да била форма на запаметяване и възпроизвеждане на данни – без изрично писмено разрешение на фирма Olympus. Olympus не поема никаква отговорност за използването на съдържащите се в този текст или в софтуера информации или за щети, произтичащи от използването на съдържащите се в този текст или в софтуера информации. Olympus си запазва правото да променя без предизвестие изпълнението и съдържанието на този текст или на софтуера.

## Забележка относно FCC (Американската федерална комисия по комуникациите)

- Влияние на радиото и телевизията  
Ако по този уред се предприемат промени или модификации без изрично разрешение на производителя, това дава разрешение за експлоатация на този уред. Този уред е тестван и той отговаря на изискванията за цифрови уреди по класификация В, раздел 15 от FCC предписанията. Тези изисквания осигуряват разумна защита срещу вредно смущение в жилищната инсталация. Това оборудване генерира, използва и може да излъчва радиочестотна енергия и ако не е инсталирано и използвано в съответствие с инструкциите, може да причини смущения в радиокомуникациите. Обаче няма гаранция, че смущения няма да се появят при правилна инсталация. Ако този уред причинява вредна интерференция при радио- и телевизионни приемници, която може да се докаже чрез включване и изключване на уреда, ползващия уред трябва да се опита да коригира интерференцията, като вземе следните мерки:
  - Да настрои или премести приемната антена.
  - Да увеличи разстоянието между фотоапарата и приемника.
  - Уредът да не се включва към същата мрежа, която захранва приемника.
  - Обърнете се за помощ към специализирания търговец или към квалифициран радио/телевизионен технически персонал. Фотоапаратът трябва да се свързва към имаш USB връзка компютър само чрез доставения от OLYMPUS USB кабел.

Ако по този уред се предприемат промени или модификации без изрично разрешение на производителя, разрешението за експлоатация на този уред се обезсилва.

## Използвайте само специалната зареждаща се батерия и зарядно устройство

Изрично се препоръчва използването на този фотоапарат само със специалната зареждаща се батерия и зарядно устройство на фирма Olympus.

Използването на неоригинални зареждаща се батерия и/или зарядно устройство може да доведе до пожар или до телесни повреди, причинени от изтичане, прегряване, експлозия или повреда на батерията. Olympus не поема отговорност за нещастни случаи и щети, причинени от използването на батерии и/или зарядни устройства на други фирми.

## За клиенти в Северна и Южна Америка

### За клиенти в САЩ

Декларация за съответствие

Номер на модел : E-P3

Запазена марка : OLYMPUS

Отговорна компания : **OLYMPUS IMAGING AMERICA INC.**

Адрес : 3500 Corporate Parkway, P. O. Box 610, Center Valley, PA 18034-0610, САЩ

Телефонен номер : 484-896-5000

Тестван да отговаря на FCC стандартите

**ЗА ИЗПОЛЗВАНЕ У ДОМА И В ОФИСА**

Този уред отговаря на раздел 15 от FCC предписанията. Функционирането на устройството е обект на следните две условия:

- (1) Този уред не трябва да причинява вредна интерференция.
- (2) Този уред трябва да приема всяка получена интерференция, включително интерференция, която може да предизвика нежелана операция.

### За клиенти в Канада

Този цифров апарат от клас В съответства на канадския апарат ICES-003.

## За клиенти в Европа



Знакът «CE» показва, че този продукт отговаря на европейските изисквания за безопасност, опазване на здравето, околната среда и зацита на потребителя. Фотоапаратите със знака «CE» са предназначени за продажба в Европа.



Този символ [зачеркната кофа за боклук според Директивата за отпадъчното електрическо и електронно оборудване WEEE, приложение IV] указва разделното събиране на отпадъчно електрическо и електронно оборудване в страните от ЕС.

Не изхвърляйте уреда заедно с битовите отпадъци.

За изхвърлянето на този продукт използвайте системата за връщане и събиране на отпадъци, действаща във вашата страна.



Този символ [зачеркната кофа за боклук според Директивата за отпадъчното електрическо и електронно оборудване 2006/66/ЕО, приложение II] указва разделното събиране на отпадъчни батерии в страните от ЕС.

Не изхвърляйте батериите заедно с битовите отпадъци.

За изхвърлянето на батерии използвайте системата за връщане и събиране на отпадъци, действаща във вашата страна.

## Обезпечаване на гаранцията

- 1 Ако този продукт покаже дефект, въпреки че е бил използван по предназначение (в съответствие с доставените инструкции за работа и обслужване), по време на валидния за страната гаранционен срок и е бил закупен от оторизиран дистрибутор на Olympus в рамките на търговската мрежа на Olympus Europa Holding GmbH, определена на уеб страницата: <http://www.olympus.com>, този продукт безплатно ще се ремонтира или ще се замени по преценка на Olympus. За да се предявят гаранционните претенции, трябва продуктът да се предостави преди края на валидния за страната гаранционен срок в магазина на закупуване или в оторизиран сервис на Olympus в рамките на търговската мрежа на Olympus Europa Holding GmbH, определена на уеб страницата: <http://www.olympus.com>. По време на 1-годишния период от световната гаранция клиентът може да предостави продукта във всеки сервис на Olympus. Имайте предвид, че такъв сервис на Olympus не съществува във всички страни.
- 2 Клиентът трябва да транспортира на свой риск и за своя сметка продукта до магазина на закупуване или до оторизирания сервис на Olympus.

12

МЕРКИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

## Обезпечаване на гаранцията

- 1 «OLYMPUS IMAGING CORP., Shinjuku Monolith, 2-3-1 Nishi-Shinjuku, Shinjuku-ku, Tokyo 163-0914, Япония дава едногодишна световна гаранция. Световната гаранция трябва да бъде представена в оторизиран сервиз на Olympus преди всеки ремонт, извършван спрямо условията на гаранцията. Гаранцията е валидна само ако Гаранционната карта и доказателство за извършената покупка (фактура или касова бележка) бъдат представени в сервиза на Olympus. Обърнете внимание, че тази гаранция е допълнителна и не оказва влияние върху законовите права на купувача във връзка с прилагането на националното законодателство, контролиращо споменатите по-горе потребителски стоки.»
- 2 Тази гаранция не покрива изброените по-долу случаи, при които клиентът ще трябва да заплати дори за дефекти, възникнали в рамките на посочения по-горе гаранционен срок.
  - (а) При дефект, причинен от неправилна експлоатация на продукта (в разрез с инструкциите за работа и обслужване)
  - (б) При дефект, причинен от поправки, модификации, почистване и др., които не са извършени от Olympus или упълномощен от Olympus сервиз.
  - (в) При дефект или повреда, причинени от неправилен транспорт, падане, сътресение и др. след датата на закупуване на продукта.
  - (г) При дефект или повреда, причинени от пожар, земетресение, наводнение, гръмотевица и други природни бедствия, замърсяване на околната среда и нередовен източник на напрежение.
  - (д) При дефект, причинен от неправилно или небрежно съхранение (особено при високи температури, висока влажност на въздуха, в близост до инсектициди като нафталин или вредни химикали и др.), неправилна поддръжка и др.
  - (е) При дефект, причинен от изхабени батерии и др.
  - (ж) При дефект, причинен от проникване на пясък, кал и др. в корпуса на продукта.
  - (з) Когато гаранционната карта не е представена заедно с продукта.
  - (и) Когато са променяни данните от гаранционната карта относно годината, месеца и датата на закупуване, името на клиента, на продавача и серийния номер.
  - (й) Когато доказателство за покупката (фактура или касова бележка) не е представена заедно с гаранционната карта.
- 3 Тези гаранционни условия важат само за продукта; Гаранционните условия не важат за аксесоарите като чанта, каишка, капак на обектива и батерии.
- 4 Единственото задължение на Olympus по силата на тази гаранция е да поправи или да смени продукта. Изключени от гаранцията са отговорностите за всякакви преки или косвени загуби или щети, понесени или претърпени от клиента и дължащи се на дефект в продукта, а особено за загубата и/или повредата на обективи, филмов материал, както и друго оборудване и аксесоари, използвани заедно с продукта, или за всякакви загуби, причинени от продължителна поправка на уреда или от изтриването на данни. Валидни законови разпоредби остават незасегнати от това.

## Бележки по гаранционното обслужване

- 1 Тази гаранция е валидна само тогава, когато гаранционната карта е попълнена правилно от Olympus или от оторизирания търговец или когато други документи съдържат достатъчно доказателства за извършена покупка. Затова се убедете, че името ви, името на търговеца, серийният номер, годината, месецът и датата на закупуване са написани четливо и напълно както и че оригиналната касова бележка (с името на търговеца, датата на закупуване и типа на продукта) е приложена към гаранционната карта. Olympus си запазва правото да откаже безплатен сервиз, ако нито гаранционната карта е попълнена, нито горепосоченият документ е приложен или пък съдържащата се в него информация е непълна или нечетлива.
- 2 Тъй като гаранционната карта не се преиздава, трябва да я съхранявате на сигурно място.
  - Направете справка в уеб страницата : <http://www.olympus.com> относно оторизирания международен сервиз на Olympus.

## Запазени марки

- IBM е регистрирана запазена марка на International Business Machines Corporation.
- Microsoft и Windows са регистрирани запазени марки на Microsoft Corporation.
- Macintosh е запазена марка на Apple Inc.
- Емблемите SDHC и SDXC са търговски марки.
- Eye-Fi е запазена марка на Eye-Fi, Inc.
- Функцията «Корекция на сенките» съдържа патентовани технологии от Apical Limited.



- AVCHD и логото AVCHD са запазени марки на корпорациите Sony и Panasonic.
- Произведено по лиценз на Dolby Laboratories. Dolby и символът двойно «D» са регистрирани търговски марки на Dolby Laboratories.
- Технология за преход между диапозитивите в диапозитивно шоу, предоставена от HI Corporation.
- Всички други фирмени имена и наименования на продукти са регистрирани запазени марки и/или запазени марки на съответните собственици.
- Micro Four Thirds и емблемите на Micro Four Thirds са регистрирани търговски марки на OLYMPUS IMAGING Corporation в Япония, САЩ, страните от ЕС, както и в други страни.
- Под «PENPAL» се разбира OLYMPUS PENPAL.
- Стандартите за файлови системи на фотоапарата, споменати в това ръководство, са стандартите «Design Rule for Camera File System/DCF» на асоциацията JEITA (Japan Electronics and Information Technology Industries Association).



THIS PRODUCT IS LICENSED UNDER THE AVC PATENT PORTFOLIO LICENSE FOR THE PERSONAL AND NONCOMMERCIAL USE OF A CONSUMER TO (i) ENCODE VIDEO IN COMPLIANCE WITH THE AVC STANDARD («AVC VIDEO») AND/OR (ii) DECODE AVC VIDEO THAT WAS ENCODED BY A CONSUMER ENGAGED IN A PERSONAL AND NON-COMMERCIAL ACTIVITY AND/OR WAS OBTAINED FROM A VIDEO PROVIDER LICENSED TO PROVIDE AVC VIDEO. NO LICENSE IS GRANTED OR SHALL BE IMPLIED FOR ANY OTHER USE. ADDITIONAL INFORMATION MAY BE OBTAINED FROM MPEG LA, L.L.C. SEE [HTTP://WWW.MPEGLA.COM](http://www.mpegla.com)

## Диаграма на системата



\*1 Не всички обективи могат да се използват с преходник. За подробности вижте официалния уеб сайт на Olympus. Моля, обърнете внимание, че системата обективи OM е спряна от производство.

\*2 За съвместими обективи вижте официалния уеб сайт на Olympus.

\*3 Услугата OLYMPUS PENPAL може да се използва само в региона на закупуване. В някои области използването на тази услуга може да представлява нарушение на закона и да подлежи на санкциониране.

\*4 За зареждане на зареждащи се батерии използвайте само съвместими зарядни устройства.



 : E-P3 съвместими продукти

 : Продукти, предлагани в търговската мрежа

За най-актуална информация моля, посетете уеб страницата на Olympus.

### Обектив



M.ZUIKO DIGITAL ED 12мм f2.0  
M.ZUIKO DIGITAL 17мм f2.8  
M.ZUIKO DIGITAL 45мм f1.8  
M.ZUIKO DIGITAL 14-42мм f3.5-5.6 II R  
M.ZUIKO DIGITAL ED 9-18мм f4.0-5.6  
M.ZUIKO DIGITAL ED 14-150мм f4.0-5.6  
M.ZUIKO DIGITAL ED 40-150мм f4.0-5.6 R  
M.ZUIKO DIGITAL ED 75-300мм f4.8-6.7



**MMF-2<sup>\*1</sup>**  
Преходник  
Four Thirds



**Обективи от системата 4/3**



**MF-2<sup>\*1</sup>**  
OM преходник 2

**Система  
обективи OM**

### Конвертори за обективи<sup>\*2</sup>



**FCON-P01**  
Рибешко око



**WCOP-P01**  
Широкоъгълен



**MCON-P01**  
Макро

### Светкавица



**FL-14**  
Електронна  
светкавица



**FL-50R**  
Електронна  
светкавица



**FL-36R**  
Електронна  
светкавица



**FL-300R**  
Електронна  
светкавица

**SRF-11**

Комплект рингова  
светкавица

**STF-22**

Комплект двойна  
светкавица



**RF-11<sup>\*2</sup>**  
Рингова  
светкавица



**FC-1** Контролер за макро  
светкавица



**TF-22<sup>\*2</sup>**  
Двойна  
светкавица

\*5 Някои аксесоари може да не са налични във вашия регион.

\*6 Използвайте в съответствие с местните законови разпоредби.

## Индекс










### Символи

Меню за снимане 1	107
Меню за снимане 2	107
Меню за възпроизвеждане	107
Меню за настройване	80, 108
Потребителско меню	81, 108
Меню за допълнителен порт	90, 110
AF/MF	81
Button/Dial	82
Release	83
Disp/PC	83
Exp/ISO	84
Custom	85
Color/WB	85
Record/Erase	86
Movie	87
Utility	88
OLYMPUS PENPAL Share	90
OLYMPUS PENPAL Album	90
Electronic Viewfinder	90
(Голям)	47
(Среден)	47, 86
(Малък)	47, 86
RC Mode	93
.....	65
(Избор на език)	80
Menu Display	80, 81
Set Up	81
Set Home	82
Face Priority	39, 82
Lock	82
/Info Settings	83
Control Settings	83
Close Up Mode	84
(Звук на сигнал)	84
Slow Limit	85
X-Sync	85
.....	85
Keep Warm Color	85

+WB	85
Set	86
Warning Level	88
REC	89
Home	89
(АЕ фиксиране)	41
<b>ART</b> (Режим на арт филтри)	16
<b>SCN</b> (Режим «сцена»)	17
(Режим на филм)	61
(Възпроизвеждане с увеличение)	14, 64
(Показване на индекса)	63
(Защита)	15

### A-Z

Address Book	72, 90
AE BKT	57
AEL/AFL	82, 88, 89
AEL/AFL Memo	82
AEL Metering	84
AF Area	37
AF Mode	36, 81
AF илюминатор	82
AF точка за фокусиране [■]	37
Album Mem. Setup	90
Album Mem. Usage	90
All Erase	65
All Targets	37
All [WB]	85
Anti-Shock [♦]	84
ART BKT	58
ART LV Mode	83
Aspect	67
B&W Filter	46
Backlit LCD	84, 89
BGM	66
Black & White	67
Bracketing	57
Bulb Focusing	81
Bulb Timer	84

Button Function .....	82	ISO-Auto Set .....	84
C-AF (непрекъснат AF) .....	36	ISO .....	48, 84
C-AF+TR (AF проследяване).....	36	ISO BKT .....	58
Card Setup .....	65, 99	ISO Step .....	84
Color Space .....	85	JPEG .....	47
Contrast .....	46	JPEG Edit .....	67
Copy All .....	72	Level Adjust .....	88
Copyright Settings .....	87	Level Gauge .....	32
Custom  .....	45	Live Control .....	20
Dial Direction .....	82	Live Guide .....	18
Dial Function.....	82	Live View Boost .....	83
Digital Tele-converter.....	58	Low Key .....	46
dpi Setting.....	87	Metering .....	41
e-Portrait.....	67	MF (ръчен фокус).....	36, 89
Edit Filename.....	87	MF Assist.....	82
Effect .....	46	Mode Guide .....	83
EVF Adjust.....	90	Monotone  .....	45
EV Step .....	84	Movie+Still .....	87, 92
Exposure Shift .....	88	Movie Play .....	62
Eye-Fi .....	88	Movie  .....	62, 87
Eye-Fi карта .....	4, 99	MTP .....	75
File Name .....	86	Multiple Exposure  .....	56
Firmware.....	80	Muted  .....	45
FL BKT.....	58	My OLYMPUS PENPAL.....	90
Focus Ring .....	82	Mysat.....	35, 89
Format .....	99	Natural  .....	45
Full-time AF .....	81	Noise Filter .....	85
Gradation.....	46	Noise Reduct. ....	85
Group Target.....	37	NTSC.....	69, 83
HD .....	48	OLYMPUS PENPAL .....	71, 90
High Key .....	46	PAL .....	69, 83
Histogram Settings .....	83	Panorama .....	54
i-Enhance  .....	45	Pict. Tone.....	46
iAUTO снимане  .....	10, 11, 18	PictBridge .....	77
Image Aspect.....	48	Picture Copy Size .....	90
Image Overlay .....	68	Picture Mode .....	45
Image Stabilizer IS .....	42	Picture Mode Settings .....	83
Info Off.....	84	Picture Send Size .....	90
<b>INFO</b> бутон .....	9, 32, 33, 34	Pixel Count .....	86
<b>IS</b> (Стабилизатор на изображение) .....	42	Pixel Mapping .....	98
IS Mode .....	89	Please Wait .....	71, 90
ISO-Auto.....	84	Portrait  .....	45
		Preview .....	51

Print	77
Priority Set	87
Quick Erase	86
RAW+JPEG Erase	86
RAW	47
RAW Data Edit	67
RAW	89
Rec View	80
Redeye Fix	67
Reset/Myset	35
Reset Lens	81
Reset Protect	65, 90
RIs Priority C	83
RIs Priority S	83
Rotate	65
S-AF (единичен автофокус)	36
S-AF+MF	36
Saturation	46, 67
SD/SDHC/SDXC карта	4, 99
SD	48
Sepia	67
Shading Comp.	85
Shadow Adj.	67
Sharpness	46
Single Target	37
Sleep	84
Slide	66
Storage	75
Super FP светкавица	105
Test Picture	89
Touch Screen Settings	88
USB Mode	84
Video Out	83
Vivid	45
Volume	84
WB	43, 85
WB BKT	57
Zoom дисплей	38

## А

Автоматичен баланс на бялото	43
Автоматична светкавица	59
Автофокус	12, 36, 94

## Б

Баланс на бялото <b>WB</b>	43
Баланс на бялото с едно докосване	43, 44
Батерия	3, 6, 100
Възпроизвеждане чрез телевизора	69

## Д

Диапозитивно шоу	66
Директно разпечатване	77
Добавяне на звук към статични снимки	68

## Е



Единичен автофокус (S-AF)	36
Екран за преглед на няколко снимки	32, 40
Електронен визьор	102




## З

Забавена синхронизация (1-во перде)  SLOW	59
Забавена синхронизация (1-во перде)/ Корекция на червени очи  SLOW	59
Забавена синхронизация (2-ро перде)  SLOW2/2nd Curtain	59
Запъляваща светкавица	59
Зарядно устройство за литиево-йонни батерии	3, 100
Заснемане на филм	13, 61
Защита от прах	6, 98

## И

Избор на алтернативна програмна стойност <b>Ps</b>	50
Изключена светкавица	59
Изрязване	67, 79
Изтриване на единичен кадър	15
Изходна позиция <b>HP</b>	82

<b>К</b>	
Каишка за носене .....	2
Карта .....	4, 99
Компенсация на баланса на бялото  .....	44
Компенсация на експонацията  .....	40
Конверторни обективи .....	102
Контрол на тона .....	34, 40
Корекция на червени очи  .....	59
<b>Л</b>	
Лесни режими за заснемане .....	10
Лесно разпечатване .....	78
Литиево-йонна батерия .....	3, 100, 114
<b>Н</b>	
Настройка на дата/час  .....	7
Настройка на яркостта на монитора  .....	80
Непрекъснат автофокус (C-AF) .....	36
<b>О</b>	
Обектив .....	5, 100
<b>П</b>	
Показване на информация .....	32, 33
Показване по календар .....	63
Потребителски настройки за баланс на бялото <b>CWB</b> .....	43
Правене на снимки с определена автоматична програма <b>P</b> .....	50
Предварително зададен баланс на бялото .....	43
Преоразмеряване  .....	67
<b>Р</b>	
Размер на изображението .....	47
Рамка за мащабиране AF .....	38
Регулиране на интензитета на светкавицата  .....	60
Режим на запис  .....	47, 107
Режим светкавица  .....	59
Резервация за печат  .....	76
Ръчен фокус (MF) .....	36

<b>С</b>	
Самоснимачка  .....	49
Светкавица .....	59
Сензорен екран .....	9, 22
Серийни снимки  .....	49
Система обективи Four Thirds .....	100
Система обективи Micro Four Thirds .....	100
Скорост на затвора .....	12, 52, 53
Снимане в ръчен режим <b>M</b> .....	53
Снимане на единичен кадър  .....	49
Снимане с приоритет на бленда <b>A</b> ..	51
Снимане с приоритет на скоростта на затвора <b>S</b> .....	52
Снимане с продължителна експонация .....	53
Степен на компресия .....	47
Стойност на блендата .....	12, 51, 53
Суперпулт за управление .....	91
<b>Т</b>	
Точково измерване – контрол на сенките  .....	41
Точково измерване  .....	41
Точково измерване – контрол на осветлението  .....	41
<b>Ф</b>	
Фиксиране на фокуса .....	37
<b>Х</b>	
Хистограма .....	32, 33
<b>Ц</b>	
Централно претеглено измерване  .....	41
Цифрово ESP измерване  .....	41



<http://www.olympus.com/>

## OLYMPUS EUROPA HOLDING GMBH

Адрес: Consumer Product Division  
Wendenstrasse 14 – 18, 20097 Hamburg, Germany  
Тел.: +49 40 – 23 77 3-0/Факс: +49 40 – 23 07 61  
Доставка на стоки: Bredowstrasse 20, 22113 Hamburg, Germany  
Писма: Postfach 10 49 08, 20034 Hamburg, Germany

### Европейска техническа поддръжка за клиенти:

Моля, посетете нашата интернет страница на адрес <http://www.olympus-europa.com> или ни се обадете на БЕЗПЛАТНИЯ ТЕЛЕФОНЕН НОМЕР\*: **00800 – 67 10 83 00**

за Австрия, Белгия, Дания, Финландия, Франция, Германия, Люксембург, Холандия, Норвегия, Португалия, Испания, Швеция, Швейцария, Великобритания.

\* Имайте предвид, че някои (мобилни) телефонни услуги и доставчици не разрешават достъп или изискват допълнителен код за номерата +800.

За всички споменати европейски страни и случаите, в които не можете да се свържете на дадения по-горе телефонен номер, моля използвайте следните ПЛАТЕНИ НОМЕРА: **+49 180 5 – 67 10 83** или **+49 40 – 237 73 48 99**.

Нашата служба за техническа поддръжка е на разположение на клиента от 9:00 до 18:00 (понеделник до петък).

[www.olympus.bg](http://www.olympus.bg)  
Rep.office Olympus,  
tel. +359 2 854 84 14